

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

66. aastakäik

7. juuni 2023

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Euroopa Liidu teade, mis esitatakse valdkondlikule ühiskomiteele Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepingu head ravimitootmistava käsitleva valdkonnalise artikli 7 alusel 1

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2023/1101, 6. juuni 2023, millega keeldutakse lubamast esitada toidu kohta tervisealast väidet, milles osutatakse laste arengule ja tervisele ⁽¹⁾ 2
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1102, 6. juuni 2023, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1103, 6. juuni 2023, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks 27
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1104, 6. juuni 2023, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1238/95 ühenduse sordiametile tasutavate lõivude osas 65
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1105, 6. juuni 2023, millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „Superficid express WIPES“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 ⁽¹⁾ 68

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1106, 6. juuni 2023, millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „Manorapid express GEL“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 ⁽¹⁾	76
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1107, 6. juuni 2023, millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „Manorapid express“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 ⁽¹⁾	85
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1108, 6. juuni 2023, millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „OP Plus“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 ⁽¹⁾	94
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1109, 6. juuni 2023, millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „APESIN Spray“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 ⁽¹⁾	103
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1110, 6. juuni 2023, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2019/1793, milles käsitletakse teatavatest kolmandatest riikidest liitu sisenevate teatavate kaupade ametliku kontrolli ajutiselt rangemaks muutmist ja nende suhtes erakorraliste meetmete kohaldamist ning millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) 2017/625 ja (EÜ) nr 178/2002 ⁽¹⁾	111
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2023/1111, 6. juuni 2023, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006 seoses nimekirjaga lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu või tegevuspiiranguid ⁽¹⁾	142

OTSUSED

★ Komisjoni otsus (Euratom) 2023/1112, 17. juuli 2020, milles käsitletakse teadet Euroopa Aatomienergiaühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise tuumaenergia rahuotstarbelist kasutamist käsitava koostöölepingu A lisa kohase Euratomi esitatud üldise rahuotstarbelise tuumaprogrammi muudatuste kohta	156
--	-----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

Euroopa Liidu teade, mis esitatakse valdkondlikule ühiskomiteele Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepingu head ravimitootmistava käsitleva valdkonnalise artikli 7 alusel

EUROOPA LIIT,

võttes arvesse 1998. aastal sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepingut, eriti head ravimitootmistava käsitleva valdkonnalise (muudetud 1. märtsil 2017) artiklit 7,

TEATAB VALDKONDLIKULE ÜHISKOMITEELE, ET:

Euroopa Liit on otsustanud, et head tootmistava käsitleva lisa artiklis 4 ja 3. liites esitatud tootevaliku puhul on USA Toidu- ja Raviametil olemas suutlikkus, võimsus ning kehtivad menetlused, et teha hea tootmistava inspeksioone ELiga samaväärsel tasemel ja tagada hea tootmistava nõuete täitmine, ning seepärast lisatakse see asutus head tootmistava käsitleva lisa alusel tunnustatud veterinaarravimiasutuste loetellu.

See otsus ei takista valdkondlikku ühiskomiteed võtmast vastu edasisi otsuseid inimtervishoiu kasutatavate vaktsiinide, plasmast saadud ravimite ja uuritavate ravimite lisamise kohta head tootmistava käsitleva lisa tegevuslikku kohaldamisalasse.

Käesolev teade jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Brüssel, 30. mai 2023

Euroopa Liidu nimel
Stella KYRIAKIDES

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2023/1101,

6. juuni 2023,

millega keeldutakse lubamast esitada toidu kohta tervisealast väidet, milles osutatakse laste arengule ja tervisele

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 17 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1924/2006 on keelatud esitada toidu kohta tervisealaseid väiteid, kui komisjon ei ole kõnealuse määruse kohaselt selleks luba andnud ja kui need väited ei ole esitatud liidu lubatud väidete nimekirjas.
- (2) Samuti on määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud, et toidukäitlejad võivad esitada tervisealaste väidete kohta loataotlusi liikmesriigi pädevale asutusele. Liikmesriigi pädev asutus peab edastama nõuetekohased taotlused Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „toiduohutusamet“).
- (3) Pärast taotluse kättesaamist peab toiduohutusamet viivitamata teavitama teisi liikmesriike ja komisjoni ning esitama asjaomase tervisealase väite kohta arvamuse.
- (4) Komisjon peab tervisealaste väidete lubamise kohta otsuse tegemisel võtma arvesse toiduohutusameti arvamust.
- (5) Pärast seda, kui Küprose Tehnikaülikooli (Cyprus University of Technology) juures tegutsev Küprose rahvusvaheline keskkonna ja rahvatervise instituut (Cyprus International Institute for Environmental and Public Health) oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 punkti b kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite teadusliku põhjendatuse kohta seoses mahepõllumajandusliku toidu ning selle mõjuga keharakkude ja -molekulide (lipiidid ja DNA) kaitsele oksüdatiivsete kahjustuste eest; tervisealase väite sihtpopulatsiooniks on 3–15aastased terved lapsed (küsimus nr EFSA-Q-2021-00055). Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Mahepõllumajanduslik toit, milles pestitsiidijääkide sisaldus on tavatoiduga võrreldes väiksem, aitab kaitsta keharakke ja -molekule (lipiidid ja DNA) oksüdatiivsete kahjustuste eest.“
- (6) Toiduohutusamet esitas 20. oktoobril 2021 komisjonile ja liikmesriikidele teadusliku arvamuse ⁽²⁾ selle väite kohta. Kõnealuses arvamuses märkis toiduohutusamet, et nõutavat pestitsiidijääkide sisaldust, mille korral saaks toidu tunnistada mahepõllumajanduslikuks, ei ole täpsustatud ei taotluses ega tervisealase väite põhjendamiseks esitatud inimuuringu kirjelduses, ning jõudis esitatud andmete põhjal järeldusele, et mahepõllumajanduslikku toitu, mida väide käsitleb, ei ole piisavalt iseloomustatud ning seetõttu ei ole võimalik tuvastada põhjuslikku seost mahepõllumajandusliku toidu tarbimise ning keharakkude ja -molekulide (lipiidid ja DNA) oksüdatiivsete kahjustuste eest kaitsmise vahel. Kuna kõnealune tervisealane väide ei vasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 sätestatud nõuetele liidu lubatud tervisealaste väidete nimekirja lisamise kohta, ei tohiks lubada seda esitada.

⁽¹⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 9.

⁽²⁾ EFSA Journal 2021;19(10):6847.

- (7) Pärast kõnealuse arvamuse avaldamist ei saanud komisjon ühtegi määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 16 lõike 6 kohast märkust.
- (8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud tervisealast väidet ei lisata määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 14 lõike 1 kohasesse liidu lubatud tervisealaste väidete nimekirja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümndal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

Tagasilükatud tervisealane väide

Kohaldamine – määruse (EÜ) nr 1924/2006 asjakohased sätted	Toitaine, aine, toit või toidugrupp	Väide	EFSA arvamuse viide
Artikli 14 lõike 1 punkt b: laste arengule ja tervisele viitav tervisealane väide	Mahepõllumajanduslik toit	Mahepõllumajanduslik toit, milles pestitsiidijääkide sisaldus on tavatoiduga võrreldes väiksem, aitab kaitsta keharakke ja -molekule (lipiidid ja DNA) oksüdatiivsete kahjustuste eest	Q-2021-00055

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1102,**6. juuni 2023,****millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS**1.1. Varasemad uurimised ja kehtivad meetmed**

- (1) Nõukogu kehtestas pärast dumpinguvastast uurimist määrusega (EÜ) nr 1629/2004 teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased tollimaksud (edaspidi „esialgne uurimine“ ⁽²⁾). Samuti kehtestas nõukogu pärast subsidiiumivastast uurimist määrusega (EÜ) nr 1628/2004 ⁽³⁾ lõplikud tasakaalustavad tollimaksud teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes.
- (2) Pärast tasakaalustusmeetmete *ex officio* osalist vahepealset läbivaatamist muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1354/2008 ⁽⁴⁾ määrust (EÜ) nr 1628/2004 ja määrust (EÜ) nr 1629/2004.
- (3) Pärast aegumise läbivaatamist vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2 laiendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1186/2010 ⁽⁵⁾ dumpinguvastaseid meetmeid. Pärast tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamist laiendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1185/2010 ⁽⁶⁾ tasakaalustusmeetmeid.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 10).

⁽³⁾ Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 4).

⁽⁴⁾ Nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1354/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks, ja määrust (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 350, 30.12.2008, lk 24).

⁽⁵⁾ Nõukogu 13. detsembri 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1186/2010, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 332, 16.12.2010, lk 17).

⁽⁶⁾ Nõukogu 13. detsembri 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1185/2010, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 597/2009 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 332, 16.12.2010, lk 1).

- (4) Pärast alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist laiendas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) dumpinguvastaseid meetmeid rakendusmäärusega (EL) 2017/422 ⁽⁷⁾. Pärast tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamist laiendas komisjon rakendusmäärusega (EL) 2017/421 ⁽⁸⁾ tasakaalustusmeetmeid.
- (5) Praegu kehtivad dumpinguvastased meetmed on 9,4 % ja 0 % individuaalselt nimetatud eksportijate impordi suhtes ning 8,5 % tollimaksumäär kõigi teiste India äriühingute impordi suhtes.

1.2. Aegumise läbivaatamise taotlus

- (6) Pärast meetmete eelseisva aegumise teate ⁽⁹⁾ avaldamist sai komisjon alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.
- (7) Läbivaatamistaotluse esitasid 9. detsembril 2021 liidu tootjad, kelle toodang moodustab ligikaudu 90 % liidu teatavate grafiitelektroodisüsteemide kogutoodangust (edaspidi „taotluse esitajad“). Läbivaatamistaotlus põhines väitel, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu jätkumise ja liidu tootmisharule tekitatud kahju kordumise.

1.3. Aegumise läbivaatamise algatamine

- (8) Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud komiteega leidis komisjon, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatas alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel 9. märtsil 2022 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teatega ⁽¹⁰⁾ (edaspidi „algatamisteade“) teatavate Indiast (edaspidi „asjaomane riik“) pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes aegumise läbivaatamise.

1.4. Eraldi uurimine seoses uurimisaluse toote impordi suhtes kehtestatud subsiidiumivastaste meetmetega

- (9) 9. märtsil 2022 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teatega ⁽¹¹⁾ algatas komisjon ka määruse (EL) 2016/1037 ⁽¹²⁾ artikli 18 kohase lõplike subsiidiumivastaste meetmete aegumise läbivaatamise Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide liitu importimise suhtes.

1.5. Läbivaatamisega seotud uurimisperiod ja vaatlusalune periood

- (10) Dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2021 kuni 31. detsembrini 2021 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiod“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2018 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperiodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

⁽⁷⁾ Komisjoni 9. märtsi 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/422, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 64, 10.3.2017, lk 46).

⁽⁸⁾ Komisjoni 9. märtsi 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/421, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) 2016/1037 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 64, 10.3.2017, lk 10).

⁽⁹⁾ ELT C 226, 14.6.2021, lk 3.

⁽¹⁰⁾ Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 113, 9.3.2022, lk 3).

⁽¹¹⁾ Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate subsiidiumivastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 113, 9.3.2022, lk 13).

⁽¹²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrus (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 176, 30.6.2016, lk 55).

1.6. Huvitatud isikud

- (11) Algamisteates kutsus komisjon huvitatud isikuid üles uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Peale selle andis komisjon uurimise algatamisest teada taotluse esitajatele, teistele teadaolevatele liidu tootjatele, teadaolevatele eksportivatele tootjatele ning India ametiasutustele, teadaolevatele importijatele, tarnijatele, kasutajatele ja kauplejatele, samuti teadaolevalt uurimise algatamisega seotud ühendustele ning kutsus neid osalema.
- (12) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada uurimise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist.

1.7. Valikuuring

- (13) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute valikuuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

1.7.1. Liidu tootjate valikuuring

- (14) Komisjon märkis algatamisteates, et on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Valimi moodustamisel lähtus komisjon liidus toodetud samasuguse toote tootmis- ja müügi mahust. Valim koosnes kolmest liidu tootjast. Valimisse kaasatud liidu tootjate arvele langes 61 % samasuguse toote hinnangulisest kogutoodangust ja 64 % hinnangulisest kogumüügi mahust liidus. Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama esialgse valimi kohta märkusi. Komisjonile ei esitatud ühtki märkust. Valim on liidu tootmisharu suhtes representatiivne.

1.7.2. Importijate valikuuring

- (15) Selleks et otsustada, kas valikuuringut on vaja, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon, et sõltumatud importijad esitaksid algatamisteates nimetatud teabe.
- (16) Ükski importija endast teada ei andnud.

1.7.3. India eksportivate tootjate valikuuring

- (17) Selleks et otsustada, kas valikuuringut on vaja, ning vajaduse korral moodustada valim, palus komisjon kõigil India eksportivatel tootjatel esitada algatamisteates nimetatud teave. Komisjon on õigeaegselt saanud valikuuringu vastuse kahelt India grafititelektroodsüsteemide tootjalt: äriühingud HEG Limited ja Graphite India Limited. Seetõttu ei olnud valimit vaja moodustada. Komisjon otsustas uurida kahte eksportivat tootjat, kes esitasid nõutud teabe.

1.8. Küsimustikule antud vastused ja kaugristkontroll

- (18) Algamise ajal tehti küsimustikud kättesaadavaks huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil ⁽¹³⁾.
- (19) Küsimustiku vastused saadi kolmelt valimisse kaasatud liidu tootjalt. Ükski eksportiv tootja küsimustiku vastuseid ei saatnud. Ükski kasutaja küsimustiku vastuseid ei saatnud ega endast teada ei andnud.
- (20) Komisjon kogus kokku ja kontrollis üle kõik andmed, mida ta pidas dumpingu jätkumise või kordumise ja sellest tuleneva kahju tõenäosuse ning liidu huvide kindlakstegemiseks vajalikuks. Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute valdustesse:

Liidu tootjad

— GrafTech Iberica S.L., Navarra, Hispaania

⁽¹³⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2585>.

- Showa Denko Carbon Spain S.A., A Coruna, Hispaania
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Saksamaa

2. UURIMISALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. Uurimisalune toode

- (21) Uurimisalune toode on elektriühjades kasutatavad grafiitelektroodid, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm³ ja elektritakistus kuni 6,0 µΩ.m, ning selliste elektroodide jaoks vajalikud niplid, mida imporditakse koos või eraldi (edaspidi „uurimisalune toode“), mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 8545 11 00 ja ex 8545 90 90 (TARICi koodid 8545 11 00 10 ja 8545 90 90 10) alla (edaspidi „uurimisalune toode“ või „grafiitelektroodisüsteemid“).

2.2. Samasugune toode

- (22) Nagu esialgse uurimise ja eelmiste aegumise läbivaatamiste käigus kindlaks tehti, kinnitas ka käesolev aegumise läbivaatamisega seotud uurimine, et järgmistel toodetel on samasugused põhilised füüsilised, keemilised ja tehnilised omadused ning samasugused põhilised kasutusalaad:
- uurimisalune toode;
 - toode, mida toodetakse ja müüakse asjaomase riigi siseturul, ning
 - toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidu turul.
- (23) Komisjon otsustas, et need tooted on seega alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses samasugused tooted.

3. DUMPING

- (24) Kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 uuris komisjon, kas kehtiva meetme aegumisega kaasneks tõenäoliselt Indiast pärit dumpingu jätkumine või kordumine.

3.1. Sissejuhatavad märkused

- (25) Kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 uuriti, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt dumpingu jätkumine või kordumine.
- (26) Nagu on märgitud põhjenduses 19, ei vastanud ükski eksportiv tootja küsimustikule. Kuna koostööd tegevad eksportivad tootjad ei teinud koostööd, tuli kooskõlas alusmääruse artikliga 18 teha komisjoni analüüs kättesaadavate faktide kohta.
- (27) India ametiasutusi teavitati nõuetekohaselt, et India eksportivate tootjate koostöösoovimatuse tõttu võib komisjon kohaldada alusmääruse artiklit 18. Selle otsuse kohta ei esitatud ühtegi märkust.
- (28) Punktis 3 ja 4 esitatud järelduste tegemisel tugineti seega kättesaadavatele andmetele. Selleks kasutati aegumise läbivaatamise taotluses esitatud teavet ning Eurostati ja Global Trade Atlase⁽¹⁴⁾ (edaspidi „GTA“) andmebaasides kättesaadavat statistikat ning muid avalikult kättesaadavaid allikaid.

3.2. Normaalkväärtus

- (29) Eeltoodu alusel arvutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikliga 2 normaalkväärtuse tehases hankimise tasandil.

⁽¹⁴⁾ <https://www.gtis.com/gta/>

- (30) Normaalkväärtus põhines taotlejate, i) Mordor Intelligence'i ⁽¹⁵⁾ ja ii) Valuates Reports'i ⁽¹⁶⁾ esitatud andmetel. Need kaks allikat näitasid, et grafiitelektroodisüsteemide keskmine omamaine hind Indias oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 3 788 eurot tonni kohta tehastest hankimise tasandil. Seda hinda ristkontrolliti ja see oli kooskõlas hinnangutega, mis põhinesid SteelMint.com-i ⁽¹⁷⁾ samal perioodil avaldatud avalikult kättesaadavatel hinnaskeemidel, mille kohaselt oli keskmine hind 3 630 eurot tonni kohta.
- (31) Komisjon kasutas taotlejate esitatud kahe allika keskmist hinda, et määrata normaalkväärtuseks 3 788 eurot tonni kohta.

3.3. Ekspordihind

- (32) Kuna India eksportivad tootjad keeldusid koostööst, tehti ekspordihind kindlaks Eurostati andmetel põhineva CIF-hinna alusel, korrigeerituna tehastest hankimise tasemele. Nagu on näha põhjenduses 44, oli Indiast pärit impordi maht läbivaatamisega seotud uurimisperioodil märkimisväärne ja seega peeti hindu tüüpiliseks. CIF-hinda 2 747 eurot tonni kohta ⁽¹⁸⁾ kohandati vastavalt mereveo- ja kindlustuskuludele, India riigisisestele transpordikuludele ja ELi tollikäitlusele, nii et see oleks 2 558 eurot tonni kohta tehastest hankimise tasandil. Kohandused põhinesid OECD andmetel ⁽¹⁹⁾ ja läbivaatamistaotluses esitatud tabelil.

3.4. Võrdlus ja dumpingumarginaal

- (33) Komisjon võrdles normaalkväärtust ja ekspordihinda tehastest hankimise tasandil, nagu eespool kindlaks määratud.

3.5. Dumpingumarginaal

- (34) Sellest lähtudes oli lõplik kaalutud keskmine dumpingumarginaal, mida väljendatakse protsendimäärana CIF-hinnast liidu piiril tollimakse tasumata, India puhul 44,7 %. Seepärast järeldati, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumping jätkus.

4. DUMPINGU JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

- (35) Lisaks dumpingu esinemise avastamisele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil uuris komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 dumpingu jätkumise tõenäosust juhul, kui meetmetel lastakse aeguda.
- (36) Uurimine näitas, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil sisenes Indiast pärit import jätkuvalt liidu turule märkimisväärsete dumpinguhindadega ning säilitas oma kogused ja turuosa, nagu kahes viimases läbivaatamisega seotud uurimises. Lisaks näitab India tootmismahu ja vaba tootmisvõimsuse, Indiast muude kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordimahu ja hindade, muudes kolmandates riikides kehtivate meetmete ning liidu turu atraktiivsuse analüüs, mis on esitatud põhjendustes 107–115, et tõenäoliselt suurendaks dumpinguhinnaga eksport veelgi oma juba niigi olulist kohalolekut liidu turul, kui praegustel meetmetel lastakse aeguda. Seega järeldatakse, et kui meetmetel lastakse aeguda, on dumpingu jätkumine tõenäoline.

⁽¹⁵⁾ <https://www.mordorintelligence.com/>

⁽¹⁶⁾ <https://reports.valuates.com/>

⁽¹⁷⁾ Turuandmete pakkuja terasetootjatele ja terasekasutajatele: <https://www.steelmint.com/intel/india-graphite-electrode-prices-inch-up-6-for-oct-dec-21-quarter-8571> ja <https://twitter.com/SteelMint/status/1400101045217357835>, avalikult kättesaadav teave koosneb graafikutest, milles on esitatud grafiitelektroodisüsteemide igakuised omamaised müügihinnad Indias; komisjon ei saanud neid hindu siiski täpselt kindlaks määrata, vaid ainult hinnata.

⁽¹⁸⁾ Impordihind ilma tollimaksu ja dumpingu-/subsiidiumivastase tollimaksuta. Allikas: Comext.

⁽¹⁹⁾ Andmestik: kaubavahetuse rahvusvahelised transpordi- ja kindlustuskulud – OECD.

5. KAHJU

5.1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

- (37) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil valmistas liidus samasugust toodet seitse liidu tootjat. Neid käsitletakse liidu tootmisharuna alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.
- (38) Liidu kogutoodang oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 219 330 tonni. Komisjon tegi selle kindlaks, võttes aluseks valimisse kuuluvate liidu tootjate vastused küsimustikule (mille ta üle kontrollis) ning valimiväliste tootjate ja taotluse esitajate esitatud andmed ⁽²⁰⁾. Nagu on märgitud põhjenduses 14, moodustas kolme valimisse kaasatud liidu tootja toodang samasuguse toote kogutoodangust liidus üle 61 %.

5.2. Liidu tarbimine

- (39) Komisjon tegi liidu tarbimise kindlaks, võttes aluseks liidu tootmisharu omatoodangu müügituru liidu turul ja Eurostati statistikast saadud andmed impordimahu kohta.
- (40) Nende andmete põhjal muutus liidu tarbimine järgmiselt.

Tabel 1

Liidu tarbimine (tonnides ⁽²¹⁾)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine	152 612	120 169	99 873	137 279
Indeks	100	79	65	90

Allikas:

Eurostat, valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate ning taotlejate esitatud teave.

- (41) Liidu grafiitelektroodisüsteemide tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 10 %. 2018. aastal oli tarbimine suur terasekriisist taastuva ELi terasetööstuse suure nõudluse tõttu. Peale selle kasvatasid terasetootjad grafiitelektroodisüsteemide äkilise hinnatõusu olukorras grafiitelektroodisüsteemide varusid, oodates täiendavat tõusu.
- (42) 2019. aastal vähenes kaarahjudes toodetava terase tootmine võrreldes 2018. aastaga (Euroferi andmete kohaselt 6,6 %). Seetõttu vähenes ka nõudlus grafiitelektroodisüsteemide järele. Kuna grafiitelektroodisüsteemide hind langes märkimisväärselt, ei peetud varude kasvatamist järeltööstuse jaoks enam vajalikuks, kuna kasutajad ei olnud enam mures edasise hinnatõusu pärast. Selle tulemusena hakkasid terasetootjad oma grafiitelektroodisüsteemide laovarusid vähendama. Nõudlus vähenes veelgi, kuid seekord 2020. aastal pärast COVID-19 puhangut ajutiselt.

5.3. Import Indiast

5.3.1. Indiast pärit impordi maht ja turuosa

- (43) Nagu on märgitud põhjenduses 39, tegi komisjon Indiast pärit impordi mahu kindlaks Eurostati statistika põhjal. Turuosa selgitati välja liidu tarbimise alusel, mis on esitatud põhjenduses 40.

⁽²⁰⁾ Tootmismahd põhineb EL 27 andmetel, kuna alates 1. veebruarist 2020 ei ole Ühendkuningriik enam Euroopa Liidu liige ja Ühendkuningriigi liidust väljaastumise üleminekuperiood lõppes 31. detsembril 2020.

⁽²¹⁾ Tarbimine põhineb EL 27 andmetel, mille hulgas ei ole Ühendkuningriigi andmeid.

- (44) Indiast pärit import muutus järgmiselt.

Tabel 2

Impordi maht (tonnides) ja turuosa

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimis periood
Indiast pärit impordi maht (tonnides)	5 802	3 369	2 154	6 540
<i>Indeks</i>	100	58	37	113
Turuosa (%)	4	3	2	5
<i>Indeks</i>	100	74	57	125

Allikas:

Eurostat ja artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (45) Uurimisaluse toote import asjaomasest riigist vähenes 2019. ja 2020. aastal pärast ELi tarbimise vähenemist ning taastus läbivaatamisega seotud uurimis perioodil. Kokkuvõttes suurenes impordimaht vaatlusalusel perioodil 5 802 tonnilt 2018. aastal 6 540 tonnini läbivaatamisega seotud uurimis perioodil, st 13 %. Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide import moodustas ligikaudu 16 % grafiitelektroodisüsteemide koguimpordist liitu läbivaatamisega seotud uurimis perioodil, mis vastab 5 % turuosale.
- (46) Kokkuvõttes suurenes vaatlusalusel perioodil Indiast pärit import ja selle turuosa. Hoolimata liidu tarbimise vähenemisest jätkas Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi maht vaatlusalusel perioodil suurenemist (13 %), samal ajal kui liidu tootmisharu müük vähenes.

5.3.2. Indiast pärit impordi hinnad ja hindade allalöömine

- (47) Indiast pärit impordi keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 3

Impordihinnad (eurot tonni kohta)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimis periood
Indiast pärit impordi hinnad	13 756	10 211	4 120	2 747
<i>Indeks</i>	100	74	30	20

Allikas:

Eurostat.

- (48) Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide keskmine impordihind ⁽²²⁾ langes vaatlusalusel perioodil 80 % ehk 13 756 eurolt tonni kohta 2018. aastal 2 747 eurole tonni kohta läbivaatamisega seotud uurimis perioodil.
- (49) Suure ülemaailmse nõudluse tõttu grafiitelektroodisüsteemide järele ületasid India hinnad vaatlusaluse perioodi esimesel poolel liidu tootmisharu hindasid, kuid langesid seejärel 2018.–2020. aastal 60 % ning jäid 2020. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimis perioodil liidu hindadest pidevalt madalamaks.
- (50) Kuna India eksportivad tootjad koostööst keeldusid, võrdles komisjon läbivaatamisega seotud uurimis perioodil hinna allalöömise väljaselgitamiseks
- 1) liidu tootjate kaalutud keskmist müügihinda liidu turul sõltumatutele klientidele, korrigeerituna tehasehindade tasemele, ning

⁽²²⁾ Impordihind ilma tollimaksu ja dumpingu-/subsiidiumivastase tollimaksuta. Allikas: Eurostat.

- 2) Indiast pärit uurimiseluse toote vastavaid kaalutud keskmisi impordihindasid (Eurostati andmetel), mis on kindlaks määratud CIF-hinna alusel, välja arvatud dumpinguvastased ja tasakaalustavad tollimaksud, ning mida on korrigeeritud tollimaksude ja impordijärgsete kulude alusel. Muu teabe puudumise tõttu prognoositi, et need kulud on 1 % CIF-väärtusest.
- (51) Selle tulemusel oli hinna allalöömise marginaal keskmiselt 33,2 %. Neid hindu peeti ka mõistliku viitena tulevasele võimalikule hinnatasemele, kui meetmed tühistataks.
- (52) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et komisjoni arvatud hinna allalöömise marginaal ei ole tüüpiline, sest see ei põhine tegelikel turuhindadel liidus. India valitsuse arvates on asjaolu, et GrafTech Iberica toodete müük toimus pikaajaliste lepingute alusel, toonud kaasa kunstlikult kõrge müügihinna, mis ei näita grafiitelektroodi-süsteemide turuhinda liidus.
- (53) Komisjon ei nõustu sellise hinnanguga. Pikaajalised lepingud on harilik kaubandustava ja äriotsus, milles klient nõustub varustuskindluse eest siduma end kindla hinnatasemega. Arvestades, et asjaomasel turul toimuvates tehingutes kasutati pikaajalisi lepinguid, ei muuda nende olemasolu valimis valimit ebatüüpiliseks. Peale selle oli ainult osa GrafTechi müügist hõlmatud pikaajaliste lepingutega, samal ajal kui ülejäänud kahe valimisse kaasatud liidu tootja müük läbivaatamisega seotud uurimisperiodil ei olnud sarnaste pikaajaliste lepingutega hõlmatud. Seega on komisjon seisukohal, et kuigi GrafTech Iberica kasutatud pikaajalised lepingud esindavad üht osa turust, ei mõjutanud need hinna allalöömise arvutamist märkimisväärselt. Seetõttu lükati see väide tagasi.

5.3.3. Import muudest kolmandatest riikidest peale India

- (54) Muudest kolmandatest riikidest pärit uurimiseluse toote import pärines peamiselt Hiinast, Mehhikost ja Venemaalt.
- (55) Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht, turuosa ja hinnad muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 4

Import muudest kolmandatest riikidest kui India

Riik		2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Hiina	Maht (tonnides)	22 054	19 284	20 074	26 065
	<i>Indeks</i>	100	87	91	118
	Turuosa (%)	14	16	20	19
	<i>Indeks</i>	100	111	139	131
	Keskmine hind	10 875	5 253	2 337	2 614
	<i>Indeks</i>	100	48	21	24
Venemaa	Maht (tonnides)	1 076	3 229	780	3 371
	<i>Indeks</i>	100	300	72	313
	Turuosa (%)	1	3	1	2
	<i>Indeks</i>	100	381	111	348

	Keskmine hind	9 623	5 771	4 898	2 851
	<i>Indeks</i>	100	60	51	30
Mehhiko	Maht (tonnides)	1 374	12	896	1 437
	<i>Indeks</i>	100	1	65	105
	Turuosa (%)	1	0	1	1
	<i>Indeks</i>	100	1	100	116
	Keskmine hind	2 530	3 264	3 976	3 435
	<i>Indeks</i>	100	129	157	136
Ülejäänud maailm	Maht (tonnides)	4 482	2 471	2 616	3 621
	<i>Indeks</i>	100	55	58	81
	Turuosa (%)	3	2	3	3
	<i>Indeks</i>	100	70	89	90
	Keskmine hind	8 253	10 648	5 737	3 979
	<i>Indeks</i>	100	129	70	48
Kolmandad riigid kokku, välja arvatud India	Maht (tonnides)	28 987	24 996	24 366	34 494
	<i>Indeks</i>	100	86	84	119
	Turuosa (%)	19	21	24	25
	<i>Indeks</i>	100	110	128	132
	Keskmine hind	10 027	5 852	2 844	2 814
	<i>Indeks</i>	100	58	28	28

Allikas:
Eurostat.

- (56) Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi mõju on analüüsitud, kuna see moodustas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 84 % grafiitelektroodisüsteemide koguimpordist liitu. Hoolimata tarbimise vähenemisest suurenes muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht 19 %, peaaegu 29 000 tonnilt 2018. aastal ligikaudu 35 000 tonnini läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (57) Kolmandatest riikidest pärit import järgis osaliselt tarbimise vähenemist 2019. ja 2020. aastal, kuid taastus kiiresti ja jõudis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kõrgeimale tasemele, kasvades 2018. aastaga võrreldes 19 %. Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi keskmine hind järgis ülemaailmset suundumust, langes 2018. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel 72 %.
- (58) Suurem osa sellest impordist – läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 76 % – oli import Hiinast. Muudest kolmandatest riikidest, välja arvatud Hiinast ja Indiast pärit impordi maht suurenes vaatlusalusel perioodil 22 %. Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi maht kasvas 5 800 tonnilt 2018. aastal 6 500 tonnile läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, samal ajal kui Hiina impordi maht suurenes 22 054 tonnilt 2018. aastal 26 065 tonnile läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, kusjuures turuosa kasvas vastavalt 25 % ja 31 %.
- (59) Samal perioodil olid hinnad importimisel Hiinast madalamad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad (v.a 2018. aastal).

- (60) Lisaks kehtestas komisjon alates 7. aprillist 2022 ⁽²³⁾ Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastase tollimaksu (vahemikus 23–74,9 %) ⁽²⁴⁾.

5.4. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

5.4.1. Üldised märkused

- (61) Liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamine hõlmas kõigi vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majandusnäitajate hindamist.
- (62) Nagu põhjenduses 14 märgitud, kasutati liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamiseks valikuuringut.
- (63) Kahju kindlakstegemisel tegi komisjon vahet makro- ja mikromajanduslikel kahjunäitajatel. Komisjon võttis makromajanduslike näitajate hindamisel aluseks valimisse kaasatud tootjatelt dumpinguvastast uurimist käsitleva küsimustiku vastustena saadud teabe ning valimist välja jäänud tootjate ja taotlejate esitatud makromajanduslikud andmed, mida ristkontrolliti läbivaatamistaotluses esitatud andmetega. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid. Mikromajanduslikke näitajaid hindas komisjon andmete põhjal, mille esitasid valimisse kaasatud liidu tootjad küsimustikule antud vastustes. Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikku olukorda esindavad.
- (64) Makromajanduslikud näitajad on toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügiimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine.
- (65) Mikromajanduslikud näitajad on keskmised ühikuhinnad, ühikukulu, tööjõukulud, varud, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.

5.4.2. Makromajanduslikud näitajad

5.4.2.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (66) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine arenesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 5

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismahd (tonnides)	251 009	219 744	164 413	219 330
<i>Indeks</i>	100	88	66	87
Tootmisvõimsus (tonnides)	283 500	294 900	294 900	285 235
<i>Indeks</i>	100	104	104	101
Tootmisvõimsuse rakendamine (%)	89	75	56	77
<i>Indeks</i>	100	84	63	87

Allikas:

valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate ning taotlejate esitatud teave.

⁽²³⁾ Komisjoni 6. aprilli 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/558, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 108, 7.4.2022, lk 20).

⁽²⁴⁾ Hiina määruse kohaldamisala erineb veidi käesoleva määruse kohaldamisalast, kuna see ei hõlma nipleid ja hõlmab ka elektriühjades kasutatavaid grafiitelektroode, mille näivtihedus on vähemalt 1,5 g/cm³, kuid alla 1,65 g/cm³ ja elektritakistus on 6,0 µΩ.m või väiksem või mille näivtihedus on 1,5 g/cm³ või rohkem ja elektritakistus on suurem kui 6,0 µΩ.m, kuid mitte üle 7,0 µΩ.m (TARIC koodid 8545 11 00 10 ja 8545 11 00 15).

- (67) Pärast tarbimise vähenemist kahanes liidu tootmisharu tootmiskaht 2018.–2020. aastal 34 % ja taastus läbivaatamisega seotud uurimis perioodil osaliselt, jäädes 2018. aasta tasemest allapoole. Kokkuvõttes vähenes tootmiskaht vaatlusalusel perioodil 13 %.
- (68) Tootmiskahtu vähenemine on tingitud tarbimise vähenemisest koos liidu tootmisharu müügi kahtu vähenemisega, nagu on selgitatud allpool põhjenduses 70.

5.4.2.2. Müügi kaht ja turuosa

- (69) Liidu tootmisharu müügi kaht ja turuosa muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Müügi kaht ja turuosa

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimis periood
Müügi kogukaht liidu turul (tonnides)	117 824	91 804	73 352	96 245
<i>Indeks</i>	100	78	62	82
Turuosa (%)	77	76	73	70
<i>Indeks</i>	100	99	95	91

Allikas:

taotlejate ning valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate esitatud teave.

- (70) Liidu tootmisharu müügi kaht vähenes vaatlusalusel perioodil 18 %. See vähenes stabiilselt kuni 2020. aastani (38 %) ja taastus läbivaatamisega seotud uurimis perioodil vaid osaliselt. Ent selline kasv ei olnud kooskõlas liidu tarbimise sarnase suundumusega, mis tõi kaasa liidu tootmisharu turuosa vähenemise 77 %-lt 2018. aastal 70 %-le läbivaatamisega seotud uurimis perioodil (miinus 9 %), samal ajal kui Indiast pärit impordi turuosa suurenes sel perioodil 25 %.
- (71) Vaatlusaluse perioodi jooksul vähenes grafitielektroodisüsteemide tarbimine ELis 10 %. See 15 000 tonni suurune tarbimise vähenemine tabas ainult liidu tootmisharu, mis kaotas müügist 21 000 tonni. Samal perioodil kasvas Indiast, Hiinast ja muudest kolmandatest riikidest pärit dumpinguhinnaga impordi kaht vaatlusalusel perioodil vastavalt 13 %, 18 % ja 19 %.

5.4.2.3. Kasv

- (72) Nagu eespool selgitatud, vähenes liidu tootmisharu müügi kaht vaatlusalusel perioodil 21 000 tonni, samal ajal kui import suurenes rohkem kui 6 200 tonni võrra. Selle tulemusel vähenes liidu tootmisharu turuosa vaatlusalusel perioodil 9 %. Seega liidu tootmisharu vaatlusalusel perioodil ei kasvanud.

5.4.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

- (73) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Tööhõive ja tootlikkus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimis periood
Töötajate arv (täistööajale taandatud)	1 165	1 148	1 102	1 143
<i>Indeks</i>	100	99	95	98

Tootlikkus (ühikut töötaja kohta)	215	191	149	192
<i>Indeks</i>	100	89	69	89

Allikas:

taotlejate ning valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate esitatud teave.

- (74) Liidu tootmisharu töötajate arv jäi vaatlusalusel perioodil suhteliselt stabiilseks (vähenes 2 %). Võttes arvesse punktis 5.4.2.1 selgitatud tootmise kahanemist, järgis liidu tootmisharu tööjõu tootlikkus – mida mõõdetakse toodanguna (tonnides) töötaja kohta – sama suundumust, vähenedes samal perioodil 11 %.

5.4.2.5. Dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine

- (75) Komisjon järeldas põhjenduses 34, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil India dumping jätkus. Samuti järeldas komisjon, et kui meetmetel lastakse aeguda, on Indiast pärineva dumpingu jätkumine väga tõenäoline.
- (76) 2009. aastast saati kehtinud dumpinguvastastest meetmetest hoolimata on liidu tootmisharu müügiimaht märgatavalt vähenenud. See on kajastunud turuosa vähenemises vaatlusalusel perioodil 9 protsendipunkti võrra. Seega on selge, et liidu tootmisharu ei ole varasemast dumpingust täielikult toibunud ja on igasuguse dumpinguhindadega impordi kahjustava mõju suhtes endiselt väga haavatav.

5.4.3. Mikromajanduslikud näitajad

5.4.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

- (77) Valimisse kaasatud liidu tootjate kaalutud keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Müügihinnad liidus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind kogu liidu turul (eurodes tonni kohta)	8 483	9 578	5 870	4 682
<i>Indeks</i>	100	113	69	55
Ühiku tootmiskulu (eurot tonni kohta)	3 696	4 685	4 864	3 556
<i>Indeks</i>	100	127	132	96

Allikas:

valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (78) Müügihinnad tõusid 2018.–2019. aastal 13 % ning langesid seejärel 2020. aastal järsult ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 45 % madalamale tasemele kui 2018. aastal.
- (79) Tootmiskulud suurenesid, saavutasid 2020. aastal kõrgeima taseme ja hakkasid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähenema. See suundumus on tingitud peamise tooraine, s.o nõiela koksi hinna märkimisväärselt tõusust. Nõiela koksi hind tõusis liitiumioonakude tööstusest tingitud suurenenud nõudluse tõttu pidevalt ja märkimisväärselt kuni 2019. aastani ning see hakkas langema alles alates 2020. aastast.

- (80) Võttes arvesse liidu tootmisharu müügihinna, märkis komisjon, et osa liidu toodangust (eelkõige GrafTech Iberica ja GrafTech France'i toodang), mis moodustab ligikaudu 50 % liidu kogumüügist ja toodangust, oli teatud ulatuses ajutiselt otsese turukonkurentsi eest kaitstud, samas kui teist osa (kaks ülejäänud valimisse kaasatud liidu tootjat) mõjutas otseselt Indiast pärit dumpinguhinnaga import.
- (81) See olukord oli tingitud GrafTech Ibericast pärit grafiitelektroodisüsteemide müüki hõlmavate pikaajaliste lepingute olemasolust. Need pikaajalised lepingud sõlmiti pärast ebatavaliselt kõrgeid hindu aastatel 2017–2018. Need lepingud on nn võta-või-maksa-ostulepingud, mille puhul on tagatud kindlaksmääratud hindadega tarded ning ostja kohustus osta kokkulepitud kogused varem kindlaksmääratud fikseeritud hinnaga kooskõlas lepinguliste õiguste ja kohustustega. Selliste lepingute kestus oli kolm kuni viis aastat. Ilmnes, et väga suur osa GrafTech Iberica toodetest müüdi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil nende pikaajaliste lepingute alusel. Uurimine ei näidanud, et ükski teine liidu tootja oleks vaatlusalusel perioodil hõlmatud sarnaste pikaajaliste lepingutega. Võttes arvesse pikaajaliste lepingute piiratud kestust, märkis komisjon, et lepingute mõju on ajutine.
- (82) Need pikaajalised lepingud on tingitud 2017.–2018. aasta suurest hinnakõikumisest, mis kestis kuni 2019. aastani. Sel ajal tõusid grafiitelektroodide ülemaailmsed hinnad märkimisväärselt. See oli tingitud paljudest teguritest, sealhulgas suurenenud ülemaailmsest nõudlusest. Nõudluse kasvu peamine põhjus, millele liidu tootmisharu viitas, oli terasetööstuses toimunud üleilmne üleminek kõrgahjudelt grafiitelektroode kasutavatele elektrikaarahjudele. Lisaks, nagu on selgitatud põhjenduses 79, suurendas uus konkurent liitiumioonakude tootmisharuga nõelja koksi (grafiitelektroodide tootmisel kasutatav peamine tooraine) pärast toorainekulusid, mis aitas kaasa hinnavolatiilsusele. Hinnavolatiilsuse probleemi lahendamiseks peeti läbirääkimisi GrafTech Ibericast pärit uurimisaluse toote tarnimise pikaajaliste lepingute üle kestusega kolm kuni viis aastat. Põhimõtteks oli saada stabiilsemaid hindu vastutasuks stabiilse pakkumise eest, nagu seda nõuavad kliendid.
- (83) Seetõttu võis tänu olemasolevatele pikaajalistele lepingutele GrafTech Iberica müük toimuda läbivaatamisega seotud uurimisperioodil stabiilsel hinnatasemel ([25–50] % kõrgem kui liidu keskmine ühiku müügihind), kuigi üldiselt leidis aset hinnalangus, mille eest liidu tootmisharu ülejäänud osa ei olnud pikaajaliste lepingutega kaetud. Tuginedes kättesaadavale teabele, näiteks sellise uurimisaluse toote müügiühikule, mille suhtes ei kohaldata pikaajalisi lepinguid ja mis hangiti GrafTech Ibericalt, ning kahe teise valimisse kaasatud liidu tootja müügile, hindas komisjon, et keskmine hind turul, mida pikaajaliste lepingute tingimused ei hõlma, oli ligikaudu [25–50] % madalam kui keskmine ühiku müügihind liidu koguturul. Seega ei kajasta liidu keskmine müügihind läbivaatamisega seotud uurimisperioodil täpselt konkurentsipõhist hinnaolukorda liidu turul, kuna seda mõjutas märkimisväärselt nii Indiast kui ka Hiinast pärit madala hinnaga ja dumpinguhinnaga import.

5.4.3.2. Tööjõukulud

- (84) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Keskmised tööjõukulud töötaja kohta

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	91 856	87 714	84 993	87 519
<i>Indeks</i>	100	95	93	95

Allikas:

valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (85) Keskmised tööjõukulud vaatlusalusel perioodil veidi vähenesid. Üldkokkuvõttes kahanes keskmine tööjõukulu töötaja kohta 5 %. Seda suundumust mõjutas peamiselt tööhõivenäitajate piiratud vähenemine, nagu on selgitatud põhjenduses 74.

5.4.3.3. Varud

- (86) Valimisse kaasatud liidu tootjate varud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Laovarud

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Lõppvarud (tonnides)	7 026	9 447	8 172	8 812
<i>Indeks</i>	100	134	116	125
Lõppvarud protsendina (%) toodangust	3	4	5	4
<i>Indeks</i>	100	154	178	144

Allikas:

valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (87) Laovarused ei saa selles tootmisharus pidada sisuliseks kahjunäitajaks, sest tootmine ja müük põhinevad peamiselt tellimustel ning seetõttu kipub tootjatel olema vähe varusid. Seega on laovarude muutused esitatud üksnes teavitamise eesmärgil.
- (88) Üldiselt mõjutasid laovarused liidu tootmisharu tootmise ja müügi langussuundumused. Lõppvarud protsendina toodangust suurenesid 2019. ja 2020. aastal märkimisväärselt (vastavalt 54 % ja 78 %), kuid vähenesid osaliselt läbivaatamisega seotud uurimisperiodil. Kokkuvõttes suurenesid lõppvarud vaatlusalusel perioodil tonnides 25 %.
- (89) Kui aga vaadata andmeid kahe liidu tootja kohta, kes ei sõlminud pikaajalisi lepinguid, siis nende varud samal ajavahemikul suurenesid [35–45] %.

5.4.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

- (90) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringute maht ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Liidusisestele sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (% müügikäibest)	75	62	2	31
<i>Indeks</i>	100	82	2	42
Rahavoog (EUR)	659 909 270	475 537 375	120 592 009	210 732 326
<i>Indeks</i>	100	72	18	32
Investeeringud (EUR)	23 523 042	28 065 231	21 574 327	29 396 885
<i>Indeks</i>	100	119	92	125

Investeeringutasuvus (%)	722	467	35	154
Indeks	100	65	5	21

Allikas:

valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (91) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkuse väljaselgitamiseks tegi komisjon kindlaks sõltumatutele liidu klientidele müüdüd samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest.
- (92) Pärast eelmist aegumise läbivaatamist, mida mainitakse põhjenduses 1 ja mille tulemusena kehtestati dumpinguvastased meetmed, liidu tootmisharu olukord paranes ja selle kasumimarginaal jõudis punktis 5.4.3.1 nimetatud hinnatõusu tõttu 2018. aastal 75 %ni. Ent seejärel olukord halvenes ning alates 2018. aastast kasumimarginaal vähenes, jõudes 2020. aastal madalaimale tasemele (2 %), ja taastus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil osaliselt (31 %), mis tähendab, et vaatlusalusel perioodil vähenes see 58 %.
- (93) Selle langustendentsi põhjus on liidu tarbimise ja müügi mahu märkimisväärne vähenemine, mida liidu tootmisharu kannatas Indiast ja Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi eelise tõttu, mis avaldas liitu sisenedes märkimisväärset hinnasurvet, mis lõi liidu tootmisharu hinnad alla ja sundis liidu tootmisharu seda osa, mida pikaajalised lepingud ei hõlma, alandama oma hinnataset, nagu on selgitatud põhjenduses 83.
- (94) Nagu eespool märgitud, müüs üks valimisse kaasatud liidu tootja, GrafTech Iberica, suurema osa oma mahust pikaajaliste lepingute alusel. Seetõttu müüdi tooteid stabiilsete hindadega ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil (kuni pikaajaliste lepingute aegumiseni; märkimisväärne osa aegus 2021. aasta lõpuks, teine osa 2022. aasta lõpuks) leiti, et see müük on endiselt osaliselt kaitstud selliste väliste tegurite eest nagu üldine hinnalangus.
- (95) Ülejäänud kahe valimisse kaasatud liidu tootja olukord on aga erinev. Kui GrafTech Iberica välja arvata, siis näitavad mikronäitajad teistsugust pilti: müügi kasumlikkus liidus vähenes [+ 70 – +80] %-lt 2018. aastal [0 – +10] %-le läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (96) Netorahavoog näitab liidu tootmisharu suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Võttes arvesse liidu tootmisharu kasumi vähenemise suundumust, vähenes rahavoog vaatlusalusel perioodil 68 %.
- (97) Tänu endiselt positiivsele rahavoole suurenesid investeeringud vaatlusalusel perioodil 25 %, mis on tingitud peamiselt liidu tootmisharu püüetest tootmist ratsionaliseerida ning tõhusust ja tootlikkust kasvatada, et tulla toime odava impordiga. Samal ajal vähenes aga investeeringutasuvus, mida väljendatakse kasumi protsendina investeeringute raamatupidamislikust väärtusest, 79 %, järgides seega sama suundumust nagu kasumlikkus.
- (98) Kui vaadata kahe liidu tootja andmeid, kes ei münud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil pikaajaliste lepingute alusel, võib näha eespool kirjeldatuga sarnast pilti. Samal ajavahemikul langes investeeringutasuvus ja rahavoog [0 + 10] %ni.
- (99) Valimisse kaasatud liidu tootjate kahanev kasumlikkus ja investeeringutasuvus muudavad tulevasteks investeeringuteks vajaliku kapitali kaasamise üha keerulisemaks. Kuna investeeringutasuvus vähenes sedavõrd kiiresti, on valimisse kaasatud tootjate edasine kapitali kaasamise võime suuremas ohus.

5.4.4. Järeldus kahju kohta

- (100) Uurimine näitas, et meetmed võimaldasid liidu tootmisharul vähemalt osaliselt säilitada märkimisväärse turuosa kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Enamik kahjunäitajaid kinnitas, et liidu tootmisharu majanduslik olukord oli keeruline. Nagu eespool selgitatud, on need negatiivsed suundumused seletatavad tarbimise vähenemisega koos COVID-19 puhangu ning Hiinast ja Indiast pärit dumpinguhinnaga impordiga, mille turuosa suurenes samal perioodil liidu tootmisharu kahjuks, kelle turuosa vähenes. Olukorda halvendas veelgi Hiinast ja Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi järsk kasv. Liidu tootmisharu on neile probleemidele reageerinud, langetades hindu ja vähendades kasumit, mis jäi vaatlusalusel perioodil siiski positiivseks.

- (101) Täpsemalt vähenesid tootmine, müügiimaht, turuosa ja müügihind ning see avaldas negatiivset mõju nii tootlikkusele kui ka kasumlikkusele. Indiast ja Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi põhjustatud tugevnenud hinnasurve sundis liidu tootmisharu alandama oma müügihindu, millel oli negatiivne mõju kasumlikkusele, mis vaatlusalusel perioodil märgatavalt vähenes. Lõppkokkuvõttes kahjustab kiiresti kahanev investeeringutasuvus liidu tootmisharu kapitali kaasamise ja investeerimise võimet.
- (102) Teisalt suutis liidu tootmisharu kahanemisest hoolimata ikkagi säilitada suure müügiimahu ja arvestatava turuosa. Samamoodi jäi kasumlikkus kahanemisest hoolimata kogu vaatlusalusel perioodil positiivseks. Seetõttu järeldas komisjon, et liidu tootmisharus esines vaatlusalusel perioodil mõningaid negatiivseid suundumusi, mis põhjustasid 2021. aastal üldiselt haavatava olukorra, kuid see ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.
- (103) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et toorainehindade tõus pärast Venemaa Föderatsiooni sõjalist agressiooni Ukraina vastu on liidu tootmisharu vähenenud kasumlikkuse üks peamisi tegureid.
- (104) Selle väite kinnituseks ei ole mingit tõendusmaterjali. Sõjaline agressioon ja selle aluseks olev geopoliitiline olukord arenesid pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi alates 2022. aasta veebruarist ning seetõttu ei mõjutanud need vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu olukorda. Seega leiti, et kõnealune väide ei ole põhjendatud.

6. KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS

- (105) Komisjon järeldas põhjenduses 102, et liidu tootmisharu ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju. Seepärast hindas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi tekitatud varasema kahju kordumise tõenäosust meetmete aegumise korral.
- (106) Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi algselt tekitatud kahju kordumise tõenäosuse kindlakstegemiseks kaalus komisjon järgmisi elemente: i) tootmismahud ja vaba tootmisvõimsus Indias, ii) ekspordi maht ja hinnad Indiast muude kolmandate riikide turgudele, iii) muudes kolmandates riikides kehtivad meetmed, iv) liidu turu atraktiivsus ning v) Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale, kui meetmetel lastakse aeguda.

6.1. Tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (107) Aegumise läbivaatamise taotluses ⁽²⁵⁾ esitatud teabe põhjal oli India grafiitelektroodisüsteemide kogutootmisvõimsus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil hinnanguliselt ligikaudu 160 000 tonni, toodang ligikaudu 121 000 tonni ja vaba tootmisvõimsus ligikaudu 39 000 tonni. Hinnanguline vaba tootmisvõimsus moodustas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 29 % liidu tarbimisest.
- (108) Lisaks näitas taotluses ⁽²⁶⁾ esitatud teave, et üks India tootja peaks 2023. aasta alguseks oma tootmisvõimsust veel 20 000 tonni võrra kasvatama, suurendades vaba tootmisvõimsust 59 000 tonnini (43 % liidu tarbimisest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil). Seepärast eksisteerib võimalus, et liitu eksporditavad kogused suurenevad märkimisväärselt, eriti kuna puuduvad märgid sellest, et kolmandate riikide turud või siseturg suudaksid vastu võtta lisatoodangut.

6.2. Ekspordimaht ja -hinnad Indiast muude kolmandate riikide turgudele

- (109) Kuna koostöö puudus ja seetõttu puudus ka mis tahes muu usaldusväärsem allikas India grafiitelektroodisüsteemide ekspordi kindlakstegemiseks Indiast muudesse kolmandatesse riikidesse, välja arvatud liitu, põhines analüüs GTA andmetel HS-koodi 8545 11 kohta. See HS-kood hõlmas ligikaudu 82 % India ekspordist liitu (võrreldes Eurostati TARICi andmetega), samal ajal kui peaaegu mitte mingit importi Indiast liitu ei toimunud HS-koodi 8545 90 all. Seepärast peeti GTA andmeid HS 8545 11 kohta kolmandate riikide turuanalüüsi kõige usaldusväärsemaks allikaks.

⁽²⁵⁾ HEGi 2021. aasta avalikult kättesaadav aastaaruanne ja GILi ettevõtete 2021. aasta esitlus.

⁽²⁶⁾ HEG, 2021. aasta aruanne, lk 2, 11.

- (110) Nii GIL kui ka HEG olid kaks teadaolevat India grafiitelektroodisüsteemide tootjat, kelle puhul leiti, et nad on ekspordile orienteeritud, ekspordides 2021. aastal üle 60 % oma toodangust. Türgi, Ameerika Ühendriigid, liit ja Egiptus olid nende peamised eksporditurud. Üldiselt vähenes Indiast pärit ekspordi maht kogu maailmas 2018. aastast läbivaatamisega seotud uurimisperioodini 14 %, samal ajal kui kolmele suurimale eksporditurule (Türgi, Ameerika Ühendriigid ja Egiptus) suurenes see 16 %.
- (111) India kümnesse suurimasse ekspordiriiki suunatud ekspordihindade analüüs läbivaatamisega seotud uurimisperioodil näitas, et liitu suunatud ekspordi hind India piiri FOB-tasandil (2 727 eurot tonni kohta) oli kõrgem kui Egiptusesse, Lõuna-Koreasse, Lõuna-Aafrikasse, Mehhikosse ja Araabia Ühendemiraatidesse ekspordimisel, samas oli see madalam kui Türgisse, Ameerika Ühendriikidesse, Saudi Araabiasse ja Indoneesiasse suunatud ekspordi hind. Võttes aga arvesse India tootmisharu ees seisvaid ekspordipiiranguid, nagu on selgitatud punktis 6.3, ja võttes arvesse India praegust vaba tootmisvõimsust, leiti, et kui meetmetel lastakse aeguda, oleks India eksporditajatel stiimul suunata kolmandatest riikidest märkimisväärsed ekspordikogused atraktiivsemale liidu turule.

6.3. Muudes kolmandates riikides kehtivad meetmed

- (112) Pärast USA sanktsioonide kehtestamist Iraani suhtes 2018. aasta augustis kaotas India oma suurima grafiitelektroodisüsteemide ekspordi sihtkoha ⁽²⁷⁾. Enne sanktsioonide kehtestamist oli Iraan India jaoks üks peamisi grafiitelektroodisüsteemide ekspordi sihtkohti, mille ekspordimaht oli ligikaudu 9 000 tonni aastas. Pärast sanktsioonide kehtestamist vähenes 2019. aastal Indiast Iraani suunatud ekspordi maht peaaegu nullini ja jäi sellele järgnevatel aastatel samaks.
- (113) Lisaks pikendas Euraasia Majanduskomisjon Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaseid meetmeid 2023. aasta septembrini HEG puhul 16,04 % ning GILi ja muude India tootjate puhul 32,83 %. Venemaa Föderatsioon, üks Euraasia Majandusliidu liikmetest, oli grafiitelektroodisüsteemide oluline tarbija, kelle aastane kaarahjude terasetootmine oli 2019. aastal 24 miljonit tonni. India grafiitelektroodisüsteemide ekspord Venemaale vähenes ligikaudu 840 tonnilt 2018. aastal nullini 2020. ja 2021. aastal. Seega piirab see juba olemasoleva vaba tootmisvõimsusega India tootjate jaoks potentsiaalselt kättesaadavaid eksporditurge, suurendades meetmete aegumise korral veelgi liidu turu atraktiivsust.

6.4. Liidu turu atraktiivsus

- (114) Liidu turu atraktiivsusele osutas asjaolu, et hoolimata kehtivatest dumpinguvastastest ja tasakaalustavatest tollimaksudest jätkus India grafiitelektroodisüsteemide toomine liidu turule. India oli vaatlusalusel perioodil Hiina järel ikka suuruselt teine liitu eksportiv riik. Hoolimata COVID-19 pandeemiast tingitud vähenemisest aastatel 2019–2020 jätkas ja suurendas India ekspordi liitu 5 800 tonnilt 2018. aastal kuni 6 500 tonnini läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ning turuosa vahemikus 4 % 2018. aastal kuni 5 % läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. See on samas vahemikus ekspordimahu ja turuosadega, mida täheldati liidus kahe eelmise aegumise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Nagu on märgitud põhjenduses 51, lõi India ekspordihind liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil hindu liidu turul märkimisväärselt alla.
- (115) Lisaks sellele peab tootja HEG avalike avalduste kohaselt liitu oluliseks ekspordituruks, et suurendada oma kohalolekut, kui dumpingu-/subsiidiumivastased meetmed tühistatakse ⁽²⁸⁾.

6.5. Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale juhul, kui meetmetel lastaks aeguda

- (116) Et hinnata tulevase impordi mõju liidu tootmisharu olukorrale, on India ekspordi hinnatasemed ilma dumpinguvastaste tollimaksudeta komisjoni arvates mõistlik näitaja, mille alusel prognoosida tulevase hinnatasemeid liidu turul. Selle alusel ja nagu on märgitud 51, leiti, et uurimiselaluse toote keskmine hinna allalöömise marginaal on 33,2 %, mistõttu loetakse seda dumpinguvastaste meetmete puudumise korral tõenäolise hinnataseme parimaks näitajaks.

⁽²⁷⁾ USA-välised äriühingud ei saa enam kasutada USA dollarit tehinguteks Iraaniga. Veelgi enam, kui USA sanktsioonide rikkumise eest karistatakse, võib see viia selleni, et välismaistel äriühingutel ei ole lubatud avada uusi USA pangakontosid ning nende suhtes võidakse kehtestada piirangud laenule, litsentsidele ja Ex-Imi krediitidele.

⁽²⁸⁾ Avalikult kättesaadav HEG, konverentsikõne stenogramm 2021, mille on esitanud taotlejad. <https://hegltd.com/wp-content/uploads/2021/06/ConferenceCallTranscript08062021.pdf>

- (117) Arvestades uurimiseluse toote intensiivset kasutamist ja kiiret asendamist, kipuvad ka uurimiseluse toote kasutajad säilitama märkimisväärseid varusid nagu tooraine puhul. Seetõttu on uurimiselune toode hinnatundlik. Madalate hindadega impordi suur kasv sunnib liidu tootmisharu alandama oma hindu veel rohkem, kui seda on juba tehtud, et konkureerida India ja Hiina impordiga, nagu on selgitatud eespool punktis 5.4.3.1.
- (118) Lisaks kohaldatakse alates 2022. aasta aprillist teatavate Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes põhjenduses 58 nimetatud dumpinguvastast tollimaksu. Nende tollimaksudega maksustatud asjaomane toode hõlmab suures osas käesoleva uurimisega hõlmatud asjaomase toote määratlust, nimelt TARICi koodi 8545 11 00 10. Seetõttu eeldatakse, et Hiina turuosa väheneb (20 %-lt läbivaatamisega seotud uurimisperioodil). See suurendab veelgi liidu turu atraktiivsust Indiast pärit dumpinguhinnaga/subsideeritud impordi jaoks. Arvestades põhjenduses 108 nimetatud praegust või isegi tõenäoliselt suurenenud vaba tootmisvõimsust ja ilma Hiina eksportivate tootjate konkurentsita on väga tõenäoline, et kui meetmetel lastakse aeguda, suurendavad India eksportivad tootjad märkimisväärselt oma uurimiseluse toote impordi liidu turule.
- (119) Lisaks, nagu on selgitatud eespool põhjendustes 81–83, mõjutab liidu tootmisharu ülemaailmset olukorda GrafTech Iberica ajutine olukord. Pikaajalised lepingud on lõppenud (suur osa kehtivatest pikaajalistest lepingutest kaotas kehtivuse juba 2022. aastal). Mõnda GrafTech Ibericast hankimisega seotud pikaajalist lepingut pikendati ühe või kahe aasta võrra kauemaks kui 2022. aastani. Kuid pikendatud pikaajalised lepingud hõlmasid ainult väikest osa äriühingust GrafTech Iberica pärit kogumüügist. Isegi kui pikendatud pikaajalisi lepinguid arvesse võtta, siis 2023. aasta lõpuks ei ole valdav osa GrafTech Ibericast pärit müügist praeguste pikaajaliste lepingutega enam hõlmatud. See osakaal suureneb veelgi 2024. aasta lõpus. Lisaks märkis komisjon, et äriühingust GrafTech Iberica hangitud toodete keskmised müügihinnad uurimisperioodil langesid võrreldes 2020. aastaga (isegi võttes arvesse pikaajaliste lepingute raames toimunud müüki), mis osutas sellele, et äriühingu GrafTech Iberica toodete müüki mõjutas Indiast ja Hiinast pärit madalate hindadega grafiitelektroodide import. Seepärast on GrafTech Iberica hiljemalt 2023. aasta lõpuks samas olukorras kui teised tootjad ja ta on täielikult avatud Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi suureneva mahu mõjule. See tähendab, et kui meetmetel lastakse aeguda, halveneks liidu tootmisharu majanduslik olukord veelgi.
- (120) Kasumlikkuseta ei suudaks liidu tootmisharu teha vajalikke investeeringuid. Lõppkokkuvõttes tooks see kaasa ka töökohtade kadumise ja tootmisliinide sulgemise ohu.
- (121) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et käesoleval juhul ei ole kahju kordumine tõenäoline, eelkõige seetõttu, et Indiast pärit impordi turuosa liitu on vaid 5 % ning et liidu tootmisharule tekitatav kahju tuleneb Hiinast, mitte Indiast pärit impordist. Lisaks väitis India valitsus, et India madalad impordihinnad on reaktsioon Hiinast pärit madala hinnaga impordile.
- (122) Selleks et teha kindlaks, kas on tõenäoline, et Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi põhjustatud kahju võib korduda, nagu on selgitatud põhjenduses 106, võttis komisjon arvesse mitut asjaolu, nagu tootmismaht ja vaba tootmisvõimsus Indias, ekspordi maht ja hinnad Indiast muude kolmandate riikide turgudele, muudes kolmandates riikides kehtivad meetmed, liidu turu atraktiivsus ning Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale, kui meetmetel lastakse aeguda. India valitsus ei seadnud oma märkustes kahtluse alla komisjoni analüüsi ega järeldust ühegi nimetatud asjaolu kohta peale nende, mida käsitletakse põhjenduses 125. Vastupidi India valitsuse märkustes esitatud väidetele ei teinud komisjon oma järeldusi kahju kordumise tõenäosuse kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil Indiast liitu suunduva grafiitelektroodisüsteemide impordi turuosa põhjal.
- (123) Seetõttu ei võetud seda väidet arvesse.
- (124) Lisaks väitis India valitsus, et liidu turg ei ole India eksportivate tootjate jaoks hinna poolest atraktiivne turg, kuna tema liitu suunatud ekspordi hinnad on madalamad kui grafiitelektroodisüsteemide ekspordihind muudesse kolmandatesse riikidesse.
- (125) Komisjon tunnistas põhjenduses 111, et India ekspordihinnad mõnda kolmandasse riiki on kõrgemad kui liitu suunatud ekspordi hinnad. Sellegipoolest on hinnad mõnel teisel eksporditurul, mis on India eksportivate tootjate jaoks olulisel, madalamad kui liitu suunatud ekspordi hinnad. Lisaks sellele, nagu on selgitatud eespool punktides 6.1–6.5, suurenes India ekspordi turuosa liidus vaatlusel perioodil. Seetõttu järeldas komisjon eespool esitatud põhjustel, et see väide ei ole põhjendatud.

6.6. Järeldus

- (126) Eeltoodut arvesse võttes järeldas komisjon, et meetmete aegumise tagajärjel kasvaks tõenäoliselt märgatavalt dumpinguhinnaga import Indiast, mille hinnad lööksid liidu tootmisharu hindu alla ning halvendaks seega liidu tootmisharu majanduslikku olukorda. On väga tõenäoline, et sellega korduks oluline kahju ja liidu tootmisharu elujõulisus oleks seetõttu suures ohus.

7. LIIDU HUVID

- (127) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas kehtestatud dumpinguvastaste meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlakstegemine põhines kõigi erinevate asjaomaste huvide (sh liidu tootmisharu, importijate, turustajate ja kasutajate huvide) hindamisel.
- (128) Alusmääruse artikli 21 lõike 2 kohaselt anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.

7.1. Liidu tootmisharu huvid

- (129) Liidu tootmisharu moodustavad viis grafiitelektroode tootvat liidu kontserni. Kõik kontsernid tegid uurimisel täiel määral koostööd. Nagu põhjenduses 14 mainitud, koostas komisjon liidu tootjatest valimi. Sellesse kuulus kolm tootjat, kes vastasid küsimustikule. Valimit peeti liidu tootmisharu esindavaks.
- (130) Nagu eespool selgitatud, ei saanud liidu tootmisharu vaatlusalusel perioodil olulist kahju, aga on ebakindlas olukorras, mida kinnitavad kahjunäitajate negatiivsed suundumused. Dumpinguvastaste tollimaksude kaotamine viiks tõenäoliselt olulise kahju kordumiseni, mis tähendaks müügi- ja tootmismahu ning turuosa vähenemist, mis omakorda tähendaks kasumlikkuse ja töökohtade kadumist.
- (131) Teisalt on liidu tootmisharu tõendanud enda elujõulisust. Pärast viimast aegumise läbivaatamist suutis ta parandada oma olukorda õiglastes tingimustes liidu turul, investeerida ja tegutseda kasumiga, mis ületas esialgses uurimises kindlaks määratud sihtkasumit. Meetmete jätkumine hoiaks ära liidu turu üle ujutamise Indiast pärineva madala hinnaga impordiga, mistõttu oleks liidu tootmisharul võimalik hoida kestlikke hindasid ja tulevasteks investeeringuteks vajalikku kasumlikkuse taset.
- (132) Eeltoodu põhjal järeldas komisjon niisiis, et dumpinguvastaste meetmete säilitamine on liidu tootmisharu huvides.

7.2. Sõltumatute importijate, kauplejate ja kasutajate huvid

- (133) Komisjon võttis ühendust kõigi teadaolevate sõltumatute importijate, kauplejate ja kasutajatega. Ükski huvitatud isik ei andnud endast teada.
- (134) Kuna ükski importija, kaupleja ja kasutaja koostööd ei teinud, ei ole tollimaksude mõju neile teada. Algne uurimine näitas aga, et mõju teistele huvitatud isikutele ei olnud selline, et meetmeid tuleks pidada liidu huvidega vastuolus olevaks, ning samamoodi näitas eelmine aegumise läbivaatamine, et meetmete säilitamine ei kahjustaks oluliselt nende isikute olukorda.
- (135) Ülaltoodu põhjal järeldas komisjon, et kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine ei kahjustaks oluliselt importijaid, kauplejaid ega kasutajaid.

- (136) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine ei ole liidu huvides. India valitsus väitis, et GrafTech Ibericast pärit pikaajaliste lepingute alusel toimunud müük tõi kaasa kunstlikult ja konkurentsi kahjustavalt kõrge müügihinna, mis ei näita grafiitelektroodisüsteemide turuhinda liidus. Sellise kunstlikult kõrge hinnaga müügi tagajärgedega seisaksid silmitsi liidu allkasutajad.
- (137) Nagu on selgitatud eespool põhjenduses 53, ei ole pikaajalised lepingud ebaharilik vabalt sõlmitud kaubandustava, mille puhul mõlemad pooled lepivad kokku tingimustes, sest nad eeldavad, et need on kasulikud. Seetõttu leiab komisjon, et pikaajalisi lepinguid ja nendest tulenevaid hindu ei saa pidada konkurentsi kahjustavaks. Peale selle, nagu on selgitatud põhjenduses 119, lõpeb enamik GrafTech Iberica sõlmitud pikaajalistest lepingutest 2023. aasta lõpuks ning GrafTech Iberica on teiste tootjatega samas olukorras ja on täielikult avatud Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi suureneva mahu mõjule.
- (138) Seetõttu lükati see väide tagasi.
- (139) Lisaks väitis India valitsus, et tollimaksude säilitamine ei ole liidu huvides, kuna selliste tollimaksude mõju kandub edasi klientidele.
- (140) Seda väidet peeti põhjendamatuks. Komisjon hindas kasutajate huve põhjendustes 134 ja 135 ning jõudis järeldusele, et kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine ei kahjustaks oluliselt kasutajaid.

7.3. Järeldus liidu huvide kohta

- (141) Eeltoodu põhjal järeldas komisjon, et liidu huvide seisukohast puuduvad kaalukad põhjused, mis takistaksid Indiast pärit uurimisaluse toote impordi suhtes kehtestatud meetmete säilitamist.

8. DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (142) Tuginedes oma järeldustele Indiast pärit dumpingu jätkumise, Indiast pärit dumpinguhindadega impordi tekitatud kahju kordumise tõenäosuse ja liidu huvide kohta, leidis komisjon, et Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordile kehtestatud dumpinguvastased meetmed tuleks säilitada.
- (143) Selleks et vähendada tollimaksudest kõrvalehoidmist maksumäärade erinevuste tõttu, on individuaalsete dumpinguvastaste tollimaksu määrade nõuetekohase rakendamise tagamiseks vaja erimeetmeid. Individuaalsete dumpinguvastaste tollimaksumääradega äriühingud peavad esitama liikmesriikide tolliasutustele kehtiva faktuurarve. Arve peab vastama käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 sätestatud nõuetele. Sellise arveta impordi suhtes kohaldatakse „kõigi muude äriühingute“ suhtes kohaldatavat dumpinguvastast tollimaksu.
- (144) Kuigi sellise arve esitamine on vajalik selleks, et liikmesriikide tolliasutused saaksid kohaldada impordi suhtes individuaalseid dumpinguvastaste tollimaksu määrasid, peavad tolliasutused peale selle dokumendi arvesse võtma ka muid asjaolusid. Isegi kui esitatakse arve, mis vastab kõigile käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 esitatud nõuetele, peavad liikmesriikide tolliasutused tegema kooskõlas tollieeskirjadega tavapärased kontrollid ja – nagu ka kõigil muudel juhtudel – võivad nõuda lisadokumente (veodokumendid jne), et kontrollida deklaratsioonis esitatud üksikasjade õigsust ning veenduda, et madalama tollimaksumäära kohaldamine on õigustatud.
- (145) Kui sellise äriühingu ekspordi maht, mille suhtes kohaldatakse väiksemaid individuaalseid tollimaksumäärasid, suureneb pärast asjaomaste meetmete kehtestamist märgatavalt, võib sellist mahu suurenemist käsitleda kaubandustruktuuri muutusena, mis tuleneb meetmete kehtestamisest alusmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses. Sellistel asjaoludel ja ettenähtud tingimuste esinemise korral võib algatada meetmetest kõrvalehoidmist käsitleva uurimise. Sellise uurimise käigus võib muu hulgas uurida individuaalse(te) tollimaksumäära(de) kaotamise ja sellest tulenevalt kogu riiki hõlmava tollimaksu kehtestamise vajadust.

- (146) Käesolevas määruses sätestatud individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes kõnealuste juriidiliste isikute toodetud ja Indiast pärineva uurimisaluse toote impordi suhtes. Imporditud uurimisaluse toote suhtes, mille on tootnud mõni muu käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetatud äriühing (k.a konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksused), tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse kõigi teiste äriühingute puhul. Nende suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset dumpinguvastase tollimaksu määra.
- (147) Kui äriühing muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib ta taotleda kõnealuste individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade kohaldamist. Taotlus tuleb saata komisjonile ⁽²⁹⁾. Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse teade nimemuutuse kohta *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (148) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatsesi soovitada kehtivate meetmete säilitamist. Samuti anti huvitatud isikutele aega esitada pärast kõnealust avalikustamist oma märkused. Ühtegi märkust ei laekunud.
- (149) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046 ⁽³⁰⁾ artiklit 109 arvestades tuleb siis, kui Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel tuleb teatav summa tagasi maksta, kasutada viivisena seda määra, mida Euroopa Keskpank kohaldab oma peamiste refinantseerimistingute suhtes ja mis avaldatakse iga kuu esimesel kalendripäeval *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias.
- (150) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks elektriühjades kasutatavate Indiast pärit grafiitelektroodide suhtes, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm³ ja elektritakistus kuni 6,0 µΩ.m, ning selliste elektroodide jaoks vajalike niplite, mida imporditakse koos või eraldi, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 8545 11 00 ja ex 8545 90 90 (TARICi koodid 8545 11 00 10 ja 8545 90 90 10) alla.

2. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määrad, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja allpool nimetatud äriühingutes toodetud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksude tasumist, on järgmised.

Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks	TARICi lisakood
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	9,4	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	0	A531
Kõik muud äriühingud	8,5	A999

⁽²⁹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

⁽³⁰⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalset tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve, millel on arve väljastanud üksuse töötaja nimi ja ametikoht ning tema allkirjastatud ja kuupäevaga varustatud avaldus järgmises vormis: „Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesoleva arvega hõlmatud, ekspordiks Euroopa Liitu müüdav (vaatlusalune toode) (koguses) on toodetud (äriühingu nimi ja aadress) poolt (TARICi lisakood) Indias. Kinnitan, et sellel arvel esitatud teave on täielik ja õige.“ Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksu.
4. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1103,**6. juuni 2023,****millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artiklit 18,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS**1.1. Varasemad uurimised ja kehtivad meetmed**

- (1) Pärast subsidiiumivastast uurimist kehtestas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1628/2004 ⁽²⁾ lõplikud tasakaalustavad tollimaksud teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes. Samuti kehtestas nõukogu pärast dumpinguvastast uurimist määrusega (EÜ) nr 1629/2004 ⁽³⁾ teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased tollimaksud (edaspidi „esialgne uurimine“).
- (2) Pärast tasakaalustusmeetmete *ex officio* osalist vahepealset läbivaatamist muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1354/2008 ⁽⁴⁾ määruseid (EÜ) nr 1628/2004 ja (EÜ) nr 1629/2004.
- (3) Pärast tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamist laiendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1185/2010 ⁽⁵⁾ tasakaalustusmeetmeid.
- (4) Pärast tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamist laiendas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) rakendusmäärusega (EL) 2017/421 ⁽⁶⁾ tasakaalustusmeetmeid.
- (5) Tasakaalustusmeetmed kehtestati väärtuselise tollimaksuna, mille määr oli eraldi nimetatud eksportijatelt pärit impordi puhul 6,3 % ja 7,0 %, ning 7,2 % kõigi teiste India äriühingute impordi puhul.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 55.

⁽²⁾ Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 4).

⁽³⁾ Nõukogu 13. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 295, 18.9.2004, lk 10).

⁽⁴⁾ Nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1354/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1628/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks, ja määrust (EÜ) nr 1629/2004, millega kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 350, 30.12.2008, lk 24).

⁽⁵⁾ Nõukogu 13. detsembri 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1185/2010, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 597/2009 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 332, 16.12.2010, lk 1).

⁽⁶⁾ Komisjoni 9. märtsi 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/421, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artiklile 18 kehtestatakse teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 64, 10.3.2017, lk 10).

1.2. Aegumise läbivaatamise taotlus

- (6) Pärast seda, kui avaldati teade eelseisva aegumise kohta, (7) sai komisjon Euroopa alusmääruse artikli 18 kohase läbivaatamistaotluse.
- (7) Läbivaatamistaotluse esitasid 9. detsembril 2021 liidu tootjad, kelle toodang moodustab ligikaudu 90 % liidu teatavate grafiitelektroodisüsteemide kogutoodangust (edaspidi „taotluse esitajad“). Läbivaatamistaotlus põhines väitel, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa subsideerimise jätkumise või liidu tootmisharule tekitatud kahju kordumise. Osa väidetavatest subsideerimistavastest tasakaalustati juba esialgses uurimises, samas kui teised olid täiendavad või uued subsiidiumid, mida esialgses uurimises ei käsitletud. Võttes arvesse alusmääruse artikli 18 lõiget 2, koostas komisjon tõendusmaterjali piisavust käsitleva märgukirja, milles anti hinnang kõigile komisjoni käsutuses olevatele asjaomast riiki käsitlevatele tõenditele, mille põhjal komisjon uurimise algatab. See märgukiri on esitatud huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus.
- (8) Vastavalt alusmääruse artikli 10 lõikele 7 teavitas komisjon enne menetluse algatamist India valitsust, et on saanud nõuetekohaselt dokumenteeritud läbivaatamistaotluse. Komisjon kutsus India valitsuse konsultatsioonidele, et selgitada läbivaatamistaotluses kirjeldatud olukorda ja jõuda vastastikku kokku lepitud lahenduseni. India valitsus nõustus osalema konsultatsioonidel, mis toimusid 3. märtsil 2022. Konsulteerimise käigus vastastikku kokku lepitud lahenduseni ei jõutud.

1.3. Aegumise läbivaatamise algatamine

- (9) Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 25 lõike 1 kohaselt asutatud komiteega leidis komisjon, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatas alusmääruse artikli 18 alusel 9. märtsil 2022 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teatega (8) (edaspidi „algatamisteade“) teatavate Indiast (edaspidi „India“ või „asjaomane riik“) pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes aegumise läbivaatamise.

1.4. Eraldi uurimine seoses uurimisaluse toote impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmetega

- (10) Peale selle andis komisjon 9. märtsil 2022 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates (9) teada teatavate Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kehtestatud lõplike dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamisest vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 (10) artikli 11 lõikele 2.

1.5. Läbivaatamisega seotud uurimisperiod ja vaatlusalune period

- (11) Subsideerimise jätkumise või kordumise tõenäosuse uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2021 kuni 31. detsembrini 2021 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiod“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2018 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperiodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune period“).

(7) ELT C 222, 11.6.2021, lk 24.

(8) Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate subsiidiumidevastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 113, 9.3.2022, lk 13).

(9) Teade Indiast pärit teatavate grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 113, 9.3.2022, lk 3).

(10) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21).

1.6. Huvitatud isikud

- (12) Algamisteates kutsus komisjon huvitatud isikuid üles uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Peale selle andis komisjon uurimise algatamisest teada taotluse esitajatele, teistele teadaolevatele liidu tootjatele, teadaolevatele eksportivatele tootjatele ning India ametiasutustele, teadaolevatele importijatele, tarnijatele, kasutajatele ja kauplejatele, samuti teadaolevalt uurimise algatamisega seotud ühendustele ning kutsus neid osalema.
- (13) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada uurimise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist.

1.7. Valikuuring

- (14) Komisjon andis algamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute valikuuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

1.7.1. Liidu tootjate valikuuring

- (15) Komisjon märkis algamisteates, et on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Valimi moodustamisel lähtus komisjon liidus toodetud samasuguse toote tootmis- ja müügi mahust. Valim koosnes kolmest liidu tootjast. Valimisse kaasatud liidu tootjate arvele langes 61 % samasuguse toote hinnangulisest kogutoodangust ja 64 % hinnangulisest kogumüügi mahust liidus. Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama esialgse valimi kohta märkusi. Komisjonile ei esitatud ühtki märkust. Valimit peeti seega liidu tootmisharu esindavaks.

1.7.2. Importijate valikuuring

- (16) Selleks et otsustada, kas valikuuringut on vaja, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon, et sõltumatud importijad esitaksid algamisteates nimetatud teabe.
- (17) Ükski importija ei andnud endast teada ega esitanud nõutud teavet.

1.8. Küsimustikule antud vastused ja kaugristkontroll

- (18) Algamise ajal tehti küsimustikud kättesaadavaks huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil ⁽¹⁾.
- (19) Vastused küsimustikule saadi kolmelt valimisse kaasatud liidu tootjalt, India Vabariigi valitsuselt ja ühelt India eksportivalt tootjalt. Ükski kasutaja küsimustiku vastuseid ei saanud ega endast teada ei andnud.
- (20) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas subsideerimise ja sellest tuleneva kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ning liidu huvide kindlakstegemiseks vajalikuks. Alusmääruse artikli 26 kohased kontrollkäigud tehti India Vabariigi valitsuse ja järgmiste äriühingute valdustes:

a) Liidu tootjad

- GrafTech Iberica S.L., Navarra, Hispaania
- Showa Denko Carbon Spain S.A., A Coruna, Hispaania
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Saksamaa

b) India eksportiv tootja

- HEG Limited, Bhopal (edaspidi „HEG“)

⁽¹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2586>.

2. UURIMISALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. Uurimisalune toode

- (21) Uurimisalune toode on elektriühjude kasutatavad grafiitelektroodid, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm³ ja elektritakistus kuni 6,0 µΩ.m, ning selliste elektroodide jaoks vajalikud niplid, mida imporditakse koos või eraldi, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 8545 11 00 ja ex 8545 90 90 (TARICi koodid 8545 11 00 10 ja 8545 90 90 10) alla (edaspidi „uurimisalune toode“ või „grafiitelektroodisüsteem“).

2.2. Samasugune toode

- (22) Nagu esialgse uurimise ja eelmiste aegumise läbivaatamiste käigus kindlaks tehti, kinnitas ka käesolev aegumise läbivaatamisega seotud uurimine, et järgmistel toodetel on samasugused põhilised füüsilised, keemilised ja tehnilised omadused ning samasugused põhilised kasutusalaad:
- uurimisalune toode;
 - toode, mida toodetakse ja müüakse asjaomase riigi siseturul, ning
 - toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidu turul.
- (23) Komisjon otsustas, et need tooted on seega alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses samasugused tooted.

3. SUBSIDEERIMISE JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

- (24) Vastavalt alusmääruse artiklile 18 ja algatamisteates märgitule uuris komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt subsideerimise jätkumine või kordumine.

3.1. Uurimisega hõlmatud subsiidiumid ja subsiidiumikavad

- (25) Läbivaatamistaotluses sisalduva teabe ning India valitsuse ja koostööd tegeva eksportiva tootja esitatud teabe põhjal uuriti järgmisi kavasisid, mis väidetavalt hõlmavad subsiidiumide andmist.

Eelmise aegumise läbivaatamise käigus algselt uuritud ja kinnitatud kavad:

- a) eellubade kava (*Advance Authorisation Scheme, AAS*);
- b) Indiast kaupade eksportimise kava (*Merchandise Export from India Scheme, MEIS*);
- c) kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava (*Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCG*);
- d) tollimaksu tagastamise kava (*Duty Drawback Scheme, DDS*);
- e) piirkondlikud kavad: elektriaktsiisist vabastamine ja maksualane abi;

täiendavad kavad

- f) eksporditud kauba tolli- ja muude maksude vähendamine (*Remission of Duties and Taxes on Exported Products, RODTEP*);
- g) lähetamiseelne ja lähetamisjärgne ekspordikrediit, intresside tasakaalustamise kava (*Interest Equalization scheme, IES*);
- h) tollimaksuvaba impordi lubade kava (*Duty Free Import Authorisation Scheme, DFIA*);
- i) piirkondlikud kavad: elektrirabatid ja vähendatud maksumäärad;
- j) kuldse kaardi süsteem, staatuseomaniku kava;
- k) turulepääsu algatus (*Market Access Initiative, MAI*).

3.2. Eelmise aegumise läbivaatamise käigus algselt uuritud ja kinnitatud kavad

3.2.1. Tollimaksuvabastuse ja -vähenduse kavad

- (26) Eellubade kavad, kapitalikaupade ekspordisoodustuste kavad ja Indiast kaupade ekspordimise kavad põhinevad 7. augustil 1992 jõustunud väliskaubanduse (arendamise ja reguleerimise) seadusel nr 22/1992 (edaspidi „väliskaubandusseadus“). Väliskaubandusseadusega lubatakse India valitsusel anda välja teatise ekspordi- ja impordipoliitika kohta. Kokkuvõtte neist on esitatud väliskaubanduspoliitika dokumentides, mida kaubandusministeerium annab tavapäraselt välja iga viie aasta tagant ja ajakohastab regulaarselt.
- (27) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodi seisukohast oluline väliskaubanduspoliitika dokument on „Väliskaubanduspoliitika kava aastateks 2015–2020“ (edaspidi „väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020“). Väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 jõustus 2015. aasta aprillis ja selle kehtivusaeg pidi algselt lõppema 31. märtsil 2020. COVID-19 pandeemia tõttu pikendati väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 mitu korda, viimati pikendati seda 31. märtsini 2023. Samuti on India valitsus kehtestanud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 reguleerivad menetlused menetluste käsiraamatus 2015–2020.

3.2.2. Eellubade kava

- (28) Komisjon tegi kindlaks, et HEG kasutas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eellubade kava.

3.2.2.1. Õiguslik alus

- (29) Kava on üksikasjalikult kirjeldatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punktides 4.03–4.24 ning menetluste käsiraamatu 2015–2020 ja ajakohastatud menetluste käsiraamatu 2015–2020 peatükkides 4.04–4.52.

3.2.2.2. Toetuskõlblikkus

- (30) Eellubade kava koosneb kuuest allkavast, st tegelikust ekspordist, iga-aastasest vajadusest, vahetarnetest, ekspordiga samaväärsetest toimingutest, eelnevast vabastusotsusest või sisemisest akreditiivist. Need allkavad erinevad muu hulgas toetuskõlblikkuse tingimuste poolest. Eellubade allkavadega seotud soodustusi saavad taotleda tootjatega seotud tootvad eksporditajad või vahendavad eksporditajad tegeliku ekspordi eest ja iga-aastase vajaduse alusel. Lõppeksporditajat varustavad tootvad eksporditajad saavad eellubade kavaga seotud soodustusi taotleda vahetarnete alusel. Peatöövõtjad, kelle tarned kuuluvad ekspordiga samaväärsete toimingute kategooriasse, mida on nimetatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punktis 7.02 (näiteks tarned ekspordisuunitlusega üksusele), saavad taotleda eellubade allkava raames soodustusi ekspordiga samaväärsete toimingute eest. Toetusi ekspordiga samaväärsete toimingute eest saavad taotleda ka tootvate eksporditajate vahetarnijad eelnevate vabastusotsuste ja sisemaiste akreditiivide alusel.

3.2.2.3. Praktiline rakendamine

- (31) Eellube väljastatakse järgmisel otstarbel:
- Tegelik ekspord: see on peamine allkava. See võimaldab importida tollimaksuvabalt konkreetse eksporditava lõpptoote valmistamiseks vajalikku sisendmaterjali. „Tegelik“ tähendab selles kontekstis, et eksporditava toode peab väljuma India territooriumilt. Imporditoetus ja ekspordikohustus, kaasa arvatud eksporditava toote liik, on loal kirjas.
 - Aastane vajadus: see luba ei ole seotud konkreetse eksporditava tootega, vaid laiema tooterühmaga (nt kemikaalid ja nendega seotud tooted). Loa omanik võib – kuni teatud väärtusläveni, mis põhineb tema eelneval eksporditegevusel – importida tollimaksuvabalt ükskõik millist sisendmaterjali, mida kasutatakse sellesse rühma kuuluvate toodete valmistamiseks. Ta võib ekspordida kõiki lõpptooteid, mis kuuluvad selliste toodete rühma, mille tootmiseks ta niisugust tollimaksuvabastusega sisendit kasutas.
 - Vahetarned: see allkava hõlmab juhtumeid, kui kaks tootjat kavatsevad toota üht eksporditoodet ja jagavad omavahel tootmisprotsessi. Tootev eksporditaja, kes toodab vahetoote, võib sisendmaterjali tollivabalt importida ja taotleda sel eesmärgil vahetarnete eellubade kava kohaldamist. Lõppeksporditaja viib tootmise lõpule ja on kohustatud valmistoote ekspordima.

- d) Ekspordiga samaväärsed toimingud: see allkava võimaldab põhitöövõtjal importida tollimaksuvabalt neid sisendmaterjale, mis on vajalikud selliste kaupade tootmiseks, mida müüakse ekspordiga samaväärselt väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punkti 8.2 alapunktides b–f, g, i ja j nimetatud klientide kategooriatele. India valitsuse väitel tähendavad ekspordiga samaväärsed toimingud tehinguid, mille puhul ei viida tarnitud tooteid riigist välja. Mitut tarnekategooriat peetakse ekspordiga samaväärseks, eeldusel et kaubad toodetakse Indias, näiteks tarded ekspordisuunitlusega üksusele või äriühingule, mis asub erimajandustsoonis.
- e) Eelnev vabastusotsus: eelloa omanikul, kes kavatseb hankida sisendeid otseimpordi asemel kodumaalt, on võimalus hankida neid eelnevate vabastusotsuste alusel. Sellisel juhul muudetakse eelload eelnevateks vabastusotsusteks, mis lähevad nendes nimetatud kaupade kohaletoimetamisel üle omamaisele tarnijale. Eelneva vabastusotsuse üleandmine annab omamaisele tarnijale õiguse saada toetust ekspordiga samaväärsete tehingute eest, nagu on sätestatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punktis 8.3 (st eelload vahetarnete/ekspordiga samaväärsete tehingute jaoks, tollimaksutagastus ekspordiga samaväärsetelt tehingutelt ja aktsiisimaksu tagasimaksmine). Eelneva vabastusotsuse mehhanismi kaudu tagastatakse maksud ja tollimaksud lõppeksportija asemel tarnijale. Maksude ja tollimaksude tagasimaksmine on võimalik nii omamaistelt kui ka imporditud sisenditelt.
- f) Sisemaised akreditiivid: see allkava hõlmab taas omamaiseid tarneid eelloa omanikule. Eelloa omanik saab teha pangale ettepaneku avada sisemaine akreditiiv omamaise tarnija jaoks. Pank kinnitab loa otseimpordiks üksnes selliste kaupade väärtuse ja koguse ulatuses, mis hangitakse importimise asemel riigisiselt. Omamaisel tarnijal on õigus saada toetusi ekspordiga samaväärsete toimingute eest, nagu on sätestatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punktis 8.3 (st eelload vahetarnete/ekspordiga samaväärsete tehingute jaoks, tollimaksutagastus ekspordiga samaväärsetelt tehingutelt ja aktsiisimaksu tagasimaksmine).
- (32) Leiti, et HEG sai läbivaatamisega seotud uurimis perioodil soodustusi esimese allkava alusel (st eelload tegelikult ekspordiks). Seepärast ei ole vaja kindlaks määrata teiste, kasutamata allkavade tasakaalustatavust. See on peamine allkava. See võimaldab importida tollimaksuvabalt konkreetse eksporditava lõpptoote valmistamiseks vajalikku sisendmaterjali. „Tegelik“ tähendab selles kontekstis, et eksporditav toode peab väljuma India territooriumilt. Impordiluba ja ekspordikohustus, kaasa arvatud eksporditava toote tüüp, on loal kirjas.
- (33) India asutused nõuavad kontrollimise eesmärgil, et eelloa omanik peab „tõest ja nõuetekohast arvestust tollimaksuvabalt imporditud/kodumaalt hangitud kauba kulu ja kasutamise kohta“ kindlaksmääratud vormis (HOP 2015–2020 I köite peatükid 4.51 ja 4H või 4I liide) ⁽¹²⁾, st tegelikku tarbimisregistrit. Seda registrit kontrollib sõltumatu atesteeritud audiitor/kuluarvestuse ja majandustegevuse audiitor, kes annab välja tõendi, milles kinnitatakse, et ettenähtud registreid ja asjakohaseid dokumente on kontrollitud ning et 4H liites nõutud teave on igas suhtes tegelikkusele vastav ja õige.
- (34) Selle allkava puhul, mida asjaomane äriühing läbivaatamisega seotud uurimis perioodil kasutas (tegeliku ekspordi allkava), on India valitsus määranud kindlaks imporditoetuse ning ekspordikohustuse mahu ja väärtuse, mis on märgitud loale. Lisaks peavad valitsusametnikud dokumenteerima impordi ja ekspordi ajal asjakohased tehingud loal. Eellubade kava raames lubatud impordi mahu määrab India valitsus kindlaks standardsete sisend- ja väljundnormide alusel. Need normid on kehtestatud enamiku toodete, sh vaatlusaluse toote kohta.
- (35) Imporditud sisendid ei ole edasiantavad ja neid tuleb kasutada konkreetse eksporditoote tootmiseks. Ekspordikohustus tuleb täita ettenähtud tähtaja jooksul pärast loa väljastamist (18 kuud koos kahe võimaliku kuuekuulise pikendusega).
- (36) Uurimisaluse toote suhtes kohaldatavad standardsed sisend- ja väljundnormid kehtestas India valitsus 1998. aastal ning neid ei muudetud ega kohandatud enne läbivaatamisega seotud uurimis perioodi. Seetõttu ei ole standardsed sisend- ja väljundnormid tegeliku tarbimise tõhusaks jälgimiseks piisavad. India valitsus ei korraldanud ka tegelikul sisendil põhinevat lisauurimist. Peamise tooraine nõelja koksi (mida nimetatakse ka „kaltsineeritud naftakoks“ või „CPC“) puhul leidis komisjon olulise lahknevuse standardsete sisend- ja väljundnormide ja äriühingu tegeliku toorainetarbimise vahel. Standardsete sisend- ja väljundnormide kohaselt on nõelja koksi suhe eksporditava tonni kohta 1,3, samas kui tootmise jaoks vajalik tegelik suhtarv on oluliselt väiksem.

⁽¹²⁾ Menetlusjuhend (1. aprill 2015 – 31. märts 2020). Ajakohastatud kuni 4.8.2015: https://www.mofpi.gov.in/sites/default/files/updated_hbp_2015-2020.pdf.

- (37) Seetõttu tehti uurimise käigus kindlaks, et India ametiasutuste kehtestatud kontrollinõuded ei olnud kasu vältimiseks piisavad.
- (38) Koostööd teinud eksportiv tootja pidas omamoodi tootmis- ja tarbimisregistrit. Paraku ei olnud võimalik kontrollida, milliseid sisendeid (sh nende päritolu) ja millistes kogustes kasutati eksporditud toote valmistamiseks. Eelkõige ei võimaldanud kehtestatud süsteem teha kindlaks ja täpselt mõõta ülemäärast tagastamist, sest toorainet ladustatakse laohoonetes, mis sisaldavad tollimaksuvabalt imporditud nõeljat koksi koos tollimaksuga imporditud nõelja koksiga, ilma kohaliku eraldamiseta. Niipea kui imporditud nõeljas koks ladustatakse, ei ole enam võimalik kindlaks teha impordi erimaksu.
- (39) HEG kinnitas, et tema tarbimisregister ei võimalda kindlaks teha tollimaksuvabalt imporditud tooraine tegelikku kulu ega seostada seda toodetud ja eksporditud lõpptoodetega. Seetõttu ei saa käesolevas asjas kasutatud allkava pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks.

3.2.2.4. Järeldus eellubade kava kohta

- (40) Imporditollimaksudest vabastamine on subsiidium alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja lõike 2 tähenduses. Nimelt on tegemist India valitsuse antava rahalise toetusega, kuna tal jääb saamata tulu, mida ta tasumisele kuuluvatest tollimaksudest vastasel korral saaks, ning sellest saab kasu uurimisalune eksportija, sest tema likviidsus suureneb.
- (41) Peale selle sõltub eellubade kava raames toimuv tegelik eksport seaduse järgi eksporditegevusest ning seetõttu peetakse seda konkreetseks ja tasakaalustatavaks vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punktile a. Ilma ekspordikohustusest ei saa äriühing selle meetme raames soodustust.
- (42) Käesoleval juhul kasutatud allkava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. See ei vasta alusmääruse I lisa punktis i, II lisas (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisas (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud eeskirjadele. India valitsus ei rakendanud tõhusalt kontrollisüsteemi või -menetlust, et teha kindlaks, kas ja millises koguses kasutati eksporditava toote valmistamisel sisendeid (alusmääruse II lisa punkt 4 ja asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi korral alusmääruse III lisa II jao punkt 2). Leitakse, et vaatlusaluse toote standardsed sisend- ja väljundnormid ei olnud piisavalt täpsed ning seega ei saa need olla tegeliku tarbimise kontrolli süsteemiks, kuna nende standardsete normide ülesehitus ei võimalda India valitsusel piisava täpsusega kontrollida, milline kogus sisendeid on ära kasutatud eksporditoodangus. Samuti ei korraldanud India valitsus tegelikult kasutatud sisenditel põhinevat edasist uurimist, kuigi seda tuleks tõhusalt rakendada kontrollisüsteemi puudumisel tavaliselt teha (alusmääruse II lisa punkt 5 ja III lisa II jao punkt 3). See väljendub ka selles, et alates standardsete sisend- ja väljundnormide väljatöötamisest 1998. aastal ei ole neid kordagi muudetud.
- (43) Seepärast on kõnealune allkava tasakaalustatav.
- (44) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis India valitsus, et kontrollimehhanism on olemas ja seda on kontrolliprotsessis nõuetekohaselt tõendatud.
- (45) Komisjon lükkas selle väite tagasi. Nagu on selgitatud põhjenduses 36, ei ole standardseid sisend- ja väljundnorme, millega määratakse kindlaks maksuvabalt imporditud tooraine kogus, pärast nende kehtestamist kunagi läbi vaadatud ning komisjon leidis standardsete sisend- ja väljundnormide ja tegeliku tarbimise vahel olulise lahknevuse. Komisjon järeldas, et standardsete sisend- ja väljundnormide kohaldamise seire ei saa tagada, et soodustusi ei anta ülemäära, kui selle aluseks olevad standardsed sisend- ja väljundnormid, millega määratakse kindlaks maksuvabalt imporditud tooraine kogus, ei ole piisavalt täpsed ja seda asjaolu ei seirata. Lisaks leidis komisjon, et HEG puhul ei olnud võimalik jälgida imporditud tooraine ja valmistoodangu vahelist seost.
- (46) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis India valitsus, et WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu (edaspidi „ASCM“) II lisa I jao punktist 2 tuleneb, et kaudsete maksude hinna mahahindluskemid on tasakaalustatavad üksnes juhul, kui nendega nähakse ette vähendusi, mis on suuremad eksporditava toote tootmisel tarbitud sisendite imporditollimaksust.

- (47) Lisaks väitis India valitsus, et eellubade kava ei ole tasakaalustatav programm, kuna see ei võimalda imporditollimaksude ülemäärast vähendamist võrreldes imporditud sisenditelt kogunenud tollimaksudega. See tulenes WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu II lisa II jaost, milles on esitatud juhised selle kindlakstegemiseks, kas eksporditud toote tootmisel tarbitakse sisendeid. Lisaks märgiti eksperdirühma aruandes „Euroopa Liit – tasakaalustavad meetmed teatava Pakistanist pärit polüetüleentereftalaadi suhtes“ (WT/DS/486), et „ülemäärase tagastamise põhimõte“ annab õigusliku normi, millega määratakse kindlaks, kas tagastamissüsteemi alusel saadud imporditollimaksude tagastamine kujutab endast rahalist toetust.
- (48) Komisjon selgitas põhjenduses 36, et komisjon leidis standardsete sisend- ja väljundnormide ja tegeliku tarbimise vahel olulise lahknevuse. Nagu on selgitatud põhjenduses 38, pidas koostööd teinud eksportiv tootja omamoodi tootmis- ja tarbimisregistrat. Paraku ei olnud võimalik kontrollida, milliseid sisendeid (sh nende päritolu) ja millistes kogustes kasutati eksporditud toote valmistamiseks. Eelkõige ei võimaldanud kehtestatud süsteem teha kindlaks ja täpselt mõõta ülemäärast tagastamist. Leiti ka seda, et äriühingu säilitatud andmed ei võimaldanud ülemäärast tagastamist välja arvutada, mistõttu sõltumatul atesteeritud audiitoril/kuluarvestuse ja majandustegevuse audiitoril ei olnud hiljem võimalik ühtki tõendit välja anda. India valitsus ei ole täpsustanud, millises aspektis see kontrollivõimaluse puudumine ei vasta WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu tsiteeritud jagude normile.
- (49) Seega ei nõustunud komisjon selle väitega.

3.2.2.5. Subsiidiumisumma arvutamine

- (50) Kuna lubatavate tollimaksu tagastussüsteemide ja asjaomaste sisendite tegeliku kulumäära kontrollimise võimalus ning usaldusväärsed tõendid vastupidise kohta puuduvad, leitakse, et saamata jäänud tollimaksu kogusumma (põhitollimaks ja tollimaksuga seotud lisamaks) puhul on tegemist tollimaksu ülemäärase vähendamisega, mis kujutab endast tasakaalustatavat subsiidiumi alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Äriühingu makstud taotluse esitamise lõivud on maha arvatud.
- (51) Alusmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt jaotas komisjon need subsiidiumisummad äriühingu kogu ekspordikäibele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mis on sobiv nimetaja, sest subsiidium sõltub eksporditegevusest ja seda ei antud valmistatud, toodetud, eksporditud ega transporditud koguste alusel.
- (52) Selle kavaga seoses kindlaks tehtud subsiidiumimäär oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil HEGi puhul kokku 1,66 %.
- (53) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis India valitsus, et kui komisjon otsustab eellubade kava tasakaalustada, saab tasakaalustada ainult tagastatud tollimakse ületavat summat. India valitsus väitis, et see tuleneb WTO eksperdirühma aruandest India ja ekspordiga seotud meetmete kohta [WT/DS541/R], milles märgiti, et mis tahes vabastust kaudsetest maksudest, mis ei ületa eksporditud toodete tootmisel tarbitud imporditud sisendite suhtes kohaldatavaid tollimakse, ei loeta tasakaalustatavaks. India valitsus väidab veel, et eksperdirühma aruanne (WT/DS/486) andis õigusliku normi selle otsuse toetamiseks.
- (54) Nagu on selgitatud põhjenduses 50, kuna lubatavate tollimaksu tagastussüsteemide ja asjaomaste sisendite tegeliku kulumäära kontrollimise võimalus ning usaldusväärsed tõendid vastupidise kohta puuduvad, leitakse, et saamata jäänud tollimaksu kogusumma (põhitollimaks ja tollimaksuga seotud lisamaks) puhul on tegemist tollimaksu ülemäärase vähendamisega. WTO eksperdirühma aruanne India ja ekspordiga seotud meetmete kohta [WT/DS541/R] ei sisalda määratlust, mis oleks vastuolus selle kaalutlusega.
- (55) Seega ei nõustunud komisjon selle väitega.

3.2.3. Indiast kaupade ekspordimise kava

- (56) Komisjon tegi kindlaks, et HEG kasutas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil Indiast kaupade ekspordimise kava.

3.2.3.1. Õiguslik alus

- (57) Indiast kaupade eksportimise kava on üksikasjalikult kirjeldatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 ja ajakohastatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 3. peatükis ning ajakohastatud menetluste käsiraamatu 2015–2020 3. peatükis ⁽¹³⁾.

3.2.3.2. Toetuskõlblikkus

- (58) Selle kava raames on toetusõiguslikud kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

3.2.3.3. Praktiline rakendamine

- (59) Kriteeriumidele vastav äriühing võib Indiast kaupade eksportimise kava alusel toetust saada, kui ta ekspordib konkreetseid tooteid konkreetsetesse riikidesse, mis on liigitatud rühma A (traditsioonilised turud, sealhulgas kõik ELi liikmesriigid), rühma B (kujunemisjärgus turud ja sihtturud) ning rühma C (muud turud). Igasse rühma kuuluvad riigid ja loetelu toodetest koos vastavate toetusmääradega on kindlaks määratud ajakohastatud menetluste käsiraamatu 2015–2020 3B liites.
- (60) Toetus väljendub tollimaksukrediidis, mis võrdub teatava protsendiga ekspordi FOB-väärtusest. Indiast kaupade eksportimise kava kohane grafiitelektroodisüsteemide ekspordi määr rühma A riikidesse oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 2 %.
- (61) Kooskõlas väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punktiga 3.06 ei hõlma see kava teatavat liiki ekspordi, näiteks imporditud või transiitkauba ekspordi, ekspordiga samaväärseid toiminguid, teenuste ekspordi ega erimajandustsoonides tegutsevate või ekspordiga tegelevate üksuste ekspordikäivet.
- (62) Indiast kaupade eksportimise kava kohane tollimaksukrediit on vabalt ülekantav ja kehtib 18 kuud alates väljastamise kuupäevast, samas kui 1. jaanuaril 2016 või hiljem välja antud tollimaksukrediit kehtib 24 kuud alates väljaandmise kuupäevast, nagu on sätestatud ajakohastatud menetluste käsiraamatu 2015–2020 punktis 3.13.
- (63) Seda võib kasutada i) tollimaksude tasumiseks sisendite või kaupade, sealhulgas kapitalikaupade importimisel, ii) aktsiisimaksude tasumiseks sisendite või kaupade, sealhulgas kapitalikaupade omamaiste hangete korral, ja iii) teenusemaksu tasumiseks teenuste hangete korral.
- (64) Indiast kaupade eksportimise kava kohase toetuse saamise taotlus tuleb esitada väliskaubanduse peadirektoraadi veebisaidi kaudu. Veebitaotlusele tuleb lisada asjakohased dokumendid (saatearved, panga sertifikaat ja mahalaadimistõend). India valitsuse asjakohane piirkondlik ametiasutus väljastab tollimaksukrediidi pärast dokumentide läbivaatamist. Kui eksportija esitab asjakohased dokumendid, ei ole piirkondlikul ametiasutusel enam tollimaksukrediidi andmise üle otsustusõigust.
- (65) Indiast kaupade eksportimise kava lõpetati 1. jaanuaril 2021. Siiski leiti, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil anti HEGile Indiast kaupade eksportimise kava alusel soodustusi, kuna kava võimaldas tagasiulatuvalt taotleda hüvitisi varasemate perioodide eest kuni 2021. aasta lõpuni.

3.2.3.4. Järeldused Indiast kaupade importimise kava kohta

- (66) Indiast kaupade eksportimise kavaga pakutakse subsidiidume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja lõike 2 tähenduses. Indiast kaupade eksportimise kava raames antav tollimaksukrediit on India valitsuse antav rahaline toetus, sest lõppkokkuvõttes kasutatakse krediiti kapitalikaupadelt makstavate imporditollimaksude tasaarvestamiseks ning seetõttu vähenevad tulud, mille India valitsus tasumisele kuuluvatest tollimaksudest vastasel korral saaks. Lisaks saavad Indiast kaupade eksportimise kava kohasest tollimaksukrediidist kasu eksportijad, kes ei pea neid imporditollimaksu tasuma.
- (67) Peale selle sõltub Indiast kaupade eksportimise kava seaduse järgi eksporditegevusest ning seetõttu peetakse seda konkreetseks ja tasakaalustatavaks vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punktile a.

⁽¹³⁾ https://www.mofpi.gov.in/sites/default/files/updated_hbp_2015-2020.pdf

- (68) Kõnealust kava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastussüsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. See ei vasta alusmääruse I lisa punktis i, II lisa (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisa (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud rangetele eeskirjadele. Eksportija ei ole tegelikult kohustatud tollimaksuvabalt imporditud kaupa tootmisprotsessis tarbima ning krediidisumma arvutamise aluseks ei ole tegelikult tarbitud sisendid. Ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, milliseid sisendeid eksporditud kaupade tootmisel kasutatakse või kas on esinenud imporditollimaksude ülemäärast maksmist alusmääruse I lisa punkti i ning II ja III lisa tähenduses. Eksportijal on õigus saada Indiast kaupade ekspordimise kava alusel toetust olenemata sellest, kas ta üldse impordib sisendeid. Toetuse saamiseks piisab, kui eksportija lihtsalt ekspordib kaupu, ilma et ta peaks tõendama sisendmaterjali importimist. Seega on Indiast kaupade ekspordimise kava alusel õigus toetust saada isegi eksportijatel, kes hangivad kõik sisendid kodumaalt ega impordi sisendina kasutatavaid kaupu. Veelgi enam, eksportija võib kasutada Indiast kaupade ekspordimise kava raames antavat tollimaksukrediiti kapitalikaupade importimiseks, kuigi kapitalikaupade suhtes ei kohaldata lubatavaid tollimaksu tagastamise süsteeme, nagu on sätestatud alusmääruse I lisa punktis i, kuna neid ei tarbita eksporditavate toodete tootmiseks. Peale selle ei teinud India valitsus tegelike sisendite ja tehingute põhjal lisakontrolli, et selgitada välja, kas tollimakse on tasutud ülemäära.
- (69) Märgitakse, et Indiast kaupade ekspordimise kava aegus 1. jaanuaril 2021⁽¹⁴⁾. Kuni 2021. aasta lõpuni said aga äriühingud jätkuvalt taotleda Indiast kaupade ekspordimise kava kohast krediiti seoses 2020. aastal toimunud eksporditehingutega. Peale selle võivad äriühingud kuni 15. septembrini 2023 jätkuvalt kasutada 2021. aastal Indiast kaupade ekspordimise kava raames saadud krediiti sissenõutavate imporditollimaksude tasaarvestamiseks. Seega saadi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil selle kava alusel kasu ja kasu saamine jätkub ka pärast uurimise lõppu.
- (70) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis India valitsus, et Indiast kaupade ekspordimise kava ei ole tasakaalustatav programm, kuna selle eesmärk on üksnes hüvitada eksporditud kaupade tootmisel tarbitud sisenditelt makstud kaudsed maksud. Lisaks sellele ei ületa tollimaksukrediidi stsenaariumide väärtus (mis antakse Indiast kaupade ekspordimise kava alusel soodustustena) eksportija tasutud kaudseid makse. Seega on Indiast kaupade ekspordimise kava kooskõlas I lisa punktide g ja h sätetega koostoimes WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu joonealuse märkusega 1.
- (71) Vastupidi India valitsuse väidetele võimaldab Indiast kaupade ekspordimise kava tollimaksude ülemäärast tagastamist. Nagu on näidatud põhjenduses 68, ei ole eksportija tegelikult kohustatud tollimaksuvabalt imporditud kaupa tootmisprotsessis tarbima ning krediidisumma arvutamise aluseks ei ole tegelikult tarbitud sisendmaterjalid. Ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, mis sisendeid eksporditud kaupade tootmisel kasutatakse. Ainuüksi kavatsus tagastada tarbitud sisenditelt tasutud kaudsed maksud ei asenda vajadust järelevalve järele, kui neid tegelikult tarbitakse.
- (72) Lisaks märkis India valitsus, et India valitsus lõpetas Indiast kaupade ekspordimise kava 1. jaanuaril 2021 ning tollimaksu pikendamine tooks kaasa tasakaalustava kava, mille alusel ei anta ühelegi eksportijale abi. India valitsus juhtis tähelepanu asjaolule, et varasemate uurimiste käigus on komisjon hoidunud tasakaalustavatest kavadest, mille India valitsus on tühistanud.
- (73) Põhjenduses (69) näitas komisjon, et hoolimata kava lõpetamisest sai HEG pärast kava lõpetamist läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kasu. Samuti näitas komisjon, et see kasu jätkub ka pärast uurimise lõppu. India valitsus ei vaidlustanud ühtegi neist asjaoludest.
- (74) Seega ei nõustunud komisjon selle väitega.

3.2.3.5. Subsiidiumisumma arvutamine

- (75) Kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 2 ja artikliga 5 arvutas komisjon tasakaalustava subsiidiumi summa, lähtudes kindlakstehtud kasust, mida subsiidiumi saaja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil sai. Seoses sellega tegi komisjon kindlaks, et kasu antakse subsiidiumi saajale ajal, mil äriühing saab kõnealuse kava alusel kasu, pärast äriühingu taotluse esitamist. Praegu väljastab India valitsus tollimaksukrediiti, mille eksportiv tootja kajastab saadaoleva nõudena, mille eksportiv tootja saab igal ajal tasaarvestada. See kujutab endast rahalist toetust

⁽¹⁴⁾ Tuleb märkida, et see kava asendati uue kavaga, st RODTEPiga, mida on kirjeldatud allpool punktis 3.2.5.

alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Kui tolliasutus on väljastanud ekspordi saatearve, ei ole India valitsusel enam õigust otsustada, kas subsideerimist anda või mitte. Eespool öeldut arvesse võttes ja kuna puuduvad usaldusväärsed tõendid vastupidise kohta, pidas komisjon õigeks pidada Indiast kaupade eksportimise kava alusel saadud kasu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil selle kava raames saadud maksete summaks. Komisjon võttis arvesse Indiast kaupade eksportimise kava summasid, mis teeniti HEGi kõigilt eksporditehingutelt, kuna äriühing ekspordib ainult uurimiselalust toodet.

- (76) Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõike 1 punktiga a arvati subsideerimise kogusummast taotluse korral maha lõivud, mida äriühing subsideerimise saamiseks tasus.
- (77) Alusmääruse artikli 7 lõigete 2 ja 3 kohaselt jaotas komisjon selle subsideerimise summa HEGi kogu ekspordikäibe läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mis on sobiv nimetaja, sest subsideerimist sõltub eksporditegevusest ja seda ei antud valmistatud, toodetud, eksporditud ega transporditud koguste alusel.
- (78) Selle kavaga seoses kindlaks tehtud subsideerimismäär oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil HEGi puhul kokku 0,87 %.

3.2.4. Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava

- (79) Sarnaselt esialgse uurimise ja viimase läbivaatamisega tegi komisjon kindlaks, et HEG sai kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava alusel soodustusi, mida oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võimalik seostada Indiast pärit uurimiselaluse tootega.

3.2.4.1. Õiguslik alus

- (80) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava on üksikasjalikult kirjeldatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 5. peatükis ning menetluste käsiraamatu 2015–2020 5. peatükis.

3.2.4.2. Toetuskõlblikkus

- (81) Selle kava raames saavad toetust taotleda vastavad toetavate tootjate ja teenusepakkujatega seotud tootjad-eksportijad ja müüjad-eksportijad.

3.2.4.3. Praktiline rakendamine

- (82) Ekspordikohustuse täitmisel on äriühingul lubatud importida kapitalikaupu (uusi ja kuni kümne aasta vanuseid kasutatud kapitalikaupu) vähendatud tollimaksumääraga. Selleks väljastab India valitsus taotluse alusel ja lõivu tasumisel kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi. Kavaga nähakse ette vähendatud tollimaksumäär, mis on kohaldatav kõigi selle kava raames imporditavate kapitalikaupade suhtes. Ekspordikohustuse täitmiseks peab imporditud kapitalikaupu kasutama teatava ajavahemiku jooksul teatava hulga ekspordiks mõeldud kaupade tootmiseks. Väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 ja ajakohastatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 alusel võib kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava raames importida kapitalikaupu 0 % tollimaksumääraga. Ekspordikohustus, mis on kokku hoitud tollimaksu kuuekordne summa, tuleb täita kuni kuue aasta jooksul.
- (83) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi omanik võib hankida kapitalikaupu ka oma riigist. Sellisel juhul võib omamaine kapitalikaupade tootja ise ära kasutada selliste kapitalikaupade tootmiseks vajalike komponentide tollimaksuvaba importimist. Samuti võib omamaine tootja nõuda ekspordiga samaväärsete toimingute hüvitamist seoses kapitalikaupade tarnimisega kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava kohase litsentsi omanikule.

3.2.4.4. Kokkuvõtte EPCGS-kava kohta

- (84) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kavaga pakutakse subsideerimise alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja lõike 2 tähenduses. Tollimaksu vähendamine on India valitsuse antav rahaline toetus, sest sellega vähendatakse tollimaksutulu, mis tuleks vastasel korral tasuda. Lisaks toob tollimaksuvähendus eksportijale kasu, kuna säästetud imporditollimaks suurendab äriühingu likviidsust.

- (85) Peale selle sõltub kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava seaduse järgi eksporditegevusest, sest litsentside saamiseks tuleb võtta ekspordikohustus. Seetõttu peetakse seda alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punkti a alusel konkreetseks ja tasakaalustatavaks.
- (86) Kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastamise süsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Kapitalikaupade suhtes ei kohaldata selliseid lubatavaid tollimaksu tagastamise süsteeme, nagu on sätestatud alusmääruse I lisa punktis i, kuna neid ei kasutata eksporditavate toodete tootmiseks.

3.2.4.5. Subsiidiumisumma arvutamine

- (87) Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõikega 3 arvutati tasakaalustatavate subsiidiumide summa imporditud kapitalikaupadelt tasumata tollimaksu alusel, jaotatuna ajavahemikule, mis vastab selliste kaupade tavapärasele amortisatsioonijale asjaomases tootmisharus. Sellisel moel läbivaatamisega seotud uurimisperiodi kohta arvutatud summale liideti asjaomase perioodi intress, et kajastada raha väärtuse muutumist aja jooksul. Sel eesmärgil peeti asjakohaseks Indias uurimisperiodi jooksul kehtinud turuintressimäära.
- (88) Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõike 1 punktiga a arvati subsiidiumi kogusummast taotluse korral maha lõivud, mida HEG subsiidiumi saamiseks tasus.
- (89) Vastavalt alusmääruse artikli 7 lõigetele 2 ja 3 on see subsiidiumisumma jagatud uurimisaluse toote ekspordi käibega läbivaatamisega seotud uurimisperiodil, kuna äriühing kasutas EPCGS-kava alusel ostetud masinaid ainult uurimisaluse toote tootmiseks, kuna subsiidium sõltub eksporditegevusest ja selle andmisel ei võetud arvesse toodetud, eksporditud ega transporditud koguseid.
- (90) Selle kavaga seoses kindlaks tehtud subsiidiumimäär oli läbivaatamisega seotud uurimisperiodil HEGi puhul kokku 0,31 %.

3.2.5. Otsene raha ülekandmine

- (91) Komisjon analüüsis raha otsest ülekandmist tollimaksu tagastamise kava raames. Tollimaksu tagastamise kava põhineb 1962. aasta tolliseaduse jaol 75, 1944. aasta riikliku aktsiisiseaduse jaol 37, 1994. aasta rahandusseaduse jagudel 93A ja 94 ning 1995. aasta tollimaksu, riikliku aktsiisimaksu ja teenusmaksu tagastamise eeskirjadel. Tagastamismäärad avaldatakse regulaarselt.

3.2.6. Tollimaksu tagastamise kava (DDS)

- (92) Komisjon tegi kindlaks, et HEG kasutas läbivaatamisega seotud uurimisperiodil tollimaksu tagastamise kava.

3.2.6.1. Õiguslik alus

- (93) Läbivaatamisega seotud uurimisperiodil kohaldatav õiguslik alus on tollimaksu ja riikliku aktsiisimaksu tagastamise 1995. aasta eeskirjad (edaspidi „tollimaksu tagastamise kava 1995. aasta eeskirjad“), mida on muudetud viimati 2006. aastal⁽¹⁵⁾ ning seejärel asendatud tollimaksu ja riikliku aktsiisimaksu tagastamise 2017. aasta eeskirjadega⁽¹⁶⁾ (edaspidi „2017. aasta eeskirjad“), mis jõustusid 1. oktoobril 2017. Tollimaksu tagastamise kava 1995. aasta eeskirjade eeskirja 3 lõikega 2 on reguleeritud selle kava puhul kasutatav arvutusmeetod. Kõnealuse tollimaksu tagastamise kava eeskirjade eeskirja 12 lõike 1 punkti a alapunktiga ii on reguleeritud deklaratsioon, mille eksporditavad tootjad peavad kava kasutamiseks esitama. Need eeskirjad on jäänud tollimaksu tagastamise kava 2017. aasta eeskirjades samaks ning vastavad seega eeskirja 3 lõikele 2 ja eeskirja 13 lõike 1 punkti a alapunktile ii.

⁽¹⁵⁾ <http://www.cbic.gov.in/htdocs-cbec/customs/cs-act/formatted-html/cs-rulee>.

⁽¹⁶⁾ Teatis nr 88/2017-CUSTOMS (N.T.), New Delhi, 21. september 2017. <http://www.cbic.gov.in/resources/htdocs-cbec/customs/cs-act/notifications/notfns-2017/cs-nt2017/csnt88-2017.pdf>.

- (94) Lisaks sisaldab ringkiri nr 24/2001 ⁽¹⁷⁾ juhised selle kohta, kuidas rakendada eeskirja 3 lõiget 2 ja deklaratsiooni, mille eksportijad peavad eeskirja 12 lõike 1 punkti a alapunkti ii alusel esitama.
- (95) Tollimaksu tagastamise kava 1995. aasta eeskirjade eeskirjas 4 on sätestatud, et keskvalitsus võib eeskirja 3 alusel kindlaks määratud summat või määrasid muuta. Valitsus on teinud mitu muudatust ning viimased muudatused, millega määrad läbi vaadati, on teatis nr 95/2018 – CUSTOMS ja teatis nr 07/2020 – CUSTOMS. Selle tulemusena oli vaatlusaluse toote suhtes kohaldatav tollimaksu tagastamise kava kohane määr 1,6 % eksporditavate toodete FOB-väärtusest. HEGi eksporditavate grafiitelektroodisüsteemide suhtes kohaldatakse sama tollimaksu tagastamise kava kohast määra.

3.2.6.2. Toetuskõlblikkus

- (96) Selle kava raames on toetusõiguslikud kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

3.2.6.3. Praktiline rakendamine

- (97) Selle kava alusel on igal toetusõiguslikke tooteid eksportival äriühingul õigus saada summa, mis vastab protsentuaalsele osale eksporditava toote deklareeritud FOB-väärtusest. Tollimaksu ja riikliku aktsiisimaksu tagastamise eeskirjade eeskirja 3 lõike 2 kohaselt tugineb India valitsus tagastatava summa puhul imporditud toorainetelt makstud asjaomaste tollimaksude kogu sektorit hõlmavatele keskmistele väärtustele ja sektori keskmisele tarbimismäärale, mille andmed on saadud tootjatelt, keda India valitsus käsitleb toetuskõlblike eksporditavate toodete representatiivsete tootjatena. India valitsus avaldab seejärel tagastamisele kuuluva summa protsentuaalse osana toetusõiguslike eksporditavate toodete keskmisest ekspordiväärtusest.
- (98) Selle kava alusel kasu saamiseks peab äriühing eksportima. Samal hetkel, kui kaubasaadetise andmed sisestatakse tolli serverisse (ICEGATE), loetakse eksport toimuvaks tollimaksu tagastamise kava alusel ja selle kava alusel ette nähtud summa fikseeritakse pöördumatult. Kui äriühing on pärast kauba ärasaatmist esitanud üldise ekspordideklaratsiooni ja tolliasutus ei ole deklaratsiooni kauba saatearve andmetega võrdlemisel vigu leidnud, on täidetud kõik tingimused, et lubada tagastatava summa väljamaksmist otseülekandega eksportija pangakontole või käskveksliga.
- (99) Eksportija peab esitama ka eksporditehingu seotud summa laekumise tõendamiseks panga väljastatava eksporditehingu tegemise tõendi. Selle dokumendi võib esitada pärast tagastatava summa maksmist, kuid India valitsus nõuab väljamakstud summa tagasi, kui eksportija ei esita eksporditehingu tegemise tõendit ettenähtud tähtaja jooksul.
- (100) Tagastatavat summat võib kasutada mis tahes eesmärgil ning vastavalt India raamatupidamisstandarditele võib tagastatud tollimaksusumma pärast ekspordikohustuse täitmist kanda tekkepõhise tuluna raamatupidamisaruannetesse.
- (101) Asjaomastes õigusaktides ja haldusjuhistes on sätestatud, et India tolliamet ei tohiks nõuda mingeid tõendeid selle kohta, et tollimaksu tagastamist taotlev eksportija on kandnud või kannab tollimaksukohustust eksporditava toote valmistamiseks vajalike toorainete impordi eest. Lisaks kinnitas India valitsus kontrollkäigu ajal, et äriühingud, kes hangiksid kõik toorained kodumaalt, saaksid siiski kasu eespool nimetatud eeskirja 3 lõike 2 kohaselt arvatud täismäärast, HEG kasutas tollimaksu tagastamise kava üldist määra, mille puhul ei ole vaja esitada tõendeid tegelikult makstud tollimaksude kohta.

3.2.6.4. Järeldus tollimaksu tagastamise kava kohta

- (102) Tollimaksu tagastamise kavaga antakse subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. Nn tollimaksu tagastamise summa on India valitsuse antav rahaline toetus, sest India valitsus kannab raha otse üle. Selle raha kasutamisel piiranguid ei ole. Peale selle saab eksportija tollimaksutagastusest kasu, sest see suurendab tema likviidsust.

⁽¹⁷⁾ Cus. 20. aprill, 2001F.NO.605/47/2001-DBK, India valitsus, rahandusministeerium, maksuamet, tagastamise eeskirja 12 lõike 1 punkti a alapunkti ii kohane deklaratsioon, et kasutada üldist tagastusmäära. Vt eelkõige tagastamise eeskirja 12 lõike 1 punkti a alapunkti ii kohase deklaratsiooni punktid 2 ja 3 seoses üldise tagastusmäära kasutamise, kättesaadav aadressil <http://www.cbic.gov.in/htdocs-cbec/customs/cs-circulars/cscirculars-2001/24-2001-cus>.

- (103) Ekspordi korral tagastatava tollimaksu määra määrab India valitsus kindlaks iga toote jaoks eraldi. Kuigi subsidiumi nimetatakse tollimaksu tagastamiseks, ei vasta kava lubatava tollimaksu tagastamise süsteemi ega asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi kõigile tunnustele alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses; samuti ei vasta kava alusmääruse I lisa punktis i, II lisas (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisas (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud eeskirjadele. Rahaline makse eksportijale ei ole tingimata seotud tooraine eest tegelikult makstud imporditollimaksudega ning tegu ei ole tollikrediidiga tooraine varasema või tulevase impordi tollimaksude tasumiseks. Lisaks ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, mis sisendeid eksporditud kaupade tootmisel kasutatakse ja mis kogustes. Samuti ei korraldanud India valitsus tegelikult kasutatud sisenditel põhinevat edasist uurimist, kuigi seda tuleks tõhusalt rakendatava kontrollisüsteemi puudumisel tavaliselt teha (alusmääruse II lisa punkt 5 ja III lisa II jao punkt 3). Ei esitatud tõendeid selle kohta, et tagastusmäärade ja toorainelt makstud tollimaksude vahel oleks seos.
- (104) Seega sõltub India valitsuse otsese rahaülekanadena tehtav makse eksportijatele pärast ekspordi eksporditegevusest ning seepärast peetakse seda kava alusmääruse artikli 4 lõike 4 punkti a alusel konkreetseks ja tasakaalustatavaks.
- (105) Eespool kirjeldatud arvesse võttes järeldatakse, et tollimaksu tagastamise kava on tasakaalustatav.
- (106) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis India valitsus, et tollimaksu tagastamise kava ei ole tasakaalustatav, kuna selle eesmärk on rakendada põhimõtet, et makse ei tohiks ekspordida. Kõnealused kavad on kooskõlas WTO subsidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu II lisa I jao punktiga 2. Kaudsete maksude või impordimaksude tagastamine ei ületa selliste maksude või lõivude summat, mis eksporditava toote tootmiseks tarbitud sisendite pealt tegelikult sisse nõutakse. Tollimaksu tagastamise kava on üksnes programm, mis hüvitab eksporditud kaupade tootmiseks kasutatud sisendite impordilt tasutud maksud. Väärtuste tagastamine arvutatakse protsendina eksporditud FOB-väärtusest, mis varieerub olenevalt eksporditud kaupadest.
- (107) India valitsus väitis ka, et tema andmebaase kasutatakse asjakohaste ristkontrollide tegemiseks. Komitee külastab ka tootjate eksportijaüksusi, et saada vahetuid teadmisi tootmisprotsessi kohta, ning jälgib tavapärastelt kasutatavate sisendite laadi ja raiskamise kogust. Komitee võtab vajaduse korral arvesse ka tööstusharu kogemusi ja laialdasi tehnilisi tegureid. Tagasimakse on keskmine tollimaksu summa, mida makstakse mis tahes konkreetse klassi või kaubakirjeldusse kuuluvatelt materjalidelt, mida kasutatakse kindlaksmääratud kaupade ekspordikaupade valmistamiseks.
- (108) Komisjoni hinnangul ei olnud aga väidetav seos tagastamismäärade ja tooraine eest makstavate tollimaksude vahel piisav, et kava vastaks alusmääruse I lisa punktis i, II lisas (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisas (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud eeskirjadele. Eelkõige ei olnud krediidisumma arvatud tegelikult kasutatud sisendi alusel. Lisaks puudus süsteem või menetlus, et kinnitada, milliseid sisendeid (sh nende kogused ja päritolu) tarvitati eksporditud toote tootmisprotsessis või kas esines imporditollimaksude ülemäärast maksmist alusmääruse I lisa punkti i ja II ja III lisa tähenduses. Peale selle ei teinud India valitsus tegelike sisendite ja tehingute põhjal lisakontrolli, et selgitada välja, kas tollimakse on tasutud ülemäära.
- (109) Seega ei nõustunud komisjon selle väitega.

3.2.6.5. Subsidiumisumma arvutamine

- (110) Komisjon tegi kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 2 ja artikliga 5 kindlaks, et toetusesaaja sai kasu selle kava raames toimunud eksporditehingu ajal. Eksporditehingu ajal tekib India valitsusel kohustus tagastatav summa välja maksta, mis kujutab endast rahalist toetust alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i tähenduses. Kui tolliasutus väljastab ekspordi saatearve, millel on muu hulgas märgitud asjaomase eksporditehingu puhul tagastatav summa, ei ole India valitsusel enam õigust otsustada, kas subsidiumi anda või mitte.

- (111) Eespool öeldut arvesse võttes ja kuna vastupidist kinnitavad usaldusväärsed tõendid puuduvad, peab komisjon asjakohaseks lugeda tollimaksu tagastamise kava alusel saadud kasuks läbivaatamisega seotud uurimisperioodil selle kava raames tehtud eksporditehingute pealt teenitud tagasimaksete summa. Komisjon võttis arvesse tagasimaksete summasid, mis teeniti HEGi kõigilt eksporditehingutelt, kuna äriühing ekspordib ainult uurimiselust toodet.
- (112) Alusmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt jaotas komisjon need subsiidiumisummad äriühingu kogu ekspordikäibele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mis on sobiv nimetaja, sest subsiidium sõltub eksporditegevusest ja seda ei antud valmistatud, toodetud, eksporditud ega transporditud koguste alusel.
- (113) Selle kavaga seoses kindlaks tehtud subsiidiumimäär oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil HEGi puhul kokku 1,27 %.
- (114) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis India valitsus, et kui tegemist on ülemäärase tagastamisega, saab tasakaalustada ainult ülemäärast tagastamist. India valitsus väitis, et seda toetab eksperdirühma aruanne „European Union – Countervailing Measures on Certain Polyethylene Terephthalate from Pakistan“ (Euroopa Liit – tasakaalustavad meetmed teatava Pakistanist pärit polüetüleentereftalaadi suhtes), WT/DS486/R. India valitsus tsiteeris sellest eksperdirühma aruandest osa, mis sisaldab järgmist avaldust: „Kooskõlas selle tähelepanekuga on III lisa II osas esitatud uurivatele ametiasutustele suunised, mille eesmärk on võimaldada uurivatel ametiasutustel tuvastada ülemääraseid tagastusi.“
- (115) Eksperdirühma aruanne ei sisalda järeldusi, mis oleksid vastuolus komisjoni järeldusega ülemäärase kasu määramise kohta kõnealusel juhul. Nagu on kirjeldatud põhjenduses 111, leidis komisjon, et kuna puudusid tõendid tegeliku kontrolliprotsessi kohta, mis näitaks vastupidist, vaid olid ainult üldised kirjeldused komitee toimimise ja tollimaksu tagastamise kava suhtarvu kehtestamise kohta, on asjakohane hinnata tollimaksu tagastamise kava alusel saadavat kasu läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul selle kava raames tehtud eksporditehingutelt teenitud tagasimaksete summana.
- (116) Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

3.3. Lisakavad, mida kasutatakse subsideerimise jätkumise kindlaksmääramiseks

3.3.1. Tollimaksuvabastuse ja -vähenduse kavad

- (117) Sarnaselt Indiast kaupade eksportimise kavaga põhineb ka RODTEP-kava 1992. aasta väliskaubanduse (arendamise ja reguleerimise) seadusel (nr 22, 1992), mis jõustus 7. augustil 1992 (edaspidi „väliskaubanduse seadus“). RODTEP loodi Indiast kaupade eksportimise kava jätkuna, kuid nende kavade erinevuste tõttu toetuste andmise viisis esineb kahe kava kohaldamise perioodil kattuvusi.

3.3.2. Eksporditud kauba tolli- ja muude maksude vähendamine (Remission of Duties and Taxes on Exported Products, RODTEP)

- (118) Komisjon tegi kindlaks, et HEG kasutas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil RODTEP-kava.

3.3.2.1. Õiguslik alus

- (119) RODTEP-kava on üksikasjalikult kirjeldatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 ja ajakohastatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 4. peatükis ning ajakohastatud menetluste käsiraamatu 2015–2020 4. peatükis. See on esitatud ka teatises, millega RODTEP viiakse sisse väliskaubanduspoliitika kavasse 2015–2020 ⁽¹⁸⁾.

3.3.2.2. Toetusõiglikkus

- (120) Selle kava raames on toetusõiguslikud kõik tootvad eksportijad ja vahendavad eksportijad.

⁽¹⁸⁾ <https://content.dgft.gov.in/Website/dgftprod/8c25b521-147e-40e4-afa4-416eafdf3df6/RoDTEP%20Scheme%20Guidelines%20Notification%2019%20dated%2017%20Aug%202021.pdf>

3.3.2.3. Praktiline rakendamine

- (121) Toetusõiguslikud äriühingud võivad RODTEP-kavast kasu saada, ekspordides tooteid, mis ei ole väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 punkti 4.55 kohaselt välja jäetud kui kava alusel rahastamiskõlbmatud tarned/kaubad/kategooriad. Grafiitelektroodisüsteemid ei ole selle loetelu kohaselt välja jäetud.
- (122) Kava alusel antakse soodustust teatud protsendi ulatuses FOB-väärtusest, kusjuures eksporditud toote ühiku kohta kehtib väärtuse ülempiir. Kava rakendatakse mahahindlussumma väljastamisega ülekantava tollimaksukrediidi/elektroonilise skripti (e-skript) kujul, mida peab elektroonilises registris kaudsete maksude ja tolli keskamet.
- (123) E-skripte saab kasutada tollimaksude tasumiseks sisendite või kaupade, sealhulgas kapitalikaupade impordilt vastavalt 1975. aasta tollitariifistiku seaduse esimesele lisale (põhitollimaks).

3.3.2.4. Järeldus RODTEP-kava kohta

- (124) RODTEP-kavaga antakse subsidiidume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. RODTEP-kava raames antav tollimaksukrediit on India valitsuse antav rahaline toetus, sest lõppkokkuvõttes kasutatakse krediiti kapitalikaupadelt makstavate imporditollimaksude tasaarvestamiseks ning seetõttu vähenevad tulud, mille India valitsus tasumisele kuuluvatest tollimaksudest vastasel korral saaks. Lisaks saavad RODTEP-kava kohasest tollimaksukrediidist kasu eksporditajad, kes ei pea neid imporditollimakse tasuma.
- (125) Lisaks sõltub RODTEP-kava juriidiliselt eksporditegevusest ning seepärast peetakse seda konkreetseks ja tasakaalustatavaks vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punktile a.
- (126) Kõnealust kava ei saa pidada lubatavaks tollimaksu tagastussüsteemiks ega asendamise puhul kasutatavaks tagastussüsteemiks alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. See ei vasta alusmääruse I lisa punktis i, II lisa (tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) ja III lisa (asendamise puhul kasutatava tagastussüsteemi määratlus ja eeskirjad) sätestatud rangetele eeskirjadele. Eksporditaja ei ole tegelikult kohustatud tollimaksuvabalt imporditud kaupa tootmisprotsessis tarbima ning krediidisumma arvutamise aluseks ei ole tegelikult tarbitud sisendid. Ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, milliseid sisendeid eksporditud kaupade tootmisel kasutatakse või kas on esinenud imporditollimaksude ülemäärast maksmist alusmääruse I lisa punkti i ning II ja III lisa tähenduses. Peale selle ei teinud India valitsus tegelike sisendite ja tehingute põhjal lisakontrolli, et selgitada välja, kas tollimakse on tasutud ülemäära.
- (127) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis India valitsus, et aegumise läbivaatamine piirdub juba kehtiva tollimaksu laiendamisega. Seepärast peavad uued subsidiumikavad, nagu RODTEP, jääma käesoleva läbivaatamise kohaldamisalast välja.
- (128) Asjaolu, et aegumise läbivaatamine piirdub juba kehtiva tollimaksu pikendamisega, ei piira komisjoni üksnes esialgse uurimise uurimisperioodil olemas olnud subsidiumikavade uurimisel. Selleks et teha kindlaks, kas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkus miinimumtasemest suurem subsideerimine, võttis komisjon arvesse RODTEPi, sest see lisati läbivaatamisaotlusesse ja see oli Indiast kaupade ekspordimise kava järelkava.
- (129) India valitsus väitis lisaks, et RODTEP ei ole tasakaalustatav, kuna selle eesmärk on rakendada põhimõtet, et makse ei tohiks ekspordida. Kõnealused kavad on kooskõlas WTO subsidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu II lisa I jao punktiga 2. Kaudsete maksude või impordimaksude tagastamine ei ületa selliste maksude või lõivude summat, mis eksporditava toote tootmiseks tarbitud sisendite pealt tegelikult sisse nõutakse. Tollimaksu tagastamise kava on üksnes programm, mis hüvitab eksporditud kaupade tootmiseks kasutatud sisendite impordilt tasutud maksud. Hüvitatavad väärtused arvutatakse protsendina eksporditud FOB-väärtusest, mis varieerub olenevalt eksporditud kaupadest.
- (130) India valitsuse andmebaase kasutatakse asjakohaste ristkontrollide tegemiseks. Komitee külastab ka tootjate eksporditajaüksusi, et saada vahetuid teadmisi tootmisprotsessi kohta, ning jälgib tavapäraselt kasutatavate sisendite laadi ja raiskamise kogust. Komitee võtab vajaduse korral arvesse ka tööstusharu kogemusi ja laialdasi tehnilisi tegureid. Tagasimakse on keskmine tollimaksu summa, mida makstakse mis tahes konkreetse klassi või kaubakirjeldusse kuuluvatelt materjalidelt, mida kasutatakse kindlaksmääratud kaupade ekspordikaupade valmistamiseks.

(131) Vastupidi India valitsuse väitele ei ole RODTEP pelgalt programm, millega hüvitati eksporditud kaupade tootmiseks kasutatud sisendite impordilt tasutud maksud. Nagu kirjeldatud põhjenduses 126, ei ole eksportija tegelikult kohustatud tollimaksuvabalt imporditud kaupa tootmisprotsessis tarbima ning krediidisumma arvutamise aluseks ei ole tegelikult tarbitud sisendid. Ei ole kehtestatud süsteemi ega menetlust, mille alusel kindlaks teha, milliseid sisendeid eksporditud kaupade tootmisel kasutatakse või kas on esinenud imporditollimaksude ülemäärast maksmist alusmääruse I lisa punkti i ning II ja III lisa tähenduses. Seetõttu ei ole üksikasjad, mida India valitsus kirjeldas selle kohta, kuidas komitee määrab kindlaks RODTEP-kava määra, ja riskikontrollid oma andmepankadega, asjakohased, sest see ei takista ülemäärast kasu.

(132) Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

3.3.2.5. Subsiidiumisumma arvutamine

(133) Kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 2 ja artikliga 5 arvutas komisjon tasakaalustatava subsiidiumi summa, lähtudes kindlakstehtud kasust, mida subsiidiumi saaja läbivaatamisega seotud uurimisperiodil sai. Seoses sellega tegi komisjon kindlaks, et kasu antakse subsiidiumi saajale ajal, mil äriühing saab kõnealuse kava alusel kasu. Sel hetkel väljastas India valitsus tollimaksukrediiti, mille HEG kajastas saadaoleva nõudena, mille HEG saab igal ajal tasaarvestada. See kujutab endast rahalist toetust alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses. Kui tolliasutus on väljastanud ekspordi saatearve, ei ole India valitsusel enam õigust otsustada, kas subsiidiumi anda või mitte. Eespool öeldut arvesse võttes ja vastupidist kinnitavate usaldusväärsete tõendite puudumise tõttu pidas komisjon asjakohaseks lugeda RODTEP-kava alusel saadud kasuks koostööd teinud eksportiva tootja HEGi poolt läbivaatamisega seotud uurimisperiodil selle kava raames tehtud eksporditehingute pealt teenitud summa. Komisjon võttis arvesse RODTEP-kava summasid, mis teeniti HEGi kõigilt eksporditehingutelt, kuna äriühing ekspordib ainult uurimisalust toodet.

(134) Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõike 1 punktiga a arvati subsiidiumi kogusummast taotluse korral maha lõivud, mida koostööd teinud eksportiv tootja HEG subsiidiumi saamiseks tasus.

(135) Alusmääruse artikli 7 lõigete 2 ja 3 kohaselt jaotas komisjon selle subsiidiumisumma HEGi kogu ekspordikäibele läbivaatamisega seotud uurimisperiodil, mis on sobiv nimetaja, sest subsiidium sõltub eksporditegevusest ja seda ei antud valmistatud, toodetud, eksporditud ega transporditud ega transporditud koguste alusel.

(136) Selle kavaga seoses kindlaks tehtud subsiidiumimäär oli läbivaatamisega seotud uurimisperiodil HEGi puhul kokku 0,59 %.

(137) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis India valitsus, et kui tegemist on ülemäärase tagastamisega, saab tasakaalustada ainult ülemäärast tagastamist. India valitsus väitis, et seda toetab eksperdirühma aruanne „European Union – Countervailing Measures on Certain Polyethylene Terephthalate from Pakistan“ (Euroopa Liit – tasakaalustavad meetmed teatava Pakistanist pärit polüetüleentereftalaadi suhtes), WT/DS486/R. India valitsus tsiteeris sellest eksperdirühma aruandest osa, mis sisaldab järgmist avaldust: „*Kooskõlas selle tähelepanekuga on III lisa II osas esitatud uurivatele ametiasutustele suunised, mille eesmärk on võimaldada uurivatele ametiasutustel tuvastada ülemääraseid tagastusi.*“

(138) Eksperdirühma aruanne ei sisalda järeldusi, mis takistaksid komisjoni tegemast järeldust selle kohta, kuidas ülemäärast kasu määratleda. Nagu on kirjeldatud põhjenduses 133, leidis komisjon, et kuna puuduvad tõendid tegeliku kontrolliprotsessi kohta, mis näitaks vastupidist, vaid ainult üldised kirjeldused komitee toimimise ja RODTEPi suhtarvu kehtestamise kohta, on asjakohane hinnata RODTEPi alusel saadavat kasu läbivaatamisega seotud uurimisperiodi jooksul selle kava raames tehtud eksporditehingutelt teenitud tagasimaksude summana.

(139) Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

3.3.3. Soodusrahastamine: Intresside tasakaalustamise kava

- (140) Komisjon tegi kindlaks, et HEG sai intresside tasakaalustamise kava alusel kasu, mida oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võimalik seostada uurimiseluse tootega.

3.3.3.1. Õiguslik alus

- (141) India reservpank teatas 4. detsembri 2015. aasta koondringkirjas DBR.Dir.BC. No 62/04.02.001/2015–16 „kava enne ja pärast ekspordi India ruupiates antava ekspordikrediidi suhtes kohaldatavate intressimäärade ühtlustamise kohta“. Intresside tasakaalustamise kava kehtivusaeg pidi algselt lõppema 2021. aasta septembris. Siiski teatas India reservpank 2022. aasta märtsis pankadele kava tagasiulatuvast pikendamisest kuni 2024. aastani, kuid madalama määraga (2 %).

3.3.3.2. Toetuskölblikkus

- (142) Intresside tasakaalustamise kava saab kasutada mitmesuguste toodete, sealhulgas grafiitelektroodisüsteemide eksportimisel, olenemata eksportiva tootja suurusest, ning igasuguse mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate eksportitegevuse korral.

3.3.3.3. Praktiline rakendamine

- (143) Intresside tasakaalustamise kava on DGFT hallatav kava. Algselt nägi see ette 3–5 % intressi tasaarvestuse laenude puhul, mida kasutati 416 tariifirea alla kuuluva ekspordi puhul vastavalt lisale A ning mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKEd) ekspordi puhul kõigi ITC(HS) koodide alusel.
- (144) 4. detsembri 2015. aasta koondringkirjas on sätestatud, et alates 2015. aasta detsembrist vähendavad pangad abikölblikelt eksporditajalt võetavat intressimäära vastavalt ettemaksete intressimäärasid käsitlevatele suunistele India valitsuse esitatud intressimäära tasakaalustamise määra võrra. Kohalikud pangad said India reservpangalt hüvitist, et võimaldada abikölblikele äriühingutele madalamaid intresse. Intressi tasakaalustamise soodustust saab kasutada alates väljamakse tegemise kuupäevast kuni tagasimaksmise kuupäevani või kuni kuupäevani, mille järel tasumata ekspordikrediidi tagasimaksetähtaeg ületatakse. Intresside tasakaalustamine on toetusõiguslikele eksporditajatele siiski kättesaadav ainult kava kehtivusajal.
- (145) Kui India reservpank teatas 2022. aasta märtsis pankadele kava tagasiulatuvast pikendamisest kuni 2024. aastani madalama määraga 2 %, lubas ta ka erapankadel maksta toetuskölblikele eksportivatele tootjatele tagasiulatuvast tagasi vastav tasaarvestussumma ajavahemiku eest 2021. aasta oktoobrist kuni 2022. aasta märtsini.

3.3.3.4. Kokkuvõtte intresside tasakaalustamise kava kohta

- (146) Intresside tasakaalustamise kavaga antakse subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iv ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. Erapangad on seadusega otseselt kohustatud pakkuma toetusõiguslikele äriühingutele intressi tasaarveldamist.
- (147) Peale selle sõltub intresside tasakaalustamise kava juriidiliselt eksporditegevusest, kuna laenu intressi tasaarvestamiseks saamiseks tuleb võtta ekspordikohustus. Seetõttu peetakse seda alusmääruse artikli 4 lõike 4 esimese lõigu punkti a alusel konkreetseks ja tasakaalustatavaks.

3.3.3.5. Subsiidiumisumma arvutamine

- (148) Alusmääruse artikli 6 punkti b kohaselt on subsiidiumi saaja kasu järgmise kahe summa vahe: intressisumma, mida äriühing maksab sooduslaenu eest, ning intressisumma, mis tal tuleks maksta samasuguse kommertsalaenu eest, mida ta võiks India finantsturult saada (nimelt seaduses sätestatud intresside tasaarvestus). Seetõttu leiti, et tasakaalustatavate subsiidiumide summa on võrdne läbivaatamisega seotud uurimisperioodiga seotud intressisummaga, mille India reservpank tasaarvestas ja mille HEG seega kokku hoidis. See hõlmab ka summasid, mille pangad hüvitasid tagasiulatuvast seoses läbivaatamisega seotud uurimisperioodiga kava tagasiulatuva pikendamise tõttu 2022. aasta märtsis.

- (149) Alusmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt jaotas komisjon selle subsiidiumisumma HEGi kogu ekspordikäibele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mis on sobiv nimetaja, sest subsiidium sõltub eksporditegevusest ja seda ei antud valmistatud, toodetud, eksporditud ega transporditud koguste alusel.
- (150) Selle kavaga seoses kindlaks tehtud subsiidiumimäär oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil HEGi puhul kokku 0,71 %.

3.4. Muud lisakavad

3.4.1. Riiklikud kavad

- (151) Tollimaksuvaba impordi lubade kava on ekspordiga seotud impordi tollimaksust vabastamise kava, mida reguleeritakse väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 4. peatükiga. Kava jätkus ajakohastatud väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 alusel. Eellubade kavast kasu saava ekspordi puhul ei saa äriühing samal ajal taotleda tollimaksuvaba impordi lubade kava alusel soodustusi. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ei leitud, et HEG oleks kasu saanud.
- (152) Koondringkirja artikli 8.1.3 kohaselt antakse usaldusväärsetele krediitdivõimelistele eksportijatele lihtne juurdepääs ekspordikrediidile parimatel tingimustel kuldse kaardi süsteemi kaudu. Komisjon ei leidnud, et HEG oleks saanud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil konkreetset kasu, mida võiks seostada kuldse kaardi süsteemiga.
- (153) Staatuseomanike kavast saavad kasu äriühid, kes on olnud rahvusvahelises kaubanduses silmapaistvad ja aidanud edukalt kaasa riigi väliskaubandusele. Kava alusel võivad toetust saada kõik eksportijad, kellel on impordi-ekspordi kood, tingimusel et nad saavutavad käesoleval ja kolmel eelneval majandusaastal kindlaksmääratud eksporditegevuse taseme läve. Komisjon ei leidnud, et HEG oleks saanud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil konkreetset kasu, mida võiks seostada staatuseomanike kavaga.
- (154) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kasutas HEG lähetamiseelset ja lähetamisjärgset ekspordikrediiti. Kuid lisaks intressitoetusele intresside tasakaalustamise kava alusel, mida on juba käsitletud eespool punktis 3.3, ei ole komisjon leidnud, et HEG oleks saanud lähetamiseelse ja lähetamisjärge ekspordikrediidiga seotud konkreetset kasu.
- (155) Turulepääsu algatus on üldine ekspordi edendamise kava, mis on suunatud üksnes rakendusasutustele, et edendada ekspordi ja hõlbustada turulepääsu. See ei hõlma otseselt suhtlust ekspordivate tootjatega, vaid ekspordi edendamise nõukoguga kaubandusministeeriumi järelevalve all. Eksportivad tootjad saavad kaudselt kasu ekspordi edendamise seotud kulude hüvitamisest. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ei leitud, et HEG oleks kasu saanud.

3.4.2. Piirkondlikud kavad

- (156) Karnatakas ja Maharashtra tootmisega tegelevad eksportijad ei teinud selles uurimises koostööd. Seetõttu peaks komisjon oma järeldustes tuginema kättesaadavatele faktidele.
- (157) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis India valitsus, et komisjon tasakaalustas Karnataka ja Maharashtra programme, ning väitis, et Maharashtra ei ole uurimiseluse toote tootjaid.
- (158) Vastupidi India valitsuse arusaamale ei teinud komisjon käesolevas uurimises järeldusi Karnataka ja Maharashtra piirkondlike kavade kohta.
- (159) Viimase aegumise läbivaatamise ajal sai HEG kasu elektriaktsiisist vabastamisest, mille Madhya Pradeshi osariik andis tööstusettevõtetele, kes investeerivad elektrienergia tootmisse oma tarbeks. HEGi õigus sellest kavast kasu saada aegus 2016. aastal.
- (160) Seoses ostetud elektriga mainiti kaebuses võimaliku kasuna piirkondlike kavade raames 2 RSi korrigeerimis- mehhanismi. Äriühingus läbi vaadatud elektriaretel oli erinevusi tavapärasest tööstuslikust elektri tariifist, sealhulgas arvetel nimetatud mahahindlus. Selle tulemusena kogus komisjon äriühingult ja India valitsuselt dokumente, mis olid seotud Madhya Pradeshis asuva HEGi suhtes kohaldatavate energiatarifiidega.

- (161) Kätesaadavad dokumendid ja muu teave näitasid, et Madhya Pradeshi elektrienergiat reguleeriv komisjon moodustati Madhya Pradeshi valitsuse 20. augusti 1998. aasta ametliku väljaande teatisega. Piirkondliku parlamendi vastu võetud 2003. aasta elektrienergia seadus (nr 36/2003) jõustus 10. juunil 2003 ning nüüd loetakse, et komisjon on moodustatud ja tegutseb vastavalt 2003. aasta elektrienergia seadusele. 2003. aasta elektrienergia seaduse §-s 86 on sätestatud, et selle riikliku komisjoni ülesanded on järgmised:
- „a) määrata kindlaks elektri tootmise, tarnimise, edastamise ja ülekandmise, olenevalt olukorrast hulgi-, massi- või jaemüügi tariif riigi piires:
- kui artikli 42 alusel on lubatud avatud juurdepääs teatavale tarbijate kategooriale, määrab riiklik komisjon selle kategooria tarbijate jaoks kindlaks üksnes ülekandmise tasud ja selle lisamaksu, kui see on olemas;
- b) reguleerida jaotusloa omanike elektrienergia ostmise ja hankimise protsessi, sealhulgas hinda, millega elektrienergiat hangitakse tootjalt või litsentsiomanikelt või muudest allikatest elektrienergia ostmise lepingute kaudu riigi piires jaotamiseks ja tarnimiseks.“
- (162) Madhya Pradeshi elektrienergiat reguleeriv komisjon kehtestas oma jaetarnetariifide korraldustega mahahindluse tööstustarbijatele, kellel on oma elektrijaamad. Mahahindlus kehtestati esialgu viieks aastaks alates eelarveaastast 2016/2017, kuid seda pikendati kuni eelarveaastani 2022/2023. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil märgiti jaetarnetariifide korralduses aastateks 2020–2021, et tarbija poolt võrgust ostetud täiendavate elektriühikute tavapärase hinna suhtes kohaldatakse mahahindlust RS 2 ühiku kohta tingimusel, et tema enda toodetud elektri tarbimine väheneb.
- (163) Lisaks on jaetarnetariifide korraldustes märgitud eritariif teatavale tööstuslikul eesmärgil kasutajate kategooriale, mida nimetatakse „energiamahukateks tööstusharudeks“, mis on tööstuslikul eesmärgil kasutajate tavapärasest tariifist madalam (edaspidi „vähendatud elektritariif“).
- (164) Oma tarbeks toodetava elektrienergia jaama mahahindlus on kätesaadav Madhya Pradeshi osariigis asuvatele äriühingutele, kes täitsid ajavahemikul 2016–2020 ühe majandusaasta jooksul täielikult või osaliselt oma energianõudluse oma tarbeks toodetava elektrienergia jaamade kaudu ning müüvad nüüd oma energiat võrku ja ostavad seejärel oma energianõudluse võrgu kaudu tagasi.
- (165) Energiamahukate tööstusharude vähendatud elektri hinnad on kätesaadavad ainult Madhya Pradeshi osariigis asuvatele äriühingutele, kes tegutsevad kui mini-terasetehased või kui mini-terasetehased, millel on samades valdustes valtsimis-/käsrrauatehased, elektrokeemia-/elektrotermiline tööstus või ferrosulamitööstus.
- (166) Madhya Pradeshi elektrienergia reguleerimiskomisjon kehtestab oma iga-aastases jaetarnetariifide korralduses mahahindlused ja alandatud elektri hinnad. Täielikult valitsusele kuuluv võrguettevõtja Madhya Pradesh Madhya Kshetra Vidyut Vitaran Co. Ltd (üks neljast riigi omandis olevast elektritarnijast riigis) kohaldab neid korraldusi oma energiaarvetes. Lisaks oma tarbeks toodetava elektrienergia jaamadele ei tegutse Madhya Pradeshi elektriturul ühtegi eraettevõtjat.
- (167) Punktides 3.2 ja 3.3 kirjeldatud kavade kohta tehtud järelduste tõttu, mis juba kinnitavad subsideerimise jätkumist tasemel, mis ületab oluliselt vähese tähtsusega abi künnist, järeldas komisjon, et käesoleva aegumise läbivaatamise käigus ei olnud vaja täiendavalt analüüsida kahte kava (elektrimahahindlus ja alandatud elektri hind teatavates tööstussektorites), et teha otsus subsideerimise jätkumise kohta, mis oli juba kindlaks tehtud.
- (168) Kogutud dokumentide põhjal ja võttes arvesse asjaolu, et nii elektrimahahindluse kui ka alandatud elektri hinna kohaldamine tõi kaasa hinna 50 % languse võrreldes Madhya Pradeshi osariigi suurte tööstuslikul eesmärgil kasutajate tavapärase elektri hinnaga, ei saa välistada, et koostööd tegev eksportiv tootja sai nende kavade alusel märkimisväärset kasu.
- (169) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis India valitsus, et kõnealuse kava uurimist ei käsitletud ei algatamisteates ega India valitsusega peetud konsultatsioonides, nagu on nõutud WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingus.

- (170) Kooskõlas põhjendustega 159 ja 160 leidis komisjon, et kava oli hõlmatud läbivaatamistaotlusega ja kujutas endast tõenäoliselt varasema elektrikava jätkamist. Komisjon kinnitas siiski ka oma põhjenduses 168 kirjeldatud seisukohta, et käesoleva aegumise läbivaatamise eesmärgil ei ole vaja neid kahte kava täielikult analüüsida. Seetõttu ei tehtud nende kavade puhul kindlaks subsideerimist.

3.5. Tasakaalustatavate subsiidiumide summa

- (171) Alusmääruse kohaselt kindlaks määratud tasakaalustatavate subsiidiumide summa selle väärtuse alusel on koostööd teinud eksportivate tootjate puhul järgmised:

Kavad	DDS	AAS	MEIS	RODTEP	EPCGS	IES	Kokku
HEG	1,27 %	1,66 %	0,87 %	0,59 %	0,31 %	0,71 %	5,41 %

- (172) Subsiidiumide kogusumma ületab alusmääruse artikli 14 lõikes 5 nimetatud miinimumkünnist.

3.6. Järeldused subsideerimise jätkumise tõenäosuse kohta

- (173) Tehti kindlaks, et koostööd teinud eksportiv tootja sai läbivaatamisega seotud uurimisperioodil India ametiasutustelt jätkuvalt tasakaalustatavaid subsiidiume. Tehti kindlaks, et subsideerimine jätkus ka riigi tasandil, kuna enamik kavasad on grafiitelektroodisüsteemide eksportijatele kättesaadavad kogu riigis.
- (174) Tasakaalustatava subsiidiumi kavade raames saadakse korduvat kasu ning ei leidu ühtki märki sellest, et nende kavade kohaldamisest lähitulevikus järk-järgult loobutaks või et HEG lakkaks kõnealuste kavade alusel kasu saamast. Vastupidi, läbivaatamisega seotud uurimisperioodil uuendati riiklikke maksukavasid osana väliskaubanduspoliitika kavast 2015–2020, mis jääb jõusse kuni 2023. aasta märtsini. Lisaks tuletatakse meelde, et väliskaubanduspoliitika kava 2015–2020 kohaldamist pikendati mitu korda, mis näitab, et tõenäoliselt jätkub subsideerimine ka järgnevas väliskaubanduspoliitikas. Lisaks vastab iga eksportija mitme subsiidiumikava kriteeriumidele. Ainus erand puudutab Indiast kaupade eksportimise kava, mis kaotas kehtivuse 2021. aasta jaanuaris. See kava on aga asendatud sarnase kavaga, st RODTEP-kavaga, mille puhul äriühing sai kasu, nagu on rõhutatud eespool punktis 3.2.5.
- (175) Samuti leidis komisjon, et soodusrahastamist intresside tasakaalustamise kava raames on pikendatud vähemalt 2024. aastani.
- (176) Uurimine kinnitas ka seda, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil sisenes Indiast pärit import jätkuvalt liidu turule ning säilitas oma kogused ja turuosa, nagu kahes viimases läbivaatamisega seotud uurimises. Lisaks näitab India tootmismahu ja vaba tootmisvõimsuse, Indiast muude kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordimahu ja hindade, muudes kolmandates riikides kehtivate meetmete ning liidu turu atraktiivsuse analüüs, mis on esitatud põhjendustes 250–270, et tõenäoliselt suurendaks subsideeritud eksport veelgi oma juba niigi olulist kohalolekut liidu turul, kui praegustel meetmetel lastakse aeguda.
- (177) Eespool öeldut arvesse võttes järeldas komisjon vastavalt alusmääruse artikli 18 lõikele 3, et subsideerimise jätkumine oli tõenäoline, kui kehtivatel meetmetel lastakse aeguda.

4. KAHJU

4.1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

- (178) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil valmistas liidus samasugust toodet seitse liidu tootjat. Neid käsitatakse liidu tootmisharuna alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.

- (179) Liidu kogutoodang oli läbivaatamisega seotud uurimisperiodil 219 330 tonni. Komisjon tegi selle kindlaks, võttes aluseks valimisse kuuluvate liidu tootjate vastused küsimustikule (mille ta üle kontrollis) ning valimiväliste tootjate ja taotluse esitajate esitatud andmed ⁽¹⁹⁾. Nagu on märgitud põhjenduses 15, moodustas kolme valimisse kaasatud liidu tootja toodang samasuguse toote kogutoodangust liidus üle 61 %.

4.2. Liidu tarbimine

- (180) Komisjon tegi liidu tarbimise kindlaks, võttes aluseks liidu tootmisharu omatoodangu müügitahu liidu turul ja Eurostati statistikast saadud andmed impordimahu kohta.
- (181) Nende andmete põhjal muutus liidu tarbimine järgmiselt.

Tabel 1

Liidu tarbimine (tonnides) ⁽²⁰⁾

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Liidu kogutarbimine	152 612	120 169	99 873	137 279
Indeks	100	79	65	90

Allikas:

Eurostat, valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate ning taotlejate esitatud teave.

- (182) Liidu grafiitelektroodisüsteemide tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 10 %. 2018. aastal oli tarbimine suur terasekriisist taastuva ELi terasetööstuse suure nõudluse tõttu. Peale selle kasvatasid terasetootjad grafiitelektroodisüsteemide äkilise hinnatõusu olukorras grafiitelektroodisüsteemide varusid, oodates täiendavat tõusu.
- (183) 2019. aastal vähenes kaarahjudes toodetava terase tootmine võrreldes 2018. aastaga (Euroferi andmete kohaselt 6,6 %). Seetõttu vähenes ka nõudlus grafiitelektroodisüsteemide järele. Kuna grafiitelektroodisüsteemide hind langes märkimisväärselt, ei peetud varude kasvatamist järeltööstuse jaoks enam vajalikuks, kuna kasutajad ei olnud enam mures edasise hinnatõusu pärast. Selle tulemusena hakkasid terasetootjad oma grafiitelektroodisüsteemide laovarusid vähendama. Nõudlus vähenes veelgi, kuid seekord 2020. aastal pärast COVID-19 puhangut ajutiselt.

4.3. Import Indiast

4.3.1. Indiast pärit impordi maht ja turuosa

- (184) Nagu on märgitud põhjenduses 180, tegi komisjon Indiast pärit impordi mahu kindlaks Eurostati statistika põhjal. Turuosa selgitati välja liidu tarbimise alusel, mis on esitatud põhjenduses 181.
- (185) Indiast pärit import muutus järgmiselt.

⁽¹⁹⁾ Tootmismahut põhineb EL 27 andmetel, kuna alates 1. veebruarist 2020 ei ole Ühendkuningriik enam Euroopa Liidu liige ja Ühendkuningriigi liidust väljaastumise üleminekuajaperiood lõppes 31. detsembril 2020.

⁽²⁰⁾ Tarbimine põhineb EL 27 andmetel, mille hulgas ei ole Ühendkuningriigi andmeid.

Tabel 2

Impordi maht (tonnides) ja turuosa

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Indiast pärit impordi maht (tonnides)	5 802	3 369	2 154	6 540
<i>Indeks</i>	100	58	37	113
Turuosa (%)	4	3	2	5
<i>Indeks</i>	100	74	57	125

Allikas:

Eurostat ja artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas.

- (186) Uurimisaluse toote import asjaomasest riigist vähenes 2019. ja 2020. aastal pärast ELi tarbimise vähenemist ning taastus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Kokkuvõttes suurenes impordimaht vaatlusalusel perioodil 5 802 tonnilt 2018. aastal 6 540 tonnini läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, st 13 %. Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide import moodustas ligikaudu 16 % grafiitelektroodisüsteemide koguimpordist liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mis vastab 5 % turuosale.
- (187) Kokkuvõttes suurenes vaatlusalusel perioodil Indiast pärit import ja selle turuosa. Hoolimata liidu tarbimise vähenemisest jätkas Indiast pärit dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordi maht vaatlusalusel perioodil suurenemist (13 %), samal ajal kui liidu tootmisharu müük vähenes.

4.3.2. Indiast pärit impordi hinnad ja hindade allalöömine

- (188) Indiast pärit impordi keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 3

Impordihinnad (eurot tonni kohta)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Indiast pärit impordi hinnad	13 756	10 211	4 120	2 747
<i>Indeks</i>	100	74	30	20

Allikas:

Eurostat.

- (189) Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide keskmine impordihind ⁽²¹⁾ langes vaatlusalusel perioodil 80 % ehk 13 756 eurolt tonni kohta 2018. aastal 2 747 eurole tonni kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (190) Suure ülemaailmse nõudluse tõttu grafiitelektroodisüsteemide järele ületasid India hinnad vaatlusaluse perioodi esimesel poolel liidu tootmisharu hindasid, kuid langesid seejärel 2018.–2020. aastal 60 % ning jäid 2020. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu hindadest pidevalt madalamaks.
- (191) Selleks et teha kindlaks hinna allalöömine läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, võrdles komisjon
- a) liidu tootjate kaalutud keskmist müügihinda liidu turul sõltumatutele klientidele, korrigeerituna tehasehindade tasemele, ning

⁽²¹⁾ Impordihind ilma tollimaksu ja dumpingu-/subsidiiumivastase tollimaksuta. Allikas: Eurostat.

- b) Indiast pärit uurimiseluse toote vastavaid kaalutud keskmisi impordihindasid (koostööd tegeva India eksportiva tootja andmetel), mis on kindlaks määratud CIF-hinna alusel, välja arvatud dumpinguvastased ja tasakaalustavad tollimaksud, ning mida on korrigeeritud tollimaksude ja impordijärgsete kulude alusel. Muu teabe puudumise tõttu prognoositi, et need kulud on 1 % CIF-väärtusest.

(192) Selle tulemusel oli hinna allalöömise marginaal keskmiselt 41,1 %.

(193) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et komisjoni arvatud hinna allalöömise marginaal ei ole tüüpiline, sest see ei põhine tegelikel turuhindadel liidus. India valitsuse arvates on asjaolu, et GrafTech Iberica toodete müük toimus pikaajaliste lepingute alusel, toonud kaasa kunstlikult kõrge müügihinna, mis ei näita grafiitelektröödisüsteemide turuhinda liidus.

(194) Komisjon ei nõustu sellise hinnanguga. Pikaajalised lepingud on harilik kaubandustava ja äriotsus, milles klient nõustub varustuskindluse eest siduma end kindla hinnatasemega. Arvestades, et asjaomasel turul toimuvates tehingutes kasutati pikaajalisi lepinguid, ei muuda nende olemasolu valimis valimit ebatüüpiliseks. Peale selle oli ainult osa GrafTechi müügist hõlmatud pikaajaliste lepingutega, samal ajal kui ülejäänud kahe valimisse kaasatud liidu tootja müük läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ei olnud sarnaste pikaajaliste lepingutega hõlmatud. Seega on komisjon seisukohal, et kuigi GrafTech Iberica kasutatud pikaajalised lepingud esindavad üht osa turust, ei mõjutanud need hinna allalöömise arvutamist märkimisväärselt. Seetõttu lükati see väide tagasi.

4.3.3. Import muudest kolmandatest riikidest peale India

(195) Muudest kolmandatest riikidest pärit uurimiseluse toote import pärines peamiselt Hiinast, Mehhikost ja Venemaalt.

(196) Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht, turuosa ja hinnad muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 4

Import muudest kolmandatest riikidest kui India

Riik		2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Hiina	Maht (tonnides)	22 054	19 284	20 074	26 065
	<i>Indeks</i>	100	87	91	118
	Turuosa (%)	14	16	20	19
	<i>Indeks</i>	100	111	139	131
	Keskmine hind	10 875	5 253	2 337	2 614
	<i>Indeks</i>	100	48	21	24
Venemaa	Maht (tonnides)	1 076	3 229	780	3 371
	<i>Indeks</i>	100	300	72	313
	Turuosa (%)	1	3	1	2
	<i>Indeks</i>	100	381	111	348
	Keskmine hind	9 623	5 771	4 898	2 851
	<i>Indeks</i>	100	60	51	30

Mehhiko	Maht (tonnides)	1 374	12	896	1 437
	<i>Indeks</i>	100	1	65	105
	Turuosa (%)	1	0	1	1
	<i>Indeks</i>	100	1	100	116
	Keskmine hind	2 530	3 264	3 976	3 435
	<i>Indeks</i>	100	129	157	136
Ülejäänud maailm	Maht (tonnides)	4 482	2 471	2 616	3 621
	<i>Indeks</i>	100	55	58	81
	Turuosa (%)	3	2	3	3
	<i>Indeks</i>	100	70	89	90
	Keskmine hind	8 253	10 648	5 737	3 979
	<i>Indeks</i>	100	129	70	48
Kolmandad riigid kokku, välja arvatud India	Maht (tonnides)	28 987	24 996	24 366	34 494
	<i>Indeks</i>	100	86	84	119
	Turuosa (%)	19	21	24	25
	<i>Indeks</i>	100	110	128	132
	Keskmine hind	10 027	5 852	2 844	2 814
	<i>Indeks</i>	100	58	28	28

Allikas:
Eurostat.

(197) Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi mõju on analüüsitud, kuna see moodustas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 84 % grafiitelektroodisüsteemide koguimpordist liitu. Hoolimata tarbimise vähenemisest suurenes muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht 19 %, peaaegu 29 000 tonnilt 2018. aastal ligikaudu 35 000 tonnini läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

(198) Kolmandatest riikidest pärit import järgis osaliselt tarbimise vähenemist 2019. ja 2020. aastal, kuid taastus kiiresti ja jõudis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kõrgeimale tasemele, kasvades 2018. aastaga võrreldes 19 %. Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi keskmine hind järgis ülemaailmset suundumust, langes 2018. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel 72 %.

(199) Suurem osa sellest impordist – läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 76 % – oli import Hiinast. Muudest kolmandatest riikidest, välja arvatud Hiinast ja Indiast pärit impordi maht suurenes vaatlusalusel perioodil 22 %. Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi maht suurenes 5 800 tonnilt 2018. aastal 6 500 tonnile läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, samal ajal kui Hiina impordi maht suurenes 22 054 tonnilt 2018. aastal 26 065 tonnile läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, kusjuures turuosa kasvas vastavalt 25 % ja 31 %.

(200) Samal perioodil olid hinnad importimisel Hiinast madalamad kui India eksportijate ja liidu tootjate hinnad (v.a 2018. aastal).

- (201) Lisaks kehtestas komisjon alates 7. aprillist 2022 ⁽²²⁾ Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes dumpinguvastase tollimaksu (vahemikus 23–74,9 %) ⁽²³⁾.

4.4. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

4.4.1. Üldised märkused

- (202) Liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamine hõlmas kõigi vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majandusnäitajate hindamist.
- (203) Nagu põhjenduses 15 märgitud, kasutati liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamiseks valikuuringut.
- (204) Kahju kindlakstegemisel tegi komisjon vahet makro- ja mikromajanduslikel kahjunäitajatel. Komisjon võttis makromajanduslike näitajate hindamisel aluseks valimisse kaasatud tootjatelt dumpinguvastast uurimist käsitleva küsimustiku vastustena saadud teabe ning valimist välja jäänud tootjate ja taotlejate esitatud makromajanduslikud andmed, mida ristkontrolliti läbivaatamistaotluses esitatud andmetega. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid. Mikromajanduslike näitajaid hindas komisjon andmete põhjal, mille esitasid valimisse kaasatud liidu tootjad küsimustikule antud vastustes. Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikku olukorda esindavad.
- (205) Makromajanduslikud näitajad on toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine.
- (206) Mikromajanduslikud näitajad on keskmised ühikuhinnad, ühikukulu, tööjõukulud, varud, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.

4.4.2. Makromajanduslikud näitajad

4.4.2.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (207) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine arenesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 5

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismahd (tonnides)	251 009	219 744	164 413	219 330
Indeks	100	88	66	87
Tootmisvõimsus (tonnides)	283 500	294 900	294 900	285 235

⁽²²⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2022/558, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 108, 7.4.2022, lk 20).

⁽²³⁾ Hiina määruse kohaldamisala erineb veidi käesoleva määruse kohaldamisalast, kuna see ei hõlma nipleid ja hõlmab ka elektriahjudes kasutatavaid grafiitelektroode, mille näivtihedus on vähemalt 1,5 g/cm³, kuid alla 1,65 g/cm³ ja elektritakistus on 6,0 µΩ.m või väiksem või mille näivtihedus on 1,5 g/cm³ või rohkem ja elektritakistus on suurem kui 6,0 µΩ.m, kuid mitte üle 7,0 µΩ.m (TARIC koodid 8545 11 00 10 ja 8545 11 00 15).

<i>Indeks</i>	100	104	104	101
Tootmisvõimsuse rakendamine (%)	89	75	56	77
<i>Indeks</i>	100	84	63	87

Allikas:

valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate ning taotlejate esitatud teave.

- (208) Pärast tarbimise vähenemist kahanes liidu tootmisharu tootmiskaht 2018.–2020. aastal 34 % ja taastus läbivaatamisega seotud uurimisperiodil osaliselt, jäädes 2018. aasta tasemest allapoole. Kokkuvõttes vähenes tootmiskaht vaatlusalusel periodil 13 %.
- (209) Tootmiskahtu kahanemine on tingitud tarbimise vähenemisest koos liidu tootmisharu müügi kahtu vähenemisega, nagu on selgitatud allpool põhjenduses 211.

4.4.2.2. Müügi kaht ja turuosa

- (210) Liidu tootmisharu müügi kaht ja turuosa muutusid vaatlusalusel periodil järgmiselt.

Tabel 6

Müügi kaht ja turuosa

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Müügi kogukaht liidu turul (tonnides)	117 824	91 804	73 352	96 245
<i>Indeks</i>	100	78	62	82
Turuosa (%)	77	76	73	70
<i>Indeks</i>	100	99	95	91

Allikas:

taotlejate ning valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate esitatud teave.

- (211) Liidu tootmisharu müügi kaht vähenes vaatlusalusel periodil 18 %. See vähenes stabiilselt kuni 2020. aastani (38 %) ja taastus läbivaatamisega seotud uurimisperiodil vaid osaliselt. Ent selline kasv ei olnud kooskõlas liidu tarbimise sarnase suundumusega, mis tõi kaasa liidu tootmisharu turuosa vähenemise 77 %-lt 2018. aastal 70 %-le läbivaatamisega seotud uurimisperiodil (miinus 9 %), samal ajal kui Indiast pärit impordi turuosa suurenes sel periodil 25 %.
- (212) Vaatlusaluse periodi jooksul vähenes grafitielektroodisüsteemide tarbimine ELis 10 %. See 15 000 tonni suurune tarbimise vähenemine tabas ainult liidu tootmisharu, mis kaotas müügist 21 000 tonni. Samal periodil kasvas Indiast, Hiinast ja muudest kolmandatest riikidest pärit dumpinguhinnaga impordi kaht vaatlusalusel periodil vastavalt 13 %, 18 % ja 19 %.

4.4.2.3. Kasv

- (213) Nagu eespool selgitatud, vähenes liidu tootmisharu müügi kaht vaatlusalusel periodil 21 000 tonni, samal ajal kui import suurenes rohkem kui 6 200 tonni võrra. Selle tulemusel vähenes liidu tootmisharu turuosa vaatlusalusel periodil 9 %. Seega liidu tootmisharu vaatlusalusel periodil ei kasvanud.

4.4.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

(214) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Tööhõive ja tootlikkus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv (täistööajale taandatud)	1 165	1 148	1 102	1 143
<i>Indeks</i>	100	99	95	98
Tootlikkus (ühikut töötaja kohta)	215	191	149	192
<i>Indeks</i>	100	89	69	89

Allikas:

taotlejate ning valimisse kuuluvate ja mittekuuluvate liidu tootjate esitatud teave.

(215) Liidu tootmisharu töötajate arv jäi vaatlusalusel perioodil suhteliselt stabiilseks (vähenes 2 %). Võttes arvesse punktis 4.4.2.1 selgitatud tootmise kahanemist, järgis liidu tootmisharu tööjõu tootlikkus – mida mõõdetakse toodanguna (tonnides) töötaja kohta – sama suundumust, vähenedes samal perioodil 11 %.

4.4.2.5. Subsiidiumimarginaali suurus ja varasemast subsideerimisest taastumine

(216) Komisjon järeldas põhjenduses 177, et India import sisenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu turule endiselt subsideeritud hindadega. Komisjon leidis tõendeid ka selle kohta, et meetmete kehtivuse lõppemise korral subsideerimine tõenäoliselt jätkub.

(217) 2009. aastast saati kehtinud tasakaalustusmeetmetest hoolimata on liidu tootmisharu müügiimaht märgatavalt vähenenud, mis on kajastunud turuosa 9 protsendipunkti võrra vähenemises vaatlusalusel perioodil. Seega on selge, et liidu tootmisharu ei ole varasemast subsideerimisest täielikult toibunud ja on igasuguse subsideeritud impordi kahjustava mõju suhtes endiselt väga haavatav.

4.4.3. Mikromajanduslikud näitajad

4.4.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

(218) Valimisse kaasatud liidu tootjate kaalutud keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Müügihinnad liidus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind kogu liidu turul (eurodes tonni kohta)	8 483	9 578	5 870	4 682
<i>Indeks</i>	100	113	69	55

Ühiku tootmiskulu (eurot tonni kohta)	3 696	4 685	4 864	3 556
Indeks	100	127	132	96

Allikas:

valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (219) Müügihinnad tõusid 2018.–2019. aastal 13 % ning langesid seejärel 2020. aastal järsult ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 45 % madalamale tasemele kui 2018. aastal.
- (220) Tootmiskulud suurenesid, saavutasid 2020. aastal kõrgeima taseme ja hakkasid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähenema. See suundumus on tingitud peamise tooraine, s.o nõelja koksi hinna märkimisväärsest tõusust. Nõelja koksi hind tõusis liitiumioonakude tööstusest tingitud suurenenud nõudluse tõttu pidevalt ja märkimisväärselt kuni 2019. aastani ning see hakkas langema alles alates 2020. aastast.
- (221) Võttes arvesse liidu tootmisharu müügihinda, märkis komisjon, et osa liidu toodangust (eelkõige GrafTech Iberica ja GrafTech France'i toodang), mis moodustab ligikaudu 50 % liidu kogumüügist ja toodangust, oli teatud ulatuses ajutiselt otsese turukonkurentsi eest kaitstud, samas kui teist osa (kaks ülejäänud valimisse kaasatud liidu tootjat) mõjutas otseselt Indiast pärit dumpinguhinnaga import.
- (222) See olukord oli tingitud GrafTech Ibericast hangitud grafiitelektroodisüsteemide müüki hõlmavate pikaajaliste lepingute olemasolust. Need pikaajalised lepingud sõlmiti pärast ebatavaliselt kõrgeid hindu aastatel 2017–2018. Need lepingud on nn võta-või-maksa-ostulepingud, mille puhul on tagatud kindlaksmääratud hindadega tarned ning ostja kohustus osta kokkulepitud kogused varem kindlaksmääratud fikseeritud hinnaga kooskõlas lepinguliste õiguste ja kohustustega. Selliste lepingute kestus oli kolm kuni viis aastat. Ilmnes, et väga suur osa GrafTech Iberica toodetest müüdi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil nende pikaajaliste lepingute alusel. Uurimine ei näidanud, et ükski teine liidu tootja oleks vaatlusalusel perioodil hõlmatud sarnaste pikaajaliste lepingutega. Võttes arvesse pikaajaliste lepingute piiratud kestust, märkis komisjon, et lepingute mõju on ajutine.
- (223) Need pikaajalised lepingud on tingitud 2017.–2018. aasta suurest hinnakõikumisest, mis kestis kuni 2019. aastani. Sel ajal tõusid grafiitelektroodide ülemaailmsed hinnad märkimisväärselt. See oli tingitud paljudest teguritest, sealhulgas suurenenud ülemaailmsest nõudlusest. Nõudluse kasvu peamine põhjus, millele liidu tootmisharu viitas, oli terasetööstuses toimunud üleilmne üleminek kõrgahjudelt grafiitelektroode kasutavatele elektrikaarahjudele. Lisaks, nagu on selgitatud põhjenduses 220, suurendas uus konkurent liitiumioonakude tootmisharuga nõelja koksi (grafiitelektroodide tootmisel kasutatav peamine tooraine) pärast toorainekulusid, mis aitas kaasa hinnavolatiilsusele. Hinnavolatiilsuse probleemi lahendamiseks peeti läbirääkimisi GrafTech Ibericast pärit uurimisaluse toote tarnimise pikaajaliste lepingute üle kestusega kolm kuni viis aastat. Põhimõtteks oli saada stabiilsemaid hindu vastutasuks stabiilse pakkumise eest, nagu seda nõuavad kliendid.
- (224) Seetõttu võis tänu olemasolevatele pikaajalistele lepingutele GrafTech Iberica müük toimuda läbivaatamisega seotud uurimisperioodil stabiilsel hinnatasemel ([25–50] % kõrgem kui liidu keskmine ühiku müügihind), kuigi üldiselt leidis aset hinnalangus, mille eest liidu tootmisharu ülejäänud osa ei olnud pikaajaliste lepingutega hõlmatud. Tuginedes kättesaadavale teabele, näiteks sellise uurimisaluse toote müügiimahule, mille suhtes ei kohaldata pikaajalisi lepinguid ja mis hangiti GrafTech Ibericalt, ning kahe teise valimisse kaasatud liidu tootja müügile, hindas komisjon, et keskmine hind turul, mida pikaajaliste lepingute tingimused ei hõlma, oli ligikaudu [25–50] % madalam kui keskmine ühiku müügihind liidu koguturul. Seega ei kajasta liidu keskmine müügihind läbivaatamisega seotud uurimisperioodil täpselt konkurentsipõhist hinnaolukorda liidu turul, kuna seda mõjutas märkimisväärselt nii Indiast kui ka Hiinast pärit madala hinnaga ja dumpinguhinnaga import.

4.4.3.2. Tööjõukulud

- (225) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Keskised tööjõukulud töötaja kohta

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Keskised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	91 856	87 714	84 993	87 519
<i>Indeks</i>	100	95	93	95

Allikas:
valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (226) Keskised tööjõukulud vaatlusalusel perioodil veidi vähenesid. Üldkokkuvõttes kahanes keskmine tööjõukulu töötaja kohta 5 %. Seda suundumust mõjutas peamiselt tööhõivenäitajate piiratud vähenemine, nagu on selgitatud põhjenduses 215.

4.4.3.3. Varud

- (227) Valimisse kaasatud liidu tootjate varud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Laovarud

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Lõppvarud (tonnides)	7 026	9 447	8 172	8 812
<i>Indeks</i>	100	134	116	125
Lõppvarud protsendina toodangust	3	4	5	4
<i>Indeks</i>	100	154	178	144

Allikas:
valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (228) Laovarused ei saa selles tootmisharus pidada sisuliseks kahjunäitajaks, sest tootmine ja müük põhinevad peamiselt tellimustel ning seetõttu kipub tootjatel olema vähe varusid. Seega on laovarude muutused esitatud üksnes teavitamise eesmärgil.
- (229) Üldiselt mõjutasid laovarused liidu tootmisharu tootmise ja müügi langussuundumused. Lõppvarud protsendina toodangust suurenesid 2019. ja 2020. aastal märkimisväärselt (vastavalt 54 % ja 78 %), kuid vähenesid osaliselt läbivaatamisega seotud uurimisperiodil. Kokkuvõttes suurenesid lõppvarud vaatlusalusel perioodil tonnides 25 %.
- (230) Kui aga vaadata andmeid kahe liidu tootja kohta, kes ei sõlminud pikaajalisi lepinguid, siis nende varud samal ajavahemikul suurenesid [35–45] %.

4.4.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

- (231) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringute maht ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidusisestele sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (% müügikäibest)	75 %	62 %	2 %	31 %
<i>Indeks</i>	100	82	2	42
Rahavoog (EUR)	659 909 270	475 537 375	120 592 009	210 732 326
<i>Indeks</i>	100	72	18	32
Investeeringud (EUR)	23 523 042	28 065 231	21 574 327	29 396 885
<i>Indeks</i>	100	119	92	125
Investeeringutasuvus (%)	722	467	35	154
<i>Indeks</i>	100	65	5	21

Allikas:

valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule.

- (232) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkuse väljaselgitamiseks tegi komisjon kindlaks sõltumatutele liidu klientidele müüdüd samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest.
- (233) Pärast eelmist aegumise läbivaatamist, mida mainitakse põhjenduses 1 ja mille tulemusena kehtestati tasakaalustusmeetmed, liidu tootmisharu olukord paranes ja selle kasumimarginaal jõudis punktis 4.4.3.1 nimetatud hinnatõusu tõttu 2018. aastal 75 %ni. Ent seejärel olukord halvenes ning alates 2018. aastast kasumimarginaal vähenes, jõudes 2020. aastal madalaimale tasemele (2 %), ja taastus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil osaliselt (31 %), mis tähendab, et vaatlusalusel perioodil vähenes see 58 %.
- (234) Selle langustendentsi põhjus on liidu tarbimise ja müügi mahu märkimisväärne vähenemine, mida liidu tootmisharu kannatas Indiast pärit dumpinguhinnaga ja subsideeritud ning Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi eelise tõttu, mis avaldas liitu sisenedes märkimisväärset hinnasurvet, mis lõi liidu tootmisharu hinnad alla ja sundis liidu tootmisharu seda osa, mida pikaajalised lepingud ei hõlma, alandama oma hinnataset, nagu on selgitatud põhjenduses 224.
- (235) Nagu eespool märgitud, müüs üks valimisse kaasatud liidu tootja, GrafTech Iberica, suurema osa oma toodetest pikaajaliste lepingute alusel. Seetõttu müüdi tooteid stabiilsete hindadega ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil (kuni pikaajaliste lepingute aegumiseni; märkimisväärne osa aegus 2021. aasta lõpuks, teine osa 2022. aasta lõpuks) leiti, et see müük on endiselt osaliselt kaitstud selliste väliste tegurite eest nagu üldine hinnalangus.
- (236) Ülejäänud kahe valimisse kaasatud liidu tootja olukord on aga erinev. Kui GrafTech Iberica välja arvata, siis näitavad mikronäitajad teistsugust pilti: müügi kasumlikkus liidus vähenes [+ 70 – +80] %-lt 2018. aastal [0 – +10] %-le läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (237) Netorahavoog näitab liidu tootmisharu suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Võttes arvesse liidu tootmisharu kasumi vähenemise suundumust, vähenes rahavoog vaatlusalusel perioodil 68 %.

- (238) Tänu endiselt positiivsele rahavoole suurenemisele investeeringud vaatlusalusel perioodil 25 %, mis on tingitud peamiselt liidu tootmisharu püüetest tootmist ratsionaliseerida ning tõhusust ja tootlikkust kasvatada, et tulla toime odava impordiga. Samal ajal vähenes aga investeeringutasuvus, mida väljendatakse kasumi protsendina investeeringute raamatupidamislikust väärtusest, 79 %, järgides seega sama suundumust nagu kasumlikkus.
- (239) Kui vaadata kahe liidu tootja andmeid, kes ei müünud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil pikaajaliste lepingute alusel, võib näha eespool kirjeldatuga sarnast pilti. Samal ajavahemikul langes investeeringutasuvus ja rahavoog [0 + 10] %ni.
- (240) Valimisse kaasatud liidu tootjate kahanev kasumlikkus ja investeeringutasuvus muudavad tulevasteks investeeringuteks vajaliku kapitali kaasamise üha keerulisemaks. Kuna investeeringutasuvus vähenes sedavõrd kiiresti, on valimisse kaasatud tootjate edasine kapitali kaasamise võime suuremas ohus.

4.4.4. Järeldus kahju kohta

- (241) Uurimine näitas, et meetmed võimaldasid liidu tootmisharul vähemalt osaliselt säilitada märkimisväärse turuosa kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Enamik kahjunäitajaid kinnitas, et liidu tootmisharu majanduslik olukord oli keeruline. Nagu eespool selgitatud, on need negatiivsed suundumused seletatavad tarbimise vähenemisega koos COVID-19 puhangu ning Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordiga ning Indiast pärit dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordiga, mille turuosa suurenes samal perioodil liidu tootmisharu kahjuks, kelle turuosa vähenes. Olukorda halvendas veelgi Hiinast ja Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi järsk kasv. Liidu tootmisharu on neile probleemidele reageerinud, langetades hindu ja vähendades kasumit, mis jäi vaatlusalusel perioodil siiski positiivseks.
- (242) Täpsemalt vähenesid tootmine, müügiimaht, turuosa ja müügihind ning see avaldas negatiivset mõju nii tootlikkusele kui ka kasumlikkusele. Indiast ja Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi põhjustatud tugevnenud hinnasurve sundis liidu tootmisharu alandama oma müügihindu, millel oli negatiivne mõju kasumlikkusele, mis vaatlusalusel perioodil märgatavalt vähenes. Lõppkokkuvõttes kahjustab kiiresti kahanev investeeringutasuvus liidu tootmisharu kapitali kaasamise ja investeerimise võimet.
- (243) Teisalt suutis liidu tootmisharu kahanemisest hoolimata ikkagi säilitada suure müügiimahu ja arvestatava turuosa. Samamoodi jäi kasumlikkus kahanemisest hoolimata kogu vaatlusalusel perioodil positiivseks. Seetõttu järeldas komisjon, et liidu tootmisharus esines vaatlusalusel perioodil mõningaid negatiivseid suundumusi, mis põhjustasid 2021. aastal üldiselt haavatava olukorra, kuid see ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.
- (244) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et toorainehindade tõus pärast Venemaa Föderatsiooni sõjalist agressiooni Ukraina vastu on liidu tootmisharu vähenenud kasumlikkuse üks peamisi tegureid.
- (245) Selle väite kinnituseks ei ole mingit tõendusmaterjali. Sõjaline agressioon ja selle aluseks olev geopoliitiline olukord arenesid pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi alates 2022. aasta veebruarist ning seetõttu ei mõjutanud need vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu olukorda. Seega leiti, et kõnealune väide ei ole põhjendatud.

5. KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS

- (246) Komisjon järeldas põhjenduses 243, et liidu tootmisharu ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju. Seepärast hindas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 Indiast pärit dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordi tekitatud varasema kahju kordumise tõenäosust meetmete aegumise korral.

- (247) Indiast pärit dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordi algselt tekitatud kahju kordumise tõenäosuse kindlakstegemiseks kaalus komisjon järgmisi elemente: i) tootmismaht ja vaba tootmisvõimsus Indias, ii) ekspordi maht ja hinnad Indiast muude kolmandate riikide turgudele, iii) muudes kolmandates riikides kehtivad meetmed, iv) liidu turu atraktiivsus ning v) Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale, kui meetmetel lastakse aeguda.

5.1. Tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (248) Aegumise läbivaatamise taotluses ⁽²⁴⁾ esitatud teabe põhjal oli India grafiitelektroodisüsteemide kogutootmisvõimsus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil hinnanguliselt ligikaudu 160 000 tonni, toodang ligikaudu 121 000 tonni ja vaba tootmisvõimsus ligikaudu 39 000 tonni. Hinnanguline vaba tootmisvõimsus moodustas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 29 % liidu tarbimisest.
- (249) Lisaks näitas taotluses ⁽²⁵⁾ esitatud teave, et üks India tootja peaks 2023. aasta alguseks oma tootmisvõimsust veel 20 000 tonni võrra kasvatama, suurendades vaba tootmisvõimsust 59 000 tonnini (43 % liidu tarbimisest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil). Seepärast eksisteerib võimalus, et liitu eksporditavad kogused suurenevad märkimisväärselt, eriti kuna puuduvad märgid sellest, et kolmandate riikide turud või siseturg suudaksid vastu võtta lisatoodangut.

5.2. Ekspordimaht ja -hinnad Indiast muude kolmandate riikide turgudele

- (250) Kuna koostöö puudus ja seetõttu puudus ka mis tahes muu usaldusväärsem allikas India grafiitelektroodisüsteemide ekspordi kindlakstegemiseks Indiast muudesse kolmandatesse riikidesse, välja arvatud liitu, põhines analüüs GTA andmetel HS-koodi 8545 11 kohta. See HS-kood hõlmas ligikaudu 82 % India ekspordist liitu (võrreldes Eurostati TARICi andmetega), samal ajal kui peaaegu mitte mingit importi Indiast liitu ei toimunud HS-koodi 8545 90 all. Seepärast peeti GTA andmeid HS 8545 11 kohta kolmandate riikide turuanalüüsi kõige usaldusväärsemaks allikaks.
- (251) Nii GIL kui ka HEG olid kaks teadaolevat India grafiitelektroodisüsteemide tootjat, kelle puhul leiti, et nad on ekspordile orienteeritud, eksporditides 2021. aastal üle 60 % oma toodangust. Türgi, Ameerika Ühendriigid, liit ja Egiptus olid nende peamised eksporditurud. Üldiselt vähenes Indiast pärit ekspordi maht kogu maailmas 2018. aastast läbivaatamisega seotud uurimisperioodini 14 %, samal ajal kui kolmele suurimale eksporditurule (Türgi, Ameerika Ühendriigid ja Egiptus) suurenes see 16 %.
- (252) India kümnesse suurimasse ekspordiriiki suunatud ekspordihindade analüüs läbivaatamisega seotud uurimisperioodil näitas, et liitu suunatud ekspordi hind India piiri FOB-tasandil (2 727 eurot tonni kohta) oli kõrgem kui Egiptusesse, Lõuna-Koreasse, Lõuna-Aafrikasse, Mehhikosse ja Araabia Ühendemiraatidesse ekspordimisel, samas oli see madalam kui Türgisse, Ameerika Ühendriikidesse, Saudi Araabiasse ja Indoneesiasse suunatud ekspordi hind. Võttes aga arvesse India tootmisharu ees seisvaid ekspordipiiranguid, nagu on selgitatud punktis 5.3, ja India praegust vaba tootmisvõimsust, leiti, et kui meetmetel lastakse aeguda, oleks India eksportijatel stiimul suunata kolmandatest riikidest märkimisväärsed ekspordikogused atraktiivsemale liidu turule.

5.3. Muudes kolmandates riikides kehtivad meetmed

- (253) Pärast USA sanktsioonide kehtestamist Iraani suhtes 2018. aasta augustis kaotas India oma suurima grafiitelektroodisüsteemide ekspordi sihtkoha ⁽²⁶⁾. Enne sanktsioonide kehtestamist oli Iraan India jaoks üks peamisi grafiitelektroodisüsteemide ekspordi sihtkohti, mille ekspordimaht oli ligikaudu 9 000 tonni aastas. Pärast sanktsioonide kehtestamist vähenes 2019. aastal Indiast Iraani suunatud ekspordi maht peaaegu nullini ja jäi sellele järgnevatel aastatel samaks.

⁽²⁴⁾ HEGi 2021. aasta avalikult kättesaadav aastaaruanne ja GILi ettevõtete 2021. aasta esitlus.

⁽²⁵⁾ HEG, 2021. aasta aruanne, lk 2, 11.

⁽²⁶⁾ USA-välised äriühingud ei saa enam kasutada USA dollarit tehinguteks Iraaniga. Veelgi enam, kui USA sanktsioonide rikkumise eest karistatakse, võib see viia selleni, et välismaistel äriühingutel ei ole lubatud avada uusi USA pangakontosid ning nende suhtes võidakse kehtestada piirangud laenule, litsentsidele ja Ex-Imi krediitidele.

- (254) Lisaks pikendas Euraasia Majanduskomisjon Indiast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaseid meetmeid 2023. aasta septembrini HEG puhul 16,04 % ning GILi ja muude India tootjate puhul 32,83 %. Venemaa Föderatsioon, üks Euraasia Majandusliidu liikmetest, oli grafiitelektroodisüsteemide oluline tarbija, kelle aastane kaarahjude terasetootmine oli 2019. aastal 24 miljonit tonni. India grafiitelektroodisüsteemide eksport Venemaale vähenes ligikaudu 840 tonnilt 2018. aastal nullini 2020. ja 2021. aastal. Seega piirab see juba olemasoleva vaba tootmisvõimsusega India tootjate jaoks potentsiaalselt kättesaadavaid eksporditurge, suurendades meetmete aegumise korral veelgi liidu turu atraktiivsust.

5.4. Liidu turu atraktiivsus

- (255) Liidu turu atraktiivsusele osutas asjaolu, et hoolimata kehtivatest dumpinguvastastest ja tasakaalustavatest tollimaksudest jätkus India grafiitelektroodisüsteemide toomine liidu turule. India oli vaatlusalusel perioodil Hiina järel ikka suuruselt teine liitu eksportiv riik. Hoolimata COVID-19 pandeemiast tingitud vähenemisest aastatel 2019–2020, jätkas ja suurendas India ekspordi liitu 5 800 tonnist 2018. aastal kuni 6 500 tonnini läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ning turuosa vahemikus 4 % 2018. aastal kuni 5 % läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. See on samas vahemikus ekspordimahu ja turuosadega, mida täheldati liidus kahe eelmise aegumise läbivaatamise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Nagu on märgitud põhjenduses 192, lõi India ekspordihind liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil hindu liidu turul märkimisväärselt alla.
- (256) Lisaks sellele peab tootja HEG avalike avalduste kohaselt liitu oluliseks ekspordituruks, et suurendada oma kohalolekut, kui dumpingu-/subsiidiumivastased meetmed tühistatakse ⁽²⁷⁾.

5.5. Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale juhul, kui meetmetel lastaks aeguda

- (257) Et hinnata tulevase impordi mõju liidu tootmisharu olukorrale, on India ekspordi hinnatasemed ilma dumpinguvastaste tollimaksudeta komisjoni arvates mõistlik näitaja, mille alusel prognoosida tulevasi hinnatasemeid liidu turul. Selle alusel leiti, et uurimiseluse toote keskmine hinna allalöömise marginaal ilma dumpinguvastaste ja tasakaalustavaid tollimakse arvestamata on 41,1 %, mistõttu loetakse seda subsiidiumidevastaste meetmete puudumise korral tõenäolise hinnataseme parimaks näitajaks.
- (258) Arvestades uurimiseluse toote intensiivset kasutamist ja kiiret asendamist, kipuvad ka uurimiseluse toote kasutajad säilitama märkimisväärsed varusid nagu tooraine puhul. Seetõttu on uurimiselune toode hinnatundlik. Madalate hindadega impordi suur kasv sunniks liidu tootmisharu alandama oma hindu veel rohkem, kui seda on juba tehtud, et konkureerida India ja Hiina impordiga, nagu on selgitatud eespool punktis 4.4.3.1.
- (259) Lisaks kohaldatakse alates 2022. aasta aprillist teatavate Hiinast pärit grafiitelektroodisüsteemide impordi suhtes põhjenduses 199 nimetatud dumpinguvastast tollimaksu. Nende tollimaksudega maksustatud asjaomane toode hõlmab suures osas käesoleva uurimisega hõlmatud asjaomase toote määratlust, nimelt TARICi koodi 8545 11 00 10. Seetõttu eeldatakse, et Hiina turuosa väheneb (20 %-lt läbivaatamisega seotud uurimisperioodil). See suurendab veelgi liidu turu atraktiivsust Indiast pärit dumpinguhinnaga/subsideeritud impordi jaoks. Arvestades põhjenduses 249 nimetatud praegust või isegi tõenäoliselt suurenenud vaba tootmisvõimsust ja ilma Hiina eksportivate tootjate konkurentsita on väga tõenäoline, et kui meetmetel lastakse aeguda, suurendavad India eksportivad tootjad märkimisväärselt oma uurimiseluse toote impordi liidu turule.
- (260) Lisaks, nagu on selgitatud eespool põhjendustes 221–224, mõjutab liidu tootmisharu ülemaailmset olukorda GrafTech Iberica ajutine olukord. Pikaajalised lepingud on lõppenud (suur osa kehtivatest pikaajalistest lepingutest kaotas kehtivuse juba 2022. aastal). Mõnda GrafTech Ibericast hankimisega seotud pikaajalist lepingut pikendati ühe või kahe aasta võrra kauemaks kui 2022. aastani. Kuid pikendatud pikaajalised lepingud hõlmasid ainult väikest osa äriühingust GrafTech Iberica pärit kogumüügist. Isegi kui pikendatud pikaajalisi lepinguid arvesse võtta, siis 2023.

⁽²⁷⁾ Avalikult kättesaadav HEG, konverentsikõne stenogramm 2021, mille on esitanud taotlejad. <https://hegltd.com/wp-content/uploads/2021/06/ConferenceCallTranscript08062021.pdf>.

aasta lõpuks ei ole valdav osa GrafTech Ibericast pärit müügiühendusest praeguste pikaajaliste lepingutega enam hõlmatud. See osakaal suureneb veelgi 2024. aasta lõpus. Lisaks märkis komisjon, et äriühingust GrafTech Iberica hangitud toodete keskmised müügihinnad uurimisperioodil langesid võrreldes 2020. aastaga (isegi võttes arvesse pikaajaliste lepingute raames toimunud müüki), mis osutas sellele, et äriühingu GrafTech Iberica toodete müüki mõjutas Indiast ja Hiinast pärit madalate hindadega grafiitelektroodide import. Seepärast on GrafTech Iberica hiljemalt 2023. aasta lõpuks samas olukorras kui teised tootjad ja ta on täielikult avatud Indiast pärit dumpinguhinnaga ja subsideeritud impordi suureneva mahu mõjule. See tähendab, et kui meetmetel lastakse aeguda, halveneks liidu tootmisharu majanduslik olukord veelgi.

- (261) Kasumlikkuseta ei suudaks liidu tootmisharu teha vajalikke investeeringuid. Lõppkokkuvõttes tooks see kaasa ka töökohtade kadumise ja tootmisliinide sulgemise ohu.
- (262) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et käesoleval juhul ei ole kahju kordumine tõenäoline, eelkõige seetõttu, et Indiast pärit impordi turuosa liitu on vaid 5 % ning et liidu tootmisharule tekitatav kahju tuleneb Hiinast, mitte Indiast pärit impordist. Lisaks väitis India valitsus, et India madalad impordihinnad on reaktsioon Hiinast pärit madala hinnaga impordile.
- (263) Selleks et teha kindlaks, kas on tõenäoline, et Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi põhjustatud kahju võib korduda, nagu on selgitatud põhjenduses 247, võttis komisjon arvesse mitut asjaolu, nagu tootmismahud ja vaba tootmisvõimsus Indias, ekspordi mahud ja hinnad Indiast muude kolmandate riikide turgudele, muudes kolmandates riikides kehtivad meetmed, liidu turu atraktiivsus ning Indiast pärit impordi tõenäoline hinnatase ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale, kui meetmetel lastakse aeguda. India valitsus ei seadnud oma märkustes kahtluse alla komisjoni analüüsi ega järeldust ühegi nimetatud asjaolu kohta peale nende, mida käsitletakse põhjenduses 127. Vastupidi India valitsuse märkustes esitatud väidetele ei teinud komisjon oma järeldusi kahju kordumise tõenäosuse kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil Indiast liitu suunduva grafiitelektroodisüsteemide impordi turuosa põhjal.
- (264) Seetõttu ei võetud seda väidet arvesse.
- (265) Lisaks väitis India valitsus, et liidu turg ei ole India eksportivate tootjate jaoks hinna poolest atraktiivne turg, kuna tema liitu suunatud ekspordi hinnad on madalamad kui grafiitelektroodisüsteemide ekspordihind muudesse kolmandatesse riikidesse.
- (266) Komisjon tunnistas eespool põhjenduses 252, et India ekspordihinnad mõnda kolmandasse riiki on kõrgemad kui liitu suunatud ekspordi hinnad. Sellegipoolest on hinnad mõnel teisel eksporditurul, mis on India eksportivate tootjate jaoks olulised, madalamad kui liitu suunatud ekspordi hinnad. Lisaks sellele, nagu on selgitatud eespool punktis 4.3.1, suurenes India ekspordi turuosa liidus vaatlusalusel perioodil. Seetõttu järeldas komisjon eespool esitatud põhjustel, et see väide ei ole põhjendatud.

5.6. Järeldus

- (267) Eespool toodud arvesse võttes järeldas komisjon, et meetmete aegumise tagajärjel kasvaks tõenäoliselt märkimisväärselt dumpinguhinnaga ja subsideeritud import Indiast, mille hinnad lööksid liidu tootmisharu hindu alla ning halvendaks seega liidu tootmisharu majanduslikku olukorda. On väga tõenäoline, et sellega korduks oluline kahju ja liidu tootmisharu elujõulisus oleks seetõttu suures ohus.

6. LIIDU HUVID

- (268) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas kehtestatud dumpinguvastaste meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlakstegemine põhines kõigi erinevate asjaomaste huvide (sh liidu tootmisharu, importijate, turustajate ja kasutajate huvide) hindamisel.
- (269) Alusmääruse artikli 21 lõike 2 kohaselt anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.

6.1. Liidu tootmisharu huvid

- (270) Liidu tootmisharu moodustavad viis grafiitelektrode tootvat liidu kontserni. Kõik kontsernid tegid uurimisel täiel määral koostööd. Nagu põhjenduses 15 mainitud, koostas komisjon liidu tootjatest valimi. Sellesse kuulus kolm tootjat, kes vastasid küsimustikule. Valimit peeti liidu tootmisharu esindavaks.
- (271) Nagu eespool selgitatud, ei saanud liidu tootmisharu vaatlusalusel perioodil olulist kahju, aga on ebakindlas olukorras, mida kinnitavad kahjunäitajate negatiivsed suundumused. Dumpinguvastaste tollimaksude kaotamine viiks tõenäoliselt olulise kahju kordumiseni, mis tähendaks müügi- ja tootmismahu ning turuosa vähenemist, mis omakorda tähendaks kasumlikkuse ja töökohtade kadumist.
- (272) Teisalt on liidu tootmisharu tõendanud enda elujõulisust. Pärast viimast aegumise läbivaatamist suutis ta parandada oma olukorda õiglastes tingimustes liidu turul, investeerida ja tegutseda kasumiga, mis ületas esialgses uurimises kindlaks määratud sihtkasumit. Meetmete jätkumine hoiaks ära liidu turu üle ujutamise Indiast pärineva madala hinnaga impordiga, mistõttu oleks liidu tootmisharul võimalik hoida kestlikke hindasid ja tulevasteks investeeringuteks vajalikku kasumlikkuse taset.
- (273) Eeltoodu põhjal järeldas komisjon niisiis, et tasakaalustusmeetmete säilitamine on liidu tootmisharu huvides.
- (274) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis India valitsus, et kuna subsiidiumivastased tollimaksud kehtisid juba peaaegu 20 aastat, tooks tollimaksude edasine säilitamine kaasa liigse kaitse ja pärsiks konkurentsi ELi turul. Tollimaksude säilitamine kauem kui 20 aastat ei olnud õigustatud.
- (275) Komisjon on leidnud tõendeid selle kohta, et India ekspordi subsideerimine jätkus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Seega, isegi kui meetmed püsivad pikka aega, on tollimaksude pikendamine kooskõlas eeskirjaga, mis käsitleb kaitset subsideeritud impordi eest. Samuti puudub oht negatiivseks mõjukuks konkrentsile ELi turul, sest tollimaksud tasakaalustavad üksnes subsideerimist ja taastavad ausa rahvusvahelise konkurentsi.

6.2. Sõltumatute importijate, kauplejate ja kasutajate huvid

- (276) Komisjon võttis ühendust kõigi teadaolevate sõltumatute importijate, kauplejate ja kasutajatega. Ükski huvitatud isik ei andnud endast teada.
- (277) Kuna ükski importija, kaupleja ja kasutaja koostööd ei teinud, ei ole tollimaksude mõju neile teada. Algne uurimine näitas aga, et mõju teistele huvitatud isikutele ei olnud selline, et meetmeid tuleks pidada liidu huvidega vastuolus olevaks, ning samamoodi näitas eelmine aegumise läbivaatamine, et meetmete säilitamine ei kahjustaks oluliselt nende isikute olukorda.
- (278) Ülaltoodu põhjal järeldas komisjon, et kehtivate tasakaalustusmeetmete säilitamine ei kahjustaks oluliselt importijaid, kauplejaid ega kasutajaid.
- (279) Pärast avalikustamist väitis India valitsus, et kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine ei ole liidu huvides. India valitsus väitis, et GrafTech Ibericast pärit pikaajaliste lepingute alusel toimunud müük tõi kaasa kunstlikult ja konkurentsi kahjustavalt kõrge müügihinna, mis ei näita grafiitelektroodsüsteemide turuhinda liidus. Sellise kunstlikult kõrge hinnaga müügi tagajärgedega seisaksid silmitsi liidu allkasutajad.
- (280) Nagu on selgitatud eespool põhjenduses 194, ei ole pikaajalised lepingud haruldane vabalt sõlmitud kaubandustava, mille puhul mõlemad pooled lepivad kokku tingimustes, sest nad eeldavad, et need on kasulikud. Seetõttu leiab komisjon, et pikaajalisi lepinguid ja nendest tulenevaid hindu ei saa pidada konkurentsi kahjustavaks. Peale selle, nagu on selgitatud põhjenduses 235, lõpeb enamik GrafTech Iberica sõlmitud pikaajalistest lepingutest 2023. aasta lõpuks ning GrafTech Iberica on teiste tootjatega samas olukorras ja on täielikult avatud Indiast pärit dumpinguhinnaga impordi suurenevate mahtude mõjule.

- (281) Seetõttu lükati see väide tagasi.
- (282) Lisaks väitis India valitsus, et tollimaksude säilitamine ei ole liidu huvides, kuna selliste tollimaksude mõju kandub edasi klientidele.
- (283) Seda väidet peeti põhjendamatuks. Komisjon hindas kasutajate huve põhjendustes 276–278 ning jõudis järeldusele, et kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine ei kahjustaks oluliselt kasutajaid.

6.3. Järeldus liidu huvide kohta

- (284) Eeltoodu põhjal järeldas komisjon, et liidu huvide seisukohast puuduvad kaalukad põhjused, mis takistaksid Indiast pärit uurimiseluse toote impordi suhtes kehtestatud meetmete säilitamist.

7. TASAKAALUSTUSMEETMED

- (285) Tuginedes oma järeldustele Indiast pärit subsideerimise jätkumise, Indiast pärit subsideeritud impordi tekitatud kahju kordumise tõenäosuse ja liidu huvide kohta, leidis komisjon, et Indiast pärit teatavate grafiitelektröödisüsteemide impordile kehtestatud tasakaalustusmeetmed tuleks säilitada.
- (286) Käesolevas määruses sätestatud individuaalseid tasakaalustavaid tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes kõnealuste juriidiliste isikute toodetud ja Indiast pärineva uurimiseluse toote impordi suhtes. Imporditud uurimiseluse toote suhtes, mille on tootnud mõni muu käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetatud äriühing (k.a konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksused), tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse kõigi teiste äriühingute puhul. Nende suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset tasakaalustava tollimaksu määra.
- (287) Kui äriühing muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib ta taotleda nende individuaalsete tasakaalustava tollimaksu määrade kohaldamist. Taotlus tuleb saata komisjonile ⁽²⁸⁾. Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse teade nimemuutuse kohta *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (288) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatseti soovitada kehtivate meetmete säilitamist. Samuti anti huvitatud isikutele aega esitada pärast kõnealust avalikustamist oma märkused.
- (289) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046 ⁽²⁹⁾ artikli 109 kohaselt on tasutav viivisemäär juhul, kui teatav summa tuleb tagasi maksta Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel, Euroopa Keskpanka poolt oma peamiste refinantseerimistingute suhtes kohaldatav, *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatud määr, mis kehtib iga kuu esimesel kalendripäeval.
- (290) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

⁽²⁸⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

⁽²⁹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu uldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks Indiast pärit elektriahjudes kasutatavate grafiitelektroodide suhtes, mille näivtihedus on vähemalt 1,65 g/cm³ ja elektritakistus kuni 6,0 μΩ.m, ning selliste elektroodide jaoks vajalike niplite, mida imporditakse koos või eraldi, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 8545 11 00 ja ex 8545 90 90 (TARICi koodid 8545 11 00 10 ja 8545 90 90 10) alla.
2. Lõpliku tasakaalustava tollimaksu määrad, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja allpool loetletud äriühingutes toodetud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksude tasumist, on järgmised:

Äriühing	Tasakaalustav tollimaks (%)	TARICi lisakood
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	6,3	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201 301, Uttar Pradesh	7,0	A531
Kõik muud äriühingud	7,2	A999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalset tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve, millel on arve väljastanud üksuse töötaja nimi ja ametikoht ning tema allkirjastatud ja kuupäevaga varustatud avaldus järgmises vormis: „Mina, allakirjutanu, tõendan, et käesoleva arvega hõlmatud Euroopa Liitu ekspordiks müüdava (asjaomase toote) (koguses ...) tootis (äriühingu nimi ja aadress) (TARICi lisakood) [asjaomases riigis]. Kinnitan, et sellel arvel esitatud teave on täielik ja õige.“ Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksu.
4. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1104,**6. juuni 2023,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1238/95 ühenduse sordiametile tasutavate lõivude osas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuli 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2100/94 ühenduse sordikaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 113,

olles konsulteerinud ühenduse sordiameti haldusnõukoguga

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1238/95 ⁽²⁾ artikli 9 lõikes 1 on sätestatud sellise maksu suurus, mida makstakse ühenduse sordiametile (edaspidi „amet“) igal aastal ühenduse sordikaitse kehtimise ajal, nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 2100/94 artikli 113 lõike 2 punktis d.
- (2) Selleks et kajastada kõigil eelarveridadel võimalikku inflatsiooni ja jätkata vaba reservi suurendamist minimaalse tasemeni, millega tagada ameti toimimine, tuleks ühenduse kaitse alla võetud sordi sordiõiguste omaja makstavat aastamaksu suurendada 380 euroni.
- (3) Apellatsioonimenetlused on muutunud keerukamaks ja määruse (EÜ) nr 1238/95 artiklis 11 sätestatud praegune appellatsioonikaebuse esitamise lõiv ei kata tegelikke kulusid. Seetõttu tuleks appellatsioonikaebuse esitamise lõivu suurendada 2 100 euroni.
- (4) Kogemused on näidanud, et on vaja katta halduskulud, mis on seotud ühenduse sordikaitse õigustühiseks tunnistamisega, nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 2100/94 artiklis 20, ning halduslõiv, mis on seotud kirjaliku vastuväitega sordi ühenduse kaitse alla võtmise kohta, nagu on osutatud sama määruse artiklis 59.
- (5) Määruse (EÜ) nr 1238/95 I lisas on sätestatud selliste lõivude suurus, mida makstakse ametile ühenduse sordikaitse taotluses käsitletud sordi registreerimiskatse läbiviimise eest.
- (6) Lähtudes kontrolliasutuste kulusid käsitlevast uuringust, mille amet läbi viis, tuleks ameti nõutavaid lõive ajakohastada, võttes arvesse inflatsioonimäära. Raps tuleks lisada muude põllumajanduskultuuride rühma ja maasikad muude puuviljade rühma, kuna nende rühmade puhul makstavate lõivude suurus on nende liikide jaoks asjakohasem. Seega tuleks määruse (EÜ) nr 1238/95 I lisas sätestatud lõive kõigi asjaomaste hinnarühmade puhul muuta.
- (7) Määruse (EÜ) nr 2100/94 artikli 83 kohaselt kehtestab amet lõivud kõnealuse määrusega ettenähtud ametlike toimingute eest. Seetõttu tuleks sätestada lõivud ühenduse sordikaitse õigustühiseks tunnistamise eest ning sordi ühenduse kaitse alla võtmise kohta kirjaliku vastuväite esitamise eest, et katta nende suurenenud tegevuste kulud.
- (8) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1238/95 vastavalt muuta.
- (9) Käesolevat määrust tuleks kohaldada alates 1. juulist 2023, et ametile ja sidusrühmadele jääks piisavalt aega kõnealuste muudatustega kohanemiseks.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise sordikaitsekomitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜT L 227, 1.9.1994, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 31. mai 1995. aasta määrus (EÜ) nr 1238/95, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2100/94 rakenduseeskirjad seoses ühenduse sordiametile tasutavate lõivudega (EÜT L 121, 1.6.1995, lk 31).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1238/95 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 9 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Amet võtab ühenduse kaitse alla võetud sordi sordiõiguste omajalt (edaspidi „omaja“) [varem tõlgitud „omanik“] 380 euro suurust maksu igal aastal ühenduse sordikaitse kehtimise ajal (edaspidi „aastamaks“), nagu osutatud algmääruse artikli 113 lõike 2 punktis d.“

2) Artikli 11 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kaebuse esitaja maksab kaebuse menetlemise eest algmääruse artikli 113 lõike 2 punktiga c ettenähtud 2 100 euro suuruse apellatsioonikaebuse esitamise lõivu.“

3) Artikli 12 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Ameti juhataja kehtestab järgmised lõivud:

- a) artikli 8 lõikes 5 nimetatud halduslõiv;
- b) dokumentide tõendatud koopiade väljastamisega seotud lõivud;
- c) rakendusmääruse artikli 82 lõikes 2 osutatud halduslõiv;
- d) halduslõiv, mis on seotud ühenduse sordikaitse õigustühiseks tunnistamisega, nagu on osutatud alusmääruse artiklis 20;
- e) halduslõiv, mis on seotud kirjaliku vastuväitega sordi ühenduse kaitse alla võtmise kohta, nagu on osutatud alusmääruse artiklis 59.“

4) Artikli 12 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Ameti juhataja võib otsustada kehtestada lõike 1 punktides a–e nimetatud teenustele ettemakse.“

5) I lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2023.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

„LISA

Artiklis 8 osutatud registreerimiskatsete lõivud

Sordi registreerimiskatse eest tasutav lõiv määratakse järgmise tabeli alusel.

		<i>(eurodes)</i>
	Hinnarühm	Lõiv
Põllumajandusrühm		
1	Kartul	2 580
2	Kõrrelised heintaimed	3 650
3	Muud põllumajanduskultuurid	1 980
Puuviljarühm		
4	Õunad	4 130
5	Muud puuviljad	4 130
Dekoratiivrühm		
6	Elava võrdluskoguga dekoratiivtaimede liigid, kasvuhoonekatse	2 390
7	Elava võrdluskoguga dekoratiivtaimede liigid, välikatse	3 070
8	Elava võrdluskoguta dekoratiivtaimede liigid, kasvuhoonekatse	2 760
9	Elava võrdluskoguta dekoratiivtaimede liigid, välikatse	2 890
10	Dekoratiivtaimed, erilised fütosanitaartingimused	3 550
Köögiviljarühm		
11	Köögiviljad, kasvuhoonekatse	3 570
12	Köögiviljad, välikatse	3 280 ^a

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1105,**6. juuni 2023,****millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „Superficid express WIPES“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 44 lõike 5 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) 23. aprillil 2019 esitas Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „kemikaaliamet“) määruse (EL) nr 528/2012 artikli 43 lõike 1 ning komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 ⁽²⁾ artikli 4 kohase loa taotluse rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklis 1 osutatud samade omadustega üksiku biotsiidi jaoks, mille nimi on „Superficid express WIPES“, ja mis kuulub määruse (EL) nr 528/2012 V lisas kirjeldatud tooteliikidesse 2 ja 4. Taotlus registreeriti biotsiidiregistris (edaspidi „register“) registrinumbriga BC-RL051111-45. Taotluses esitati ka seotud võrdlustoote, biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kohta esitatud taotluse number; kõnealune taotlus on kantud registrisse registrinumbriga BC-AQ050985-22.
- (2) Samade omadustega üksik biotsiid „Superficid express WIPES“ sisaldab toimeainetena propaan-1-ooli ja propaan-2-ooli, mis on tooteliikide 2 ja 4 puhul lisatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 9 lõikes 2 osutatud liidu heakskiidetud toimeainete nimekirja.
- (3) 8. detsembril 2021 esitas kemikaaliamet komisjonile arvamuse ⁽³⁾ ning biotsiidi „Superficid express WIPES“ omaduste kokkuvõtte kavandi vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklile 6.
- (4) Arvamuses järeldatakse, et samade omadustega üksiku biotsiidi ja seotud võrdlustoote vahelised kavandatud erinevused piirduvad teabega, mis võib kuuluda komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 ⁽⁴⁾ kohase haldusliku muudatuse alla, ning et biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kui seotud võrdlustoote hindamise põhjal ja biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kohaselt vastab samade omadustega üksik biotsiid määruse (EL) nr 528/2012 artikli 19 lõikes 1 sätestatud tingimustele.
- (5) 24. oktoobril 2022 edastas kemikaaliamet komisjonile biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kõigis liidu ametlikes keeltes vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõikele 4.
- (6) Komisjon on kemikaaliametiga samal arvamusel ning leiab seega, et on asjakohane anda samade omadustega üksikule biotsiidile „Superficid express WIPES“ liidu luba.

⁽¹⁾ ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 6. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 414/2013, millega määratakse kindlaks samade omadustega biotsiididele loa andmise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 (ELT L 125, 7.5.2013, lk 4).

⁽³⁾ ECHA arvamus toote „Superficid express WIPES“ kohta, 8. detsember 2021, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>

⁽⁴⁾ Komisjoni 18. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 354/2013 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 kohaselt loa saanud biotsiidide muudatuste kohta (ELT L 109, 19.4.2013, lk 4).

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ettevõtjale Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH antakse liidu luba (number EU-0027676-0000) samade omadustega üksiku biotsiidi „Superfucid express WIPES“ turul kättesaadavaks tegemiseks ja kasutamiseks vastavalt lisas esitatud biotsiidi omaduste kokkuvõttele.

Liidu luba kehtib alates 27. juunist 2023 kuni 31. juulini 2032.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Biotsiidi omaduste kokkuvõte**Superficid express WIPES**

Tooteliik 2. Desinfektsioonivahendid ja algtsiidid, mis ei ole mõeldud otseseks kasutamiseks inimeste või loomade puhul (desinfektsioonivahendid)

Tooteliik 4. Toidu- ja söödaruumid (desinfektsioonivahendid)

Loa number: EU-0027676-0000

R4BP registrinumber: EU-0027676-0000

1. HALDUSTEAVE

1.1. Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)

Kaubanduslik nimetus	Superficid express WIPES Bactesil Wipes IPA Express Wipes Twoalko Express Wipes MicrobaX Express Wipes Alkodes Express Wipes Septokil Express Wipes Mastersept Express Wipes Descoficid Wipes Bactoficid Express Wipes Supergerm Express Wipes Superdes Express Wipes APESIN express F wipes
----------------------	--

1.2. Loaomanik

Loaomaniku nimi ja aadress	Nimi	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
	Aadress	Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa
Loa number	EU-0027676-0000	
R4BP registrinumber	EU-0027676-0000	
Loa andmise kuupäev	27. juuni 2023	
Loa kehtivusaja lõppkuupäev	31. juuli 2032	

1.3. Toote tootja(d)

Tootja nimi	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH,
Tootja aadress	Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH, Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18, 21337 Lüneburg Saksamaa Sterisol AB, Kronoängsgatan 3, S 59223 Vadstena Rootsi

1.4. **Toimeaine(te) tootja(d)**

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Tootja aadress	Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Ühendriigid

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	BASF SE
Tootja aadress	Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	INEOS Solvent Germany GmbH
Tootja aadress	Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88, 44623 Herne Saksamaa

2. **TOOTE KOOSTIS JA OLEK**2.1. **Kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave toote koostise kohta**

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Propaan-1-ool		Toimeaine	71-23-8	200-746-9	14,3
Propaan-2-ool		Toimeaine	67-63-0	200-661-7	63,14

2.2. **Oleku kirjeldus**

AL - Muu vedelik

3. **OHU- JA HOIATUSLAUSED**

Ohulaused	Väga tuleohtlik vedelik ja aur. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Võib põhjustada unisust või peapööritust. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
Hoiatuslaused	Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. – Mitte suitsetada. Hoida pakend tihedalt suletuna.

	<p>Vältida auru sissehingamist. Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas. SISSEHINGAMISE KORRAL:Toimetada isik värskes õhus ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. SILMA SATTUMISE KORRAL:Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega.Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Võtta viivitamata ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA või arstiga. Hoida hästi ventileeritavas kohas.Hoida jahedas. Hoida lukustatult. Sisu kõrvaldada ja mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama.</p>
--	--

4. LUBATUD KASUTUSALA(D)

4.1. Kasutusala kirjeldus

Tabel 1.

Kasutus # 1 – Kõvade mittepoorsete väikeste pindade desinfitseerimine, kasutusvalmis lapid

Tooteliik	Tooteliik 02 - Desinfektsioonivahendid ja algitsiidid, mis ei ole mõeldud otseseks kasutamiseks inimeste või loomade puhul (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	Ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	<p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Ümbrisega viirused Arengustaadium: Andmed puuduvad</p>
Kasutuskohat	<p>Sisetingimustes Tervishoiuasutused ja farmaatsia- ja kosmeetikatööstus, nt patsientide läheduses olevad alad, tööalad/lauad, üldised seadmed (kaasa arvatud toiduga kokkupuutuvad pinnad): väikeste kõvade/mittepoorsete pindade desinfitseerimine. Ainult kutsealaseks kasutamiseks.</p>
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine Üksikasjalik kirjeldus: Kasutusvalmis desinfitseerivad lapid toatemperatuuril (20±2 °C). Desinfitseeritav pind pühitakse ja niisutatakse piisavas koguses tootega, tagades täieliku kaetuse.</p>
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	<p>Kasutusmäär: Minimaalne kokkupuuteaeg: • bakterite, pärmseente ja ümbrisega viiruste eemaldamine: 60 s. Pind täiesti märjaks teha. Lahjendus (%): kasutusvalmis toode Kasutamise arv ja ajastus: Patsiendi ruumi mõistlik desinfitseerimissagedus on 1–2 korda päevas. Maksimaalne kasutamiskordade arv on 6 korda päevas. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega.</p>

Kasutajarühm(ad)	Tööstuslik Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	PE-komposiitfooliumist jaotur koos keeratava PE-korgiga, 100 PP/PE-lappi.

4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Pinnad peavad alati enne desinfitseerimist olema nähtavalt puhtad. Maksimalne kasutamiskordade arv on 6 korda päevas.

4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.2. Kasutusala kirjeldus

Tabel 2.

Kasutus # 2 – Kõvade mitteporsete väikeste pindade desinfitseerimine, kasutusvalmis lapp

Tooteliik	Tooteliik 04 - Toidu- ja söödaruumid (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	Ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad
Kasutuskohad	Sisetingimustes Tervishoiuasutused ja toiduainetööstus, nt patsientide läheduses, toiduvalmistamine ja käitlemine köögis/restoranis: väikeste kõvade/mitteporsete pindade desinfitseerimine. Ainult kutsealaseks kasutamiseks.
Kasutusmeetod(id)	Meetod: Käsitsi pealekandmine Üksikasjalik kirjeldus: Kasutusvalmis desinfitseerivad lappid toatemperatuuril (20±2 °C). Desinfitseeritav pind niisutatakse pühkides piisavas koguses tootega, tagades täieliku kaetuse.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutusmäär: Minimaalne kokkupuuteaeg: • bakterite ja pärmseente eemaldamiseks temperatuuril 20 °C: 60 s. Pind täiesti märjaks teha. Lahjendus (%): kasutusvalmis toode Kasutamise arv ja ajastus: Toodet võib kasutada nii sageli kui vaja. Köökides on mõistlik sagedus 1–2 korda päevas. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega.
Kasutajarühm(ad)	Tööstuslik Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	PE-komposiitfooliumist jaotur koos keeratava PE-korgiga, 100 PP/PE-lappi.

4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Pinnad peavad alati enne desinfitseerimist olema nähtavalt puhtad.

4.2.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishügieenideid.

4.2.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenideid.

4.2.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenideid.

4.2.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenideid.

5. ÜLDISED KASUTAMISJUHISED (*)

5.1. Kasutusjuhendid

Ainult kutsealaseks kasutamiseks.

Sulgeda lappide pakend pärast avamist uuesti.

5.2. Riskivähendamismeetmed

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Vältida silma sattumist.

5.3. Tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras

Üldised esmaabimeetmed: Viia kannatanu saastunud kohast eemale. Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole. Võimalusel näidata seda lehte.

SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: viivitamata pesta nahka rohke veega. Seejärel võtta seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Jätkata naha pesemist veega 15 minutit. Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

(*) Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutamishügieenid kehtivad iga lubatud kasutuse puhul.

SILMA SATTUMISE KORRAL: viivitamata loputada mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minutit. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Teave meditsiinitöötajale/arstile:

kui silmad on kokku puutunud leeliseliste kemikaalidega (pH>11), amiinide ja hapetega nagu etaanhape (äädikhape), metaanhape (sipelghape) või propaanhape (propioonhape), tuleb silmade loputamist jätkata kuni haiglasse jõudmiseni.

ALLANEELAMISE KORRAL: viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Meetmed juhuslikul keskkonda sattumisel: Peatada leke, kui seda on ohutu teha. Eemaldada süttimisallikad. Eriti ettevaatlik tuleb olla staatilise elektrilaengute vältimisel. Lahtised leegid on keelatud. Mitte suitsetada. Vältida sattumist kanalisatsiooni või veekogudesse. Pühkida kokku absorbeeriva materjaliga (nt riidelapiga). Imada mahavoolanud aine võimalikult kiiresti kokku inertsete tahkete ainete, nagu savi või diatomiidiga. Koguda mehaaniliselt kokku (pühkimine, kühveldamine). Kõrvaldada vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Kõrvaldamine peab toimuma vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Mitte valada kanalisatsiooni. Mitte visata olmejäätmete hulka. Sisu/mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama. Enne kõrvaldamist tühjendada pakend täielikult. Kui pakend on täiesti tühi, võib selle ringlusse suunata nagu muu pakendigi.

5.5. Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Säilivusaeg: 24 kuud

Hoida kuivas, jahedas, hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Kaitsta otsese päikesevalguse eest.

Soovituslik säilitustemperatuur: 0–30 °C

Mitte hoida temperatuuril alla 0 °C

Mitte hoida toiduainete, jookide ja loomasööda lähedal. Hoida eemal põlevast materjalist.

6. MUU TEAVE

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1106,**6. juuni 2023,****millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „Manorapid express GEL“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, ⁽¹⁾ milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, eriti selle artikli 44 lõike 5 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) 23. aprillil 2019 esitas Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „kemikaaliamet“) määruse (EL) nr 528/2012 artikli 43 lõike 1 ning komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 ⁽²⁾ artikli 4 kohase liidu loa taotluse rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklis 1 osutatud samade omadustega üksiku biotsiidi jaoks, mille nimi on „Manorapid express GEL“ ja mis kuulub määruse (EL) nr 528/2012 V lisas kirjeldatud tooteliiki 1. Taotlus registreeriti biotsiidiregistris (edaspidi „register“) registrinumbriga BC-SV051112-22. Taotluses esitati ka seotud võrdlustoote, biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kohta esitatud taotluse number; kõnealune taotlus on registreeritud kantud registrinumbriga BC-AQ050985-22.
- (2) Samade omadustega üksik biotsiid „Manorapid express GEL“ sisaldab toimeainetena propaan-1-ooli ja propaan-2-ooli, mis on tooteliigi 1 puhul lisatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 9 lõikes 2 osutatud liidu heakskiidetud toimeainete nimekirja.
- (3) 8. detsembril 2021 esitas kemikaaliamet komisjonile arvamuse ⁽³⁾ ning biotsiidi „Manorapid express GEL“ omaduste kokkuvõtte kavandi vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklile 6.
- (4) Arvamuses järeldatakse, et samade omadustega üksiku biotsiidi ja seotud võrdlustoote vahelised kavandatud erinevused piirduvad teabega, mis võib kuuluda komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 ⁽⁴⁾ kohase haldusliku muudatuse alla, ning et biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kui seotud võrdlustoote hindamise põhjal ja biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kohaselt vastab samade omadustega üksik biotsiid määruse (EL) nr 528/2012 artikli 19 lõikes 1 sätestatud tingimustele.
- (5) 11. jaanuaril 2023 edastas kemikaaliamet komisjonile biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kõigis liidu ametlikes keeltes vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõikele 4.
- (6) Komisjon on kemikaaliametiga samal arvamusel ning leiab seega, et on asjakohane anda samade omadustega üksikule biotsiidile „Manorapid express GEL“ liidu luba.

⁽¹⁾ ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 6. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 414/2013, millega määratakse kindlaks samade omadustega biotsiididele loa andmise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 (ELT L 125, 7.5.2013, lk 4).

⁽³⁾ ECHA arvamus toote „Manorapid express GEL“ kohta, 8. detsember 2021, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>

⁽⁴⁾ Komisjoni 18. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 354/2013 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 kohaselt loa saanud biotsiidide muudatuste kohta (ELT L 109, 19.4.2013, lk 4).

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ettevõtjale Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH antakse liidu luba (number EU-0027675-0000) samade omadustega üksiku biotsiidi „Manorapid express GEL“ turul kättesaadavaks tegemiseks ja kasutamiseks vastavalt lisas esitatud biotsiidi omaduste kokkuvõttele.

Liidu luba kehtib alates 27. juunist 2023 kuni 31. juulini 2032.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Biotsiidi omaduste kokkuvõte

Manorapid express GEL

Tooteliik 1. Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)

Loa number: EU-0027675-0000

R4BP registrinumber: EU-0027675-0000

1. HALDUSTEAVE

1.1. Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)

Kaubanduslik nimetus	Manorapid express GEL Bactesil Gel IPA Hands Gel Twoalko Gel MicrobaX Gel Alkodes Gel Septokil Gel Mastersept Gel Bactoficid Gel Supergerm Gel Superdes Gel
----------------------	---

1.2. Loaomanik

Loaomaniku nimi ja aadress	Nimi	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
	Aadress	Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa
Loa number	EU-0027675-0000	
R4BP registrinumber	EU-0027675-0000	
Loa andmise kuupäev	27. juuni 2023	
Loa kehtivusaja lõppkuupäev	31. juuli 2032	

1.3. Toote tootja(d)

Tootja nimi	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
Tootja aadress	Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH, Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa Sterisol AB Kronoängsgatan 3, S 59223 Vadstena Rootsi A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18, 21337 Lüneburg Saksamaa

1.4. Toimeaine(te) tootja(d)

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Tootja aadress	Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Ühendriigid

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	BASF SE
Tootja aadress	Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	INEOS Solvent Germany GmbH
Tootja aadress	Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88, 44623 Herne Saksamaa

2. TOOTE KOOSTIS JA OLEK

2.1. Kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave toote koostise kohta

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Propaan-1-ool		Toimeaine	71-23-8	200-746-9	14,3
Propaan-2-ool		Toimeaine	67-63-0	200-661-7	63,14

2.2. Oleku kirjeldus

AL - Muu vedelik

3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	Väga tuleohtlik vedelik ja aur. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Võib põhjustada unisust või peapööritust. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
-----------	--

Hoiatuslaused	<p>Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. – Mitte suitsetada.</p> <p>Hoida pakend tihedalt suletuna.</p> <p>Vältida auru sissehingamist.</p> <p>Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas.</p> <p>SISSEHINGAMISE KORRAL: Toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.</p> <p>SILMA SATTUMISE KORRAL: Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.</p> <p>Võtta viivitamata ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA või arstiga.</p> <p>Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas.</p> <p>Hoida lukustatult.</p> <p>Sisu kõrvaldada ja mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama.</p>
---------------	---

4. LUBATUD KASUTUSALA(D)

4.1. Kasutusala kirjeldus

Tabel 1. Kasutus # 1 – hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend, geel

Tooteliik	Tooteliik 01 - Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	<p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Ümbrisega viirused Arengustaadium: Andmed puuduvad</p>
Kasutuskoht	<p>Sisetingimustes</p> <ul style="list-style-type: none"> — haiglad ja teised tervishoiuasutused, nagu kiirabid, kirurgikeskused, hooldekodud (kaasa arvatud patsientide koduhooldus) — haiglate sööklad, suursöögid, farmaatsiatööstus, tootmiskohad ja laborid: hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele. — Ainult kutsealaseks kasutamiseks.
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine</p> <p>Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine</p>
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	<p>Kasutusmäär: Doseerimine: Vähemalt 3 ml (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml) Kokkupuuteaeg: 30 s</p> <p>Lahjendus (%): kasutusvalmis toode</p>

	<p>Kasutamise arv ja ajastus:</p> <p>Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega.</p> <p>Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.</p>
Kasutajarühm(ad)	Tööstuslik Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	<p>125, 150, 500, 1 000 ml läbipaistvates/valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork;</p> <p>5 000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.</p> <p>700 ml läbipaistvast PE-komposiitfooliumist kott, millel on integreeritud PP-st pump; 75 ml läbipaistev HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga.</p>

4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.

Hügieenilisel kasutamisel kasutada 3 ml toodet ja hoida käed 30 sekundit märjad.

Mitte uuesti täita.

4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.2. Kasutusala kirjeldus

Tabel 2. Kasutus # 2 – kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend, geel

Tooteliik	Tooteliik 01 - Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.

Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	<p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Ümbrisega viirused Arengustaadium: Andmed puuduvad</p>
Kasutuskoht	<p>Sisetingimustes Haiglates ja teistes tervishoiuasutustes: kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele ja käsivartele. Ainult kutsealaseks kasutamiseks.</p>
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine</p> <p>Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine</p>
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	<p>Kasutusmäär: Doseerimine: Hõõruda piisav kogus 3 ml kaupa (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml). Kokkupuuteaeg: 90 s</p> <p>Lahjendus (%): kasutusvalmis toode</p> <p>Kasutamise arv ja ajastus:</p> <p>Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega.</p> <p>Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.</p>
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	<p>125, 150, 500, 1 000 ml läbipaistvates/valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork;</p> <p>5 000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.</p> <p>700 ml läbipaistvast PE-komposiitfooliumist kott, millel on integreeritud PP-st pump; 75 ml läbipaistev HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga.</p>

4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.

Kirurgilisel kasutamisel kasutada nii mitut 3 ml annust kui vaja, et hoida käsi 90 sekundit märjad.

Mitte uuesti täita.

4.2.2. *Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

4.2.3. *Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

4.2.4. *Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

4.2.5. *Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

5. ÜLDISED KASUTAMISHÜVISED (1)

5.1. **Kasutusjuhendid**

Ainult kutsealaseks kasutamiseks.

5.2. **Riskivähendamismeetmed**

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Vältida silma sattumist.

5.3. **Tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras**

Üldised esmaabimeetmed: Viia kannatanu saastunud kohast eemale. Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole. Võimalusel näidata seda lehte.

SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: viivitamata pesta nahka rohke veega. Seejärel võtta seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Jätkata naha pesemist veega 15 minutit. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

SILMA SATTUMISE KORRAL: viivitamata loputada mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minutit. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Teave meditsiinitöötajale/arstile: kui silmad on kokkupuutunud leeliseliste kemikaalidega (pH>11), amiinide ja hapetega nagu etaanhape (äädikhape), metaanhape (sipelghape) või propaanhape (propioonhape), tuleb silmade loputamist jätkata kuni haiglasse jõudmiseni.

ALLANEELAMISE KORRAL: viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Meetmed juhuslikul keskkonda sattumisel:

Peatada leke, kui seda on ohutu teha. Eemaldada süttimisallikad. Eriti ettevaatlik tuleb olla staatilise elektrilaengute vältimisel. Lahtised leegid on keelatud. Mitte suitsetada.

Vältida sattumist kanalisatsiooni või veekogudesse.

(1) Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutamishüvisid kehtivad iga lubatud kasutuse puhul.

Pühkida kokku absorbeeriva materjaliga (nt riidelapiga). Imada mahavoolanud aine võimalikult kiiresti kokku inertsete tahkete ainete, nagu savi või diatomiidiga. Koguda mehaaniliselt kokku (pühkimine, kühveldamine).

Kõrvaldada vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

5.4. **Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks**

Kõrvaldamine peab toimuma vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Mitte valada kanalisatsiooni. Mitte visata olmejäätmete hulka. Sisuhahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama. Enne kõrvaldamist tühendada pakend täielikult. Kui pakend on täiesti tühi, võib selle ringlusse suunata nagu muu pakendigi.

5.5. **Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Säilivusaeg: 24 kuud

Hoida kuivas, jahedas, hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Kaitsta otsese päikesevalguse eest.

Soovituslik säilitustemperatuur: 0–30 °C

Mitte hoida temperatuuril alla 0 °C

Mitte hoida toiduainete, jookide ja loomasööda lähedal. Hoida eemal põlevast materjalist.

6. **MUU TEAVE**

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1107,**6. juuni 2023,****millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „Manorapid express“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, (⁽¹⁾) eriti selle artikli 44 lõike 5 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) 23. aprillil 2019 esitas Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „kemikaaliamet“) määruse (EL) nr 528/2012 artikli 43 lõike 1 ning komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 (⁽²⁾) artikli 4 kohase liidu loa taotluse rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklis 1 osutatud samade omadustega üksiku biotsiidi jaoks, mille nimi on „Manorapid express“ ja mis kuulub määruse (EL) nr 528/2012 V lisas kirjeldatud tooteliiki 1. Taotlus registreeriti biotsiidiregistris (edaspidi „register“) registrinumbriga BC-GD051113-68. Taotluses esitati ka seotud võrdlustoote, biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kohta esitatud taotluse number; kõnealune taotlus on registrisse kantud registrinumbriga BC-AQ050985-22.
- (2) Samade omadustega üksik biotsiid „Manorapid express“ sisaldab toimeainetena propaan-1-ooli ja propaan-2-ooli, mis on tooteliigi 1 puhul lisatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 9 lõikes 2 osutatud liidu heakskiidetud toimeainete nimekirja.
- (3) 8. detsembril 2021 esitas kemikaaliamet komisjonile arvamuse (⁽³⁾) ning biotsiidi „Manorapid express“ omaduste kokkuvõtte kavandi vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklile 6.
- (4) Arvamuses järeldatakse, et samade omadustega üksiku biotsiidi ja seotud võrdlustoote vahelised kavandatud erinevused piirduvad teabega, mis võib kuuluda komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 (⁽⁴⁾) kohase haldusliku muudatuse alla, ning et biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kui seotud võrdlustoote hindamise põhjal ja biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kohaselt vastab samade omadustega üksik biotsiid määruse (EL) nr 528/2012 artikli 19 lõikes 1 sätestatud tingimustele.
- (5) 24. oktoobril 2022 edastas kemikaaliamet komisjonile biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kõigis liidu ametlikes keeltes vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõikele 4.
- (6) Komisjon on kemikaaliametiga samal arvamusel ning leiab seega, et on asjakohane anda samade omadustega üksikule biotsiidile „Manorapid express“ liidu luba.

(⁽¹⁾) ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

(⁽²⁾) Komisjoni 6. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 414/2013, millega määratakse kindlaks samade omadustega biotsiididele loa andmise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 (ELT L 125, 7.5.2013, lk 4).

(⁽³⁾) ECHA arvamus toote „Manorapid express“ kohta, 8. detsember 2021, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>

(⁽⁴⁾) Komisjoni 18. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 354/2013 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 kohaselt loa saanud biotsiidide muudatuste kohta (ELT L 109, 19.4.2013, lk 4).

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ettevõtjale Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH antakse liidu luba (number EU-0027674-0000) samade omadustega üksiku biotsiidi „Manorapid express“ turul kättesaadavaks tegemiseks ja kasutamiseks vastavalt lisas esitatud biotsiidi omaduste kokkuvõttele.

Liidu luba kehtib alates 27. juunist 2023 kuni 31. juulini 2032.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Biotsiidi omaduste kokkuvõte

Manorapid express

Tooteliik 1. Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)

Loa number: EU-0027674-0000

R4BP registrinumber: EU-0027674-0000

1. **HALDUSTEAVE**1.1. **Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)**

Kaubanduslik nimetus	Manorapid express Bactesil IPA Hands Twoalko MicrobaX Alkodes Septokil Mastersept Bactoficid Supergerm Superdes Soft Care Man HD Biocide
----------------------	---

1.2. **Looamanik**

Looamaniku nimi ja aadress	Nimi	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
	Aadress	Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa
Loa number	EU-0027674-0000	
R4BP registrinumber	EU-0027674-0000	
Loa andmise kuupäev	27. juuni 2023	
Loa kehtivusaja lõppkuupäev	31. juuli 2032	

1.3. **Toote tootja(d)**

Tootja nimi	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
Tootja aadress	Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH, Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin Saksamaa Sterisol AB Kronoängsgatan 3, S 59223 Vadstena Rootsi A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18, 21337 Lüneburg Saksamaa

1.4. Toimeaine(te) tootja(d)

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Tootja aadress	Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Ühendriigid

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	BASF SE
Tootja aadress	Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	INEOS Solvent Germany GmbH
Tootja aadress	Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88, 44623 Herne Saksamaa

2. TOOTE KOOSTIS JA OLEK

2.1. Kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave toote koostise kohta

Tavanimetused	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Propaan-1-ool		Toimeaine	71-23-8	200-746-9	14,3
Propaan-2-ool		Toimeaine	67-63-0	200-661-7	63,14

2.2. Oleku kirjeldus

AL - Muu vedelik

3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	Väga tuleohtlik vedelik ja aur. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Võib põhjustada unisust või peapööritust. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
-----------	--

Hoiatuslaused	<p>Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. – Mitte suitsetada.</p> <p>Hoida pakend tihedalt suletuna.</p> <p>Vältida auru sissehingamist.</p> <p>Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas.</p> <p>SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.</p> <p>SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.</p> <p>Võtta viivitamata ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA või arstiga.</p> <p>Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas.</p> <p>Hoida lukustatult.</p> <p>Sisu kõrvaldada ja mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmeäritlusjaama.</p>
---------------	---

4. LUBATUD KASUTUSALA(D)

4.1. Kasutusala kirjeldus

Tabel 1. Kasutus # 1 – hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend, vedelik

Tooteliik	Tooteliik 01 - Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	<p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Ümbrisega viirused Arengustaadium: Andmed puuduvad</p>
Kasutuskohad	<p>Sisetingimustes</p> <ul style="list-style-type: none"> — haiglad ja teised tervishoiuasutused, nagu kiirabid, kirurgiakeskused, hooldekodud (kaasa arvatud patsientide koduhooldus) — haiglate sööklad, suurköögid, farmaatsiatööstus, tootmiskohad ja laborid: hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele. — Ainult kutsealaseks kasutamiseks.
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine</p> <p>Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine</p>
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	<p>Kasutusmäär: Doseerimine: Vähemalt 3 ml (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml) Kokkupuuteaeg: 30 s</p> <p>Lahjendus (%): kasutusvalmis toode</p>

	Kasutamise arv ja ajastus: Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega. Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.
Kasutajarühm(ad)	Tööstuslik Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	100, 125, 150, 500, 1 000 ml läbipaistvates/valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork; 5 000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga. 700 ml läbipaistvast polüetüleenist (PE)-komposiitfooliumist kott integreeritud PP-st pumbaga; 75 ml läbipaistev/valge HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga.

4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.

Hügieenilisel kasutamisel kasutada 3 ml toodet ja hoida käed 30 sekundit märjad.

Mitte uuesti täita.

4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.2. Kasutusala kirjeldus

Tabel 2. Kasutus # 2 – kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend, vedelik

Tooteliik	Tooteliik 01 - Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: Andmed puuduvad

	<p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Ümbrisega viirused Arengustaadium: Andmed puuduvad</p>
Kasutuskoht	<p>Sisetingimustes Haiglates ja teistes tervishoiuasutustes: kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele ja käsivartele. Ainult kutsealaseks kasutamiseks.</p>
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine</p> <p>Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine</p>
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	<p>Kasutusmäär: Doseerimine: Hõõruda piisav kogus 3 ml kaupa (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml). Kokkupuuteaeg: 90 s</p> <p>Lahjendus (%): kasutusvalmis toode</p> <p>Kasutamise arv ja ajastus: Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega. Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.</p>
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	<p>100, 125, 150, 500, 1 000 ml läbipaistvates/valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork;</p> <p>5 000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.</p> <p>700 ml läbipaistvast PE-komposiitfooliumist kott integreeritud PP-st pumbaga; 75 ml läbipaistev/valge HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga.</p>

4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.

Kirurgilisel kasutamisel kasutada nii mitut 3 ml annust kui vaja, et hoida käsi 90 sekundit märjad.

Mitte uuesti täita.

4.2.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

4.2.3. *Vajadusel töenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisid.

4.2.4. *Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisid.

4.2.5. *Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisid.

5. ÜLDISED KASUTAMISHÜVISED (*)

5.1. Kasutusjuhendid

Ainult kutsealaseks kasutamiseks.

5.2. Riskivähendamismeetmed

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Vältida silma sattumist.

5.3. Töenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras

Üldised esmaabimeetmed: Viia kannatanu saastunud kohast eemale. Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole. Võimalusel näidata seda lehte.

SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: viivitamata pesta nahka rohke veega. Seejärel võtta seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Jätkata naha pesemist veega 15 minutit. Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

SILMA SATTUMISE KORRAL: viivitamata loputada mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minutit. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Teave meditsiinitöötajale/arstile

: kui silmad on kokku puutunud leeliseliste kemikaalidega (pH>11), amiinide ja hapetega nagu etaanhape (äädikhape), metaanhape (sipelghape) või propaanhape (propioonhape), tuleb silmade loputamist jätkata kuni haiglasse jõudmiseni.

ALLANEELAMISE KORRAL: viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Meetmed juhuslikul keskkonda sattumisel:

Peatada leke, kui seda on ohutu teha. Eemaldada süttimisallikad. Eriti ettevaatlik tuleb olla staatilise elektrilaengute vältimisel. Lahtised leegid on keelatud. Mitte suitsetada.

Vältida sattumist kanalisatsiooni või veekogudesse.

Pühkida kokku absorbeeriva materjaliga (nt riidelapiga). Imada mahavoolanud aine võimalikult kiiresti kokku inertsete tahkete ainete, nagu savi või diatomiidiga. Koguda mehaaniliselt kokku (pühkimine, kühveldamine). Kõrvaldada vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Kõrvaldamine peab toimuma vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Mitte valada kanalisatsiooni. Mitte visata olmejäätmete hulka. Sisu/mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama. Enne kõrvaldamist tühendada pakend täielikult. Kui pakend on täiesti tühi, võib selle ringlusse suunata nagu muu pakendigi.

(*) Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutamishüvisid kehtivad iga lubatud kasutuse puhul.

5.5. Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Säilivusaeg: 24 kuud

Hoida kuivas, jahedas, hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Kaitsta otsese päikesevalguse eest.

Soovituslik säilitustemperatuur: 0–30 °C

Mitte hoida temperatuuril alla 0 °C

Mitte hoida toiduainete, jookide ja loomasööda lähedal. Hoida eemal põlevast materjalist.

6. MUU TEAVE

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1108,**6. juuni 2023,****millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „OP Plus“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 44 lõike 5 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) 23. aprillil 2019 esitas Laboratorium Dr. Deppe GmbH Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „kemikaaliamet“) määruse (EL) nr 528/2012 artikli 43 lõike 1 ning komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 ⁽²⁾ artikli 4 kohase liidu loa taotluse nimetatud määruse artiklis 1 osutatud samade omadustega üksiku biotsiidi jaoks, mille nimi on „OP Plus“, ja mis kuulub määruse (EL) nr 528/2012 V lisas kirjeldatud tooteliiki 1. Taotlus registreeriti biotsiidi-registris (edaspidi „register“) registrinumbriga BC-JN051117-37. Taotluses esitati ka seotud võrdlustoote, biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kohta esitatud taotluse number; kõnealune taotlus on registrisse kantud registrinumbriga BC-AQ050985-22.
- (2) Samade omadustega üksik biotsiid „OP Plus“ sisaldab toimeainetena propaan-1-ooli ja propaan-2-ooli, mis on tooteliiki 1 puhul lisatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 9 lõikes 2 osutatud liidu heakskiidetud toimeainete nimekirja.
- (3) 8. detsembril 2021 esitas kemikaaliamet komisjonile arvamuse ⁽³⁾ ning biotsiidi „OP Plus“ omaduste kokkuvõtte kavandi vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklile 6.
- (4) Arvamuses järeldatakse, et samade omadustega üksiku biotsiidi ja seotud võrdlustoote vahelised kavandatud erinevused piirduvad teabega, mis võib kuuluda komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 ⁽⁴⁾ kohase haldusliku muudatuse alla, ning et biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kui seotud võrdlustoote hindamise põhjal ja biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kohaselt vastab samade omadustega üksik biotsiid määruse (EL) nr 528/2012 artikli 19 lõikes 1 sätestatud tingimustele.
- (5) 20. oktoobril 2022 edastas kemikaaliamet komisjonile biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kõigis liidu ametlikes keeltes vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõikele 4.
- (6) Komisjon on kemikaaliametiga samal arvamusel ning leiab seega, et on asjakohane anda samade omadustega üksikule biotsiidile „OP Plus“ liidu luba.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 6. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 414/2013, millega määratakse kindlaks samade omadustega biotsiididele loa andmise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 (ELT L 125, 7.5.2013, lk 4).

⁽³⁾ ECHA arvamus toote „OP Plus“ kohta, 8. detsember 2021, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>

⁽⁴⁾ Komisjoni 18. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 354/2013 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 kohaselt loa saanud biotsiidide muudatuste kohta (ELT L 109, 19.4.2013, lk 4).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ettevõtjale Laboratorium Dr. Deppe GmbH antakse liidu luba (number EU-0027670-0000) samade omadustega üksiku biotsiidi „OP Plus“ turul kättesaadavaks tegemiseks ja kasutamiseks vastavalt lisa esitatud biotsiidi omaduste kokkuvõttele.

Liidu luba kehtib alates 27. juunist 2023 kuni 31. juulini 2032.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

—

LISA

Biotsiidi omaduste kokkuvõte

OP Plus

Tooteliik 1. Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)

Loa number: EU-0027670-0000

R4BP registrinumber: EU-0027670-0000

1. **HALDUSTEAVE**1.1. **Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)**

Kaubanduslik nimetus	OP Plus Nextsept MyClean HB plus MyClean HB basic Bavacid Hand
----------------------	--

1.2. **Loomanik**

Loomaniku nimi ja aadress	Nimi	Laboratorium Dr. Deppe GmbH
	Aadress	Hooghe Weg 35, 47906 Kempen Saksamaa
Loa number	EU-0027670-0000	
R4BP registrinumber	EU-0027670-0000	
Loa andmise kuupäev	27. juuni 2023	
Loa kehtivusaja lõppkuupäev	31. juuli 2032	

1.3. **Toote tootja(d)**

Tootja nimi	Laboratorium Dr. Deppe GmbH
Tootja aadress	Hooghe Weg 35, 47906 Kempen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Laboratorium Dr. Deppe GmbH, Hooghe Weg 35, 47906 Kempen Saksamaa

1.4. **Toimeaine(te) tootja(d)**

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Tootja aadress	Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Ühendriigid

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	BASF SE
Tootja aadress	Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
Tootja aadress	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street, 2090 Sandton Lõuna-Aafrika Vabariik
Tootmiskohtade asukoht	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street, 2302 Secunda Lõuna-Aafrika Vabariik

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
Tootja aadress	Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	Brenntag GmbH
Tootja aadress	Stinnes-Platz 1, 45472 Mülheim an der Ruhr Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Shell Nederland Raffinaderij B.V., 3196 KK Rotterdam-Pernis Holland Exxon Mobil, LA 70805 Baton Rouge Ühendriigid

2. TOOTE KOOSTIS JA OLEK

2.1. Kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave toote koostise kohta

Tavanimetused	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Propaan-1-ool		Toimeaine	71-23-8	200-746-9	12,229
Propaan-2-ool		Toimeaine	67-63-0	200-661-7	62,751

2.2. Oleku kirjeldus

AL - Muu vedelik

3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	Väga tuleohtlik vedelik ja aur. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Võib põhjustada unisust või peapööritust. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
Hoiatuslaused	Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. – Mitte suitsetada. Hoida pakend tihedalt suletuna. Vältida auru sissehingamist. Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas. SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Võtta viivitamata ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA või arstiga. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas. Hoida lukustatult. Sisu kõrvaldada ja mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama.

4. LUBATUD KASUTUSALA(D)

4.1. Kasutusala kirjeldus

Tabel 1. Kasutus # 1 – hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend, vedelik

Tooteliik	Tooteliik 01 - Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Ümbrisega viirused Arengustaadium: Andmed puuduvad
Kasutuskohat	Sisetingimustes — haiglad ja teised tervishoiuasutused, nagu kiirabid, kirurgiakeskused, hooldekodud (kaasa arvatud patsientide koduhooldus) — haiglate sööklad, suurköögid, farmaatsiatööstus, tootmiskohad ja laborid: hügieeniline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele. — Ainult kutsealaseks kasutamiseks.
Kasutusmeetod(id)	Meetod: Käsitsi pealekandmine Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutusmäär: Doseerimine: Vähemalt 3 ml (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml) Kokkupuuteaeg: 30 s Lahjendus (%): kasutusvalmis toode Kasutamise arv ja ajastus: Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega. Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.
Kasutajarühm(ad)	Tööstuslik Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	100, 125, 150, 500, 1 000 ml valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork; 5 000 ml valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.

4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.

Hügieenilisel kasutamisel kasutada 3 ml toodet ja hoida käed 30 sekundit märjad.

Mitte uuesti täita.

4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.2. Kasutusala kirjeldus

Tabel 2. Kasutus # 2 – kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend, vedelik

Tooteliik	Tooteliik 01 - Inimeste hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad

	<p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Tuberkuloosi mükobakter Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Ümbrisega viirused Arengustaadium: Andmed puuduvad</p>
Kasutuskoh	Sisetingimustes Haiglates ja teistes tervishoiuasutustes: kirurgiline kätedesinfitseerimisvahend nähtavalt puhastele ja kuivadele kätele ja käsivartele. Ainult kutsealaseks kasutamiseks.
Kasutusmeetod(id)	Meetod: Käsitsi pealekandmine Üksikasjalik kirjeldus: hõõrumine
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutusmäär: Doseerimine: Hõõruda piisav kogus 3 ml kaupa (kasutada jaotureid, näiteks seadistada 1,5 ml doosi kohta, 2 doosi 3 ml). Kokkupuuteaeg: 90 s Lahjendus (%): kasutusvalmis toode Kasutamise arv ja ajastus: Pealekandmiskordade arv ja aeg ei ole piiratud. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega. Toodet võib kasutada igal ajal ja nii sageli kui vaja.
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	100, 125, 150, 500, 1 000 ml valgetes HDPE-pudelites, millel on PP-st lahtiklõpsatav kork; 5 000 ml valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.

4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Tooteid võib peale kanda otse, doseerida jaoturist või pumbaga.

Kirurgilisel kasutamisel kasutada nii mitut 3 ml annust kui vaja, et hoida käsi 90 sekundit märjad.

Mitte uuesti täita.

4.2.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishuuseid.

4.2.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishuuseid.

4.2.4. *Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisid.

4.2.5. *Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.*

Vaadata üldiseid kasutamishüvisid.

5. ÜLDISED KASUTAMISHÜVISED ⁽¹⁾

5.1. **Kasutusjuhendid**

Ainult kutsealaseks kasutamiseks.

5.2. **Riskivähendamismeetmed**

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Vältida silma sattumist.

5.3. **Tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras**

Üldised esmaabimeetmed: Viia kannatanu saastunud kohast eemale. Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole. Võimalusel näidata seda lehte.

SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: viivitamata pesta nahka rohke veega. Seejärel võtta seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Jätkata naha pesemist veega 15 minutit. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

SILMA SATTUMISE KORRAL: viivitamata loputada mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minutit. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Teave meditsiinitöötajale/arstile:

kui silmad on kokku puutunud leeliseliste kemikaalidega (pH>11), amiinide ja hapetega nagu etaanhape (äädikhape), metaanhape (sipelghape) või propaanhape (propioonhape), tuleb silmade loputamist jätkata kuni haiglasse jõudmiseni.

ALLANEELAMISE KORRAL: viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Meetmed juhulikul keskkonda sattumisel:

Peatada leke, kui seda on ohutu teha. Eemaldada süttimisallikad. Eriti ettevaatlik tuleb olla staatilise elektrilaengute vältimisel. Lahtised leegid on keelatud. Mitte suitsetada.

Vältida sattumist kanalisatsiooni või veekogudesse.

Pühkida kokku absorbeeriva materjaliga (nt riidelapiga). Imada mahavoolanud aine võimalikult kiiresti kokku inertsete tahkete ainete, nagu savi või diatomiidiga. Koguda mehaaniliselt kokku (pühkimine, kühveldamine). Kõrvaldada vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

5.4. **Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks**

Kõrvaldamine peab toimuma vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Mitte valada kanalisatsiooni. Mitte visata olmejäätmete hulka. Sisumahu kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama. Enne kõrvaldamist tühendada pakend täielikult. Kui pakend on täiesti tühi, võib selle ringlusse suunata nagu muu pakendigi.

5.5. **Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Säilivusaeg: 24 kuud

⁽¹⁾ Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutamishüvisid kehtivad iga lubatud kasutuse puhul.

Hoida kuivas, jahedas, hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Kaitsta otsese päikesevalguse eest.

Soovituslik säilitustemperatuur: 0–30 °C

Mitte hoida temperatuuril alla 0 °C

Mitte hoida toiduainete, jookide ja loomasööda lähedal. Hoida eemal põlevast materjalist.

6. **MUU TEAVE**

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1109,**6. juuni 2023,****millega antakse liidu luba üksikule biotsiidile „APESIN Spray“ vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, (⁽¹⁾) eriti selle artikli 44 lõike 5 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) 23. aprillil 2019 esitas Tana-Chemie GmbH Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „kemikaaliamet“) määruse (EL) nr 528/2012 artikli 43 lõike 1 ning komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 (⁽²⁾) artikli 4 kohase liidu loa taotluse nimetatud rakendusmääruse artiklis 1 osutatud samade omadustega üksiku biotsiidi jaoks, mille nimi on „APESIN Spray“, ja mis kuulub määruse (EL) nr 528/2012 V lisas kirjeldatud tooteliikidesse 2 ja 4. Taotlus registreeriti biotsiidiregistris (edaspidi „register“) registrinumbriga BC-PT051116-21. Taotluses esitati ka seotud võrdlustoote, biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kohta esitatud taotluse number; kõnealune taotlus on registrisse kantud registrinumbriga BC-AQ050985-22.
- (2) Samade omadustega üksik biotsiid „APESIN Spray“ sisaldab toimeainetena propaan-1-ooli ja propaan-2-ooli, mis on tooteliikide 2 ja 4 puhul lisatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 9 lõikes 2 osutatud liidu heakskiidetud toimeainete nimekirja.
- (3) 8. detsembril 2021 esitas kemikaaliamet komisjonile arvamuse (⁽³⁾) ning biotsiidi „APESIN Spray“ omaduste kokkuvõtte kavandi vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 414/2013 artiklile 6.
- (4) Arvamuses järeldatakse, et samade omadustega üksiku biotsiidi ja seotud võrdlustoote vahelised kavandatud erinevused piirduvad teabega, mis võib kuuluda komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 (⁽⁴⁾) kohase haldusliku muudatuse alla, ning et biotsiidipere „Knieler & Team Propanol Family“ kui seotud võrdlustoote hindamise põhjal ja biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kohaselt vastab samade omadustega üksik biotsiid määruse (EL) nr 528/2012 artikli 19 lõikes 1 sätestatud tingimustele.
- (5) 20. oktoobril 2022 edastas kemikaaliamet komisjonile biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kõigis liidu ametlikes keeltes vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõikele 4.
- (6) Komisjon on kemikaaliametiga samal arvamusel ning leiab seega, et on asjakohane anda samade omadustega üksikule biotsiidile „APESIN Spray“ liidu luba.

(⁽¹⁾) ELT L 167, 27.6.2012, lk 1.

(⁽²⁾) Komisjoni 6. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 414/2013, millega määratakse kindlaks samade omadustega biotsiididele loa andmise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 (ELT L 125, 7.5.2013, lk 4).

(⁽³⁾) ECHA arvamus toote „APESIN Spray“ kohta, 8. detsember 2021, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>

(⁽⁴⁾) Komisjoni 18. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 354/2013 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 kohaselt loa saanud biotsiidide muudatuste kohta (ELT L 109, 19.4.2013, lk 4).

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ettevõtjale Tana-Chemie GmbH antakse liidu luba (number EU-0027671-0000) samade omadustega üksiku biotsiidi „APESIN Spray“ turul kättesaadavaks tegemiseks ja kasutamiseks vastavalt lisas esitatud biotsiidi omaduste kokkuvõttele.

Liidu luba kehtib alates 27. juunist 2023 kuni 31. juulini 2032.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Biotsiidi omaduste kokkuvõte**APESIN Spray****Tooteliik 2. Desinfektsioonivahendid ja algtsiidid, mis ei ole mõeldud otseseks kasutamiseks inimeste või loomade puhul (desinfektsioonivahendid)****Tooteliik 4. Toidu- ja söödaruumid (desinfektsioonivahendid)****Loa number: EU-0027671-0000****R4BP registrinumber: EU-0027671-0000****1. HALDUSTEAVE****1.1. Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)**

Kaubanduslik nimetus	APESIN Spray APESIN spray F APESIN flex F APESIN flex APESIN express F APESIN express
----------------------	--

1.2. Loomanik

Loomaniku nimi ja aadress	Nimi	tana-Chemie GmbH
	Aadress	Rheinallee 96, 55120 Mainz Saksamaa
Loa number	EU-0027671-0000	
R4BP registrinumber	EU-0027671-0000	
Loa andmise kuupäev	27. juuni 2023	
Loa kehtivusaja lõppkuupäev	31. juuli 2032	

1.3. Toote tootja(d)

Tootja nimi	tana-Chemie GmbH
Tootja aadress	Rheinallee 96, 55120 Mainz Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Werner & Mertz GmbH & Co KG, Neualmerstr. 13, 5400 Hallein Austria Werner & Mertz GmbH, Rheinallee 96, 55120 Mainz Saksamaa

1.4. Toimeaine(te) tootja(d)

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Tootja aadress	Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Saksamaa

Tootmiskohtade asukoht	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Coperation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Ühendriigid
------------------------	--

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	BASF SE
Tootja aadress	Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Saksamaa

Toimeaine	Propaan-1-ool
Tootja nimi	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
Tootja aadress	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street, 2090 Sandton Lõuna-Aafrika Vabariik
Tootmiskohtade asukoht	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street, 2302 Secunda Lõuna-Aafrika Vabariik

Toimeaine	Propaan-2-ool
Tootja nimi	INEOS Solvent Germany GmbH
Tootja aadress	Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Saksamaa INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88, 44623 Herne Saksamaa

2. TOOTE KOOSTIS JA OLEK

2.1. Kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave toote koostise kohta

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Propaan-1-ool		Toimeaine	71-23-8	200-746-9	25,0
Propaan-2-ool		Toimeaine	67-63-0	200-661-7	40,0

2.2. Oleku kirjeldus

AL - Muu vedelik

3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	Tuleohtlik vedelik ja aur. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Võib põhjustada unisust või peapööritust. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
-----------	---

Hoiatuslaused	<p>Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. – Mitte suitsetada.</p> <p>Hoida pakend tihedalt suletuna.</p> <p>Vältida auru sissehingamist.</p> <p>Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas.</p> <p>Kanda kaitseprille.</p> <p>SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.</p> <p>SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kergete eemaldada. Loputada veel kord.</p> <p>Võtta viivitamata ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA või arstiga.</p> <p>Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas.</p> <p>Hoida lukustatult.</p> <p>Sisu kõrvaldada ja mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama.</p>
---------------	--

4. LUBATUD KASUTUSALA(D)

4.1. Kasutusala kirjeldus

Tabel 1.

Kasutus # 1 – Kõvade mittepoorsete väikeste pindade desinfitseerimine, kasutusvalmis vedelik

Tooteliik	Tooteliik 02 - Desinfektsioonivahendid ja algtsiidid, mis ei ole mõeldud otseseks kasutamiseks inimeste või loomade puhul (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	Ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	<p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad</p> <p>Tavanimetus: Bakterid</p> <p>Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad</p> <p>Tavanimetus: Pärmseened</p> <p>Arengustaadium: Andmed puuduvad</p> <p>Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad</p> <p>Tavanimetus: Viirused (limiteeritud spektriga virutsiidne toime)</p> <p>Arengustaadium: Andmed puuduvad</p>
Kasutuskoht	<p>Sisetingimustes</p> <p>Tervishoiuasutused ja farmaatsia- ja kosmeetikatööstus, nt patsientide läheduses olevad alad, tööalad/lauad, üldised seadmed (kaasa arvatud toiduga kokkupuutuvad pinnad): väikeste kõvade/mittepoorsete pindade desinfitseerimine.</p> <p>Ainult kutsealaseks kasutamiseks.</p>
Kasutusmeetod(id)	<p>Meetod: Käsitsi pealekandmine</p> <p>Üksikasjalik kirjeldus:</p> <p>Kasutusvalmis pinnadesinfitseerimisvahend toatemperatuuril (20 ± 2 °C) .</p> <p>Kogu desinfitseeritav pind tehakse märjaks, valades või pihustades lähedalt ja seejärel riidelapiga põhjalikult pühkides. Toote kogus peab olema piisav (maks. 50 ml/m²), et hoida pind kokkupuuteaja jooksul märg.</p>

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutusmäär: Minimaalne kokkupuuteaeg: • bakterite, pärmseente ja ümbrisega viiruste eemaldamiseks: 60 s • viiruste eemaldamiseks (limiteeritud spektriga virutsiidne toime): 5 min Lahjendus (%): kasutusvalmis toode Kasutamise arv ja ajastus: Patsiendi ruumi mõistlik desinfitseerimissagedus on 1–2 korda päevas. Maksimaalne kasutamiskordade arv on 6 korda päevas. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega.
Kasutajarühm(ad)	Tööstuslik Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	100, 500, 750 ja 1 000 ml läbipaistev/valge HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga (lisatarvik: PP-st keeratav sulgur pihustipeaga); 5 000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.

4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Pinnad peavad alati enne desinfitseerimist olema nähtavalt puhtad. Maksimaalne kasutamiskordade arv on 6 korda päevas.

4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vaadata üldiseid kasutamishügieenimeetmeid.

4.2. Kasutusala kirjeldus

Tabel 2.

Kasutus # 2 – Kõvade mitteporsete väikeste pindade desinfitseerimine, kasutusvalmis vedelik

Tooteliik	Tooteliik 04 - Toidu- ja söödaruumid (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	Ei ole asjakohane.
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: Andmed puuduvad Teaduslik nimetus: Andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: Andmed puuduvad

Kasutuskoht	Sisetingimustes Tervishoiuasutused ja toiduainetööstus, nt toiduvalmistamine ja käitlemine köögis/restoranis: väikeste kõvade/mittepoorsete pindade desinfitseerimine. Ainult kutsealaseks kasutamiseks.
Kasutusmeetod(id)	Meetod: Käsitsi pealekandmine Üksikasjalik kirjeldus: Kasutusvalmis pinnadesinfitseerimisvahend toatemperatuuril ($20 \pm 2 \text{ }^\circ\text{C}$). Kogu desinfitseeritav pind tehakse märjaks, valades või pihustades lähedalt ja seejärel riidelapiga põhjalikult pühkides. Toote kogus peab olema piisav (maks. 50 ml/m^2), et hoida pind kokkupuuteaja jooksul märg.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutusmäär: Minimaalne kokkupuuteaeg: bakterite ja pärmseente eemaldamiseks temperatuuril $20 \text{ }^\circ\text{C}$: 60 s Lahjendus (%): kasutusvalmis toode Kasutamise arv ja ajastus: Toodet võib kasutada nii sageli kui vaja. Köökides on mõistlik sagedus 1–2 korda päevas. Pealekandmiskordade vahel ei ole vaja arvestada ohutusintervallidega.
Kasutajarühm(ad)	Tööstuslik Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	100, 500, 750 ja 1 000 ml läbipaistev/valge HDPE-pudel PP-st lahtiklõpsatava korgiga (lisatarvik: PP-st keeratav sulgur pihustipeaga); 5 000 ml läbipaistev/valge HDPE-kanister HDPE-st keeratava korgiga.

4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Pinnad peavad alati enne desinfitseerimist olema nähtavalt puhtad.

4.2.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

4.2.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

4.2.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

4.2.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vaadata üldiseid kasutamishüvisi.

5. ÜLDISED KASUTAMISJUHISED (*)

5.1. Kasutusjuhendid

Ainult kutsealaseks kasutamiseks.

5.2. Riskivähendamismeetmed

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Toote käsitlemisel on kohustuslik kanda kaitseprille.

5.3. Töenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras

Üldised esmaabimeetmed: Viia kannatanu saastunud kohast eemale. Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole. Võimalusel näidata seda lehte.

SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: viivitamata pesta nahka rohke veega. Seejärel võtta seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Jätkata naha pesemist veega 15 minutit. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

SILMA SATTUMISE KORRAL: viivitamata loputada mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minutit. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Teave meditsiinitöötajale/arstile:

kui silmad on kokku puutunud leeliseliste kemikaalidega (pH>11), amiinide ja hapetega nagu etaanhape (äädikhape), metaanhape (sipelghape) või propaanhape (propioonhape), tuleb silmade loputamist jätkata kuni haiglasse jõudmiseni.

ALLANEELAMISE KORRAL: viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

Meetmed juhuslikul keskkonda sattumisel: Peatada leke, kui seda on ohutu teha. Eemaldada süttimisallikad. Eriti ettevaatlik tuleb olla staatilise elektrilaengu vältimisel. Lahtised leegid on keelatud. Mitte suitsetada. Vältida sattumist kanalisatsiooni või veekogudesse. Pühkida kokku absorbeeriva materjaliga (nt riidelapiga). Imada mahavoolanud aine võimalikult kiiresti kokku inertsete tahkete ainete, nagu savi või diatomiidiga. Koguda mehaaniliselt kokku (pühkimine, kühveldamine). Kõrvaldada vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Kõrvaldamine peab toimuma vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Mitte valada kanalisatsiooni. Mitte visata olmejäätmete hulka. Sisu/mahuti kõrvaldada heakskiidetud jäätmekäitlusjaama. Enne kõrvaldamist tühjendada pakend täielikult. Kui pakend on täiesti tühi, võib selle ringlusse suunata nagu muu pakendigi.

5.5. Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Säilivusaeg: 24 kuud

Hoida kuivas, jahedas, hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Kaitsta otsese päikesevalguse eest.

Soovituslik säilitustemperatuur: 0–30 °C

Mitte hoida temperatuuril alla 0 °C

Mitte hoida toiduainete, jookide ja loomasööda lähedal. Hoida eemal põlevast materjalist.

6. MUU TEAVE

(*) Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutusjuhised kehtivad iga lubatud kasutuse puhul.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1110,**6. juuni 2023,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2019/1793, milles käsitletakse teatavatest kolmandatest riikidest liitu sisenevate teatavate kaupade ametliku kontrolli ajutiselt rangemaks muutmist ja nende suhtes erakorraliste meetmete kohaldamist ning millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) 2017/625 ja (EÜ) nr 178/2002****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti ii,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2017. aasta määrust (EL) 2017/625, mis käsitleb ametlikku kontrolli ja muid ametlikke toiminguid, mida tehakse eesmärgiga tagada toidu- ja söödaalaste õigusnormide ning loomatervise ja loomade heaolu, taimetervise- ja taimekaitsevahendite alaste õigusnormide kohaldamine, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 999/2001, (EÜ) nr 396/2005, (EÜ) nr 1069/2009, (EÜ) nr 1107/2009, (EL) nr 1151/2012, (EL) nr 652/2014, (EL) 2016/429 ja (EL) 2016/2031, nõukogu määruseid (EÜ) nr 1/2005 ja (EÜ) nr 1099/2009 ning nõukogu direktiive 98/58/EÜ, 1999/74/EÜ, 2007/43/EÜ, 2008/119/EÜ ja 2008/120/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004, nõukogu direktiivid 89/608/EMÜ, 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ, 91/496/EMÜ, 96/23/EÜ, 96/93/EÜ ja 97/78/EÜ ja nõukogu otsus 92/438/EMÜ (ametliku kontrolli määrus), ⁽²⁾ eriti selle artikli 47 lõike 2 esimese lõigu punkti b ja artikli 54 lõike 4 esimese lõigu punkte a ja b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2019/1793 ⁽³⁾ on kehtestatud eeskirjad, milles käsitletakse teatavatest kolmandatest riikidest pärit, kõnealuse rakendusmääruse I lisas loetletud mitteloosse toidu ja sööda saadetiste liitu sisenemisel tehtava ametliku kontrolli ajutiselt rangemaks muutmist ja selliste eritingimuste kehtestamist, mida kohaldatakse liitu sisenemisel teatavatest kolmandatest riikidest pärit, kõnealuse rakendusmääruse II lisas loetletud teatavatele toidu ja sööda saadetistele mükotoksiinidega (sh aflatoksiinid), pestitsiidijääkidega, pentaklorofenooli ja dioksiinidega saastumise, mikrobioloogilise saastumise, sudaanvärvainete, rodamiin B ja taimsete toksiinidega saastumise ohu tõttu.
- (2) Rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklis 12 on sätestatud komisjoni kohustus vaadata korrapäraselt vähemalt iga kuue kuu järel läbi kõnealuse rakendusmääruse lisades esitatud loetelud, et võtta arvesse uut teavet, mis on seotud ohtudega inimeste tervisele ja liidu õigusaktidele mittevastavusega. Selline uus teave hõlmab määrusega (EÜ) nr 178/2002 loodud toidu- ja söödaalase kiirhoiatussüsteemi (edaspidi „kiirhoiatussüsteem“) kaudu saadud teadetest tulenevaid andmeid, samuti saadetisi käsitlevaid andmeid ja teavet ning dokumentide, identsus- ja füüsilise kontrolli tulemusi, mille liikmesriigid on komisjonile edastanud.

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 95, 7.4.2017, lk 1.

⁽³⁾ Komisjoni 22. oktoobri 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/1793, milles käsitletakse teatavatest kolmandatest riikidest liitu sisenevate teatavate kaupade ametliku kontrolli ajutiselt rangemaks muutmist ja nende suhtes erakorraliste meetmete kohaldamist ning millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) 2017/625 ja (EÜ) nr 178/2002 ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrused (EÜ) nr 669/2009, (EL) nr 884/2014, (EL) 2015/175, (EL) 2017/186 ja (EL) 2018/1660 (ELT L 277, 29.10.2019, lk 89).

- (3) Hiljutised kiirhoiatussüsteemi kaudu saadud teated osutavad inimeste tervisele seotud tõsisele otsesele või kaudsele ohule, mis tuleneb mõnest toidust või söödast. Lisaks näitab liikmesriikides 2022. aasta teisel poolaastal mõne mitteloome toidu ja sööda suhtes tehtud ametlik kontroll, et rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I ja II lisas esitatud loetelusid tuleks muuta, et kaitsta inimeste tervist liidus.
- (4) Alates 2010. aasta jaanuarist on Dominikaani Vabariigist pärit hariliku paprika (*Capsicum annuum*) ja perekonda *Capsicum* kuuluvate paprikate (v.a harilik paprika) suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud pestitsiidijääkidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikide tehtud ametlik kontroll näitab, et vastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele on paranenud. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et selliste toiduainete liitu toomine ei kujuta endast enam tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu ei ole edaspidi vaja ette näha, et iga saadetisega peab kaasas olema ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 396/2005⁽⁴⁾. Samal ajal peaksid liikmesriigid jätkama kontrolli tegemist, et tagada praeguse nõuete täitmise taseme säilimine. Seepärast tuleks Dominikaani Vabariigist pärit harilikku paprikat (*Capsicum annuum*) ja perekonda *Capsicum* kuuluvaid paprikaid (v.a harilik paprika) käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lissasse ning säilitada identsus- ja füüsilise kontrolli sagedus, milleks on 50 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (5) Egiptusest pärit hariliku paprika (*Capsicum annuum*), perekonda *Capsicum* kuuluvate paprikate (v.a harilik paprika) ja apelsinide saadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 5 ja 6 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 30 %ni.
- (6) Egiptusest pärit hariliku kaneelannona (*Annona squamosa*) saadetiste puhul nähtub kiirhoiatussüsteemi andmetest ning liikmesriikide tehtud ametliku kontrolli teabest, et võimaliku pestitsiidijääkidega saastumise tõttu on tekkinud uued ohud inimeste tervisele. Kõnealuse Egiptusest pärit kauba sisenemisel on seetõttu vaja nõuda kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Seepärast tuleks selline kaup kanda rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lissasse ning selle identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (7) Alates 2019. aasta jaanuarist on Gambiast pärit maapähklite ja maapähklitest valmistatud toodete suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud aflatoksiinidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Seda kaup ei ole liitu imporditud rohkem kui kolm aastat. Seepärast tuleks Gambiast pärit maapähkleid ja maapähklitest valmistatud tooteid käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lissasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 50 % liitu sisenevatest saadetistest. Liikmesriigid peaksid jätkama ametliku kontrolli tegemist eesmärgiga tagada, et pärast eritingimuste tühistamist, kui kauplemine võib uuesti alata, vastab liitu toodav kaup asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist aflatoksiinidega.
- (8) Indiast pärit õli-rõikapuu (*Moringa oleifera*) saadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 5 ja 6 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 20 %ni.

(⁴) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1).

- (9) Indiast pärit riisisaadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 5 ja 6 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 10 %ni.
- (10) Indiast pärit guajaavi (*Psidium guajava*) saadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 5 ja 6 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 30 %ni.
- (11) Alates 2016. aasta jaanuarist on Indiast pärit, perekonda *Capsicum* kuuluvate paprikate (harilik paprika või muud paprikad) suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud aflatoksiinidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikide tehtud ametlik kontroll näitab, et vastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele on paranenud. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et selliste toiduainete liitu toomine ei kujuta endast tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu ei ole edaspidi vaja ette näha, et iga saadetisega peab kaasas olema ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust komisjoni määrusele (EÜ) nr 1881/2006⁽⁷⁾. Samal ajal peaksid liikmesriigid jätkama kontrolli tegemist, et tagada praeguse nõuete täitmise taseme säilimine. Seepärast tuleks Indiast pärit, perekonda *Capsicum* kuuluvaid paprikaid (harilik paprika või muud paprikad) käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lisasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 10 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (12) Alates 2022. aasta jaanuarist on Indiast pärit jaanileivapuu kaunade, koorimata, purustatud või jahvatatud jaanileivapuu seemnete ning jaanileivapuu kaunadest või seemnetest saadud taimeliimide ja paksendite (modifitseeritud või mitte) ning Indiast pärit guarkummi suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud etüleenoksiidiga saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikide tehtud ametlik kontroll näitab, et vastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele on paranenud. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et selliste toiduainete liitu toomine ei kujuta endast tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu ei ole edaspidi vaja ette näha, et iga saadetisega peab kaasas olema ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust määrusele (EÜ) nr 396/2005. Samal ajal peaksid liikmesriigid jätkama kontrolli tegemist, et tagada praeguse nõuete täitmise taseme säilimine. Seepärast tuleks Indiast pärit jaanileivapuu kaunu, koorimata, purustatud või jahvatatud jaanileivapuu seemneid ning jaanileivapuu kaunadest või seemnetest saadud taimeliime ja paksendeid (modifitseeritud või mitte) ning Indiast pärit guarkummi käsitlevad kanded rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda need kõnealuse rakendusmääruse I lisasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (13) Alates 2015. aasta veebruarist on Indiast pärit guarkummi suhtes selle liitu sisenemisel kohaldatud pentaklorofenooli ja dioksiinidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikide tehtud ametlik kontroll näitab, et vastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele on paranenud. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et selliste toiduainete liitu toomine ei kujuta endast tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu ei ole edaspidi vaja ette näha, et iga saadetisega peab kaasas olema ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust liidu nõuetele. Samal ajal peaksid liikmesriigid jätkama kontrolli tegemist, et tagada praeguse nõuete täitmise taseme säilimine. Seepärast tuleks Indiast pärit guarkummi käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lisasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 50 % liitu sisenevatest saadetistest.

⁽⁷⁾ Komisjoni 19. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1881/2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnормid toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).

- (14) Indiast pärit ristiköömne seemnete saadetiste puhul nähtub kiirhoiatussüsteemi andmetest ning liikmesriikide tehtud ametlikku kontrolli teabest, et võimaliku pestitsiidijääkidega saastumise tõttu on tekkinud uued ohud inimeste tervisele. Kõnealuse Indiast pärit kauba sisenemisel on seetõttu vaja nõuda kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Seepärast tuleks selline kaup kanda rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lissasse ning selle identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (15) Alates 2021. aasta detsembrist on Lõuna-Koreast pärit, vürtse, maitseaineid või kastmeid sisaldavate kiirnuudlite suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud etüleenoksiidiga saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikide tehtud ametlik kontroll näitab, et vastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele on paranenud. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et selliste toiduainete liitu toomine ei kujuta endast tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu ei ole edaspidi vaja ette näha, et iga saadetisega peab kaasas olema ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust määrusele (EÜ) nr 396/2005. Samal ajal peaksid liikmesriigid jätkama kontrolli tegemist, et tagada praeguse nõuete täitmise taseme säilimine. Seepärast tuleks Lõuna-Koreast pärit, vürtse, maitseaineid või kastmeid sisaldavaid kiirnuudleid käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lissasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (16) Sri Lankalt pärit aasia vesinaba (*Centella asiatica*) ja raotu kõlupea (*Alternanthera sessilis*) saadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 5 ja 6 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 50 %ni.
- (17) Alates 2021. aasta detsembrist on Malaisiast pärit jaanileivapuu kaunade, koorimata, purustatud või jahvatatud jaanileivapuu seemnete ning jaanileivapuu kaunadest või seemnetest saadud taimeliimide ja paksendite (modifitseeritud või mitte) suhtes kohaldatud etüleenoksiidiga saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Seda kaupa ei ole liitu imporditud rohkem kui aasta. Seepärast tuleks asjaomane kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lisast välja jätta.
- (18) Mehhikost pärit hariliku papaia (*Carica papaya*) saadetiste puhul nähtub kiirhoiatussüsteemi andmetest ning liikmesriikide tehtud ametliku kontrolli teabest, et võimaliku pestitsiidijääkidega saastumise tõttu on tekkinud uued ohud inimeste tervisele. Kõnealuse Mehhikost pärit kauba sisenemisel on seetõttu vaja nõuda kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Seepärast tuleks selline kaup kanda rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lissasse ning selle identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (19) Alates 2019. aasta jaanuarist on Nigeeriast pärit arbuusi (*Egusi*, *Citrullus* spp.) seemnete ja nendest saadud toodete suhtes kohaldatud aflatoksiinidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Seda kaupa ei ole liitu imporditud rohkem kui kolm aastat. Seepärast tuleks asjaomane kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lisast välja jätta.
- (20) Alates 2019. aasta jaanuarist on Pakistanist pärit, perekonda *Capsicum* kuuluvate paprikate (v.a harilik paprika) suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud pestitsiidijääkidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Seda kaupa ei ole liitu imporditud rohkem kui kolm aastat. Seepärast tuleks Indiast pärit, perekonda *Capsicum* kuuluvaid paprikaid (v.a harilik paprika) käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lissasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest. Liikmesriigid peaksid jätkama ametliku kontrolli tegemist eesmärgiga tagada, et pärast eritingimuste tühistamist, kui kauplemine võib uuesti alata, vastab liitu toodav kaup asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega.

- (21) Alates 2017. aasta juulist on Senegalist pärit maapähklite ja maapähklitest valmistatud toodete suhtes kohaldatud aflatoksiinidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Seda kaupa ei ole liitu imporditud rohkem kui kolm aastat. Seepärast tuleks asjaomane kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lisast välja jätta.
- (22) Alates 2019. aasta jaanuarist on Sudaanist pärit maapähklite ja maapähklitest valmistatud toodete suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud aflatoksiinidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Seda kaupa ei ole liitu imporditud rohkem kui kolm aastat. Seepärast tuleks Sudaanist pärit maapähkleid ja maapähklitest valmistatud tooteid käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lissasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 50 % liitu sisenevatest saadetistest. Liikmesriigid peaksid jätkama ametliku kontrolli tegemist eesmärgiga tagada, et pärast eritingimuste tühistamist, kui kauplemine võib uuesti alata, vastab liitu toodav kaup asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist aflatoksiinidega.
- (23) Süüriast pärit tahhiini ja halvaa saadetiste puhul nähtub kiirhoiatussüsteemi andmetest ning liikmesriikide tehtud ametliku kontrolli teabest, et võimaliku *Salmonella*'ga saastumise tõttu on tekkinud uued ohud inimeste tervisele. Kõnealuse Süüriast pärit kauba puhul on seetõttu vaja nõuda kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Seepärast tuleks selline kaup kanda rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lissasse ning selle identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (24) Türgist pärit granaatõunte saadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 5 ja 6 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 30 %ni.
- (25) Alates 2021. aasta jaanuarist on Türgist pärit jaanileivapuu kaunade, koorimata, purustatud või jahvatatud jaanileivapuu seemnete ning jaanileivapuu kaunadest või seemnetest saadud taimeliimide ja paksendite (modifitseeritud või mitte) suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud etüleenoksiidiga saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikide tehtud ametlik kontroll näitab, et vastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele on paranenud. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et selliste toiduainete liitu toomine ei kujuta endast tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu ei ole edaspidi vaja ette näha, et iga saadetisega peab kaasas olema ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust määrusele (EÜ) nr 396/2005. Samal ajal peaksid liikmesriigid jätkama kontrolli tegemist, et tagada praeguse nõuete täitmise taseme säilimine. Seepärast tuleks Türgist pärit jaanileivapuu kaunu, koorimata, purustatud või jahvatatud jaanileivapuu seemneid ning jaanileivapuu kaunadest või seemnetest saadud taimeliime ja paksendeid (modifitseeritud või mitte) käsitlev kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda need kõnealuse rakendusmääruse I lissasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (26) Alates 2015. aasta aprillist on Usbekistanist pärit kuivatatud aprikooside ja muul viisil töödeldud või konserveeritud aprikooside suhtes kohaldatud aflatoksiinidega saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli. Liikmesriikides kõnealuse kauba suhtes tehtud ametlik kontroll näitab, et see vastab üldiselt rahuldavalt asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele. Seepärast ei ole kõrgema rangusastmega ametlik kontroll selle kauba puhul enam põhjendatud ning seda kaupa käsitlev kanne tuleks rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lisast välja jätta.
- (27) Alates 2021. aasta detsembrist on Vietnamist pärit vürtse, maitseaineid või kastmeid sisaldavate kiirnuudlite suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud etüleenoksiidiga saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikide tehtud ametlik kontroll näitab, et vastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele on paranenud. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et selliste toiduainete liitu toomine ei kujuta endast tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu ei ole edaspidi vaja ette näha, et iga saadetisega peab kaasas olema

ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust määrusele (EÜ) nr 396/2005. Samal ajal peaksid liikmesriigid jätkama kontrolli tegemist, et tagada praeguse nõuete täitmise taseme säilimine. Seepärast tuleks Vietnami pärit, vürtse, maitseaineid või kastmeid sisaldavaid kiirnuudleid käsitleva kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktist 1 välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse I lisasse ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 20 % liitu sisenevatest saadetistest.

- (28) Selleks et tagada tõhus kaitse võimalike terviseohtude eest, mis tulenevad maapähklite võimalikust saastumisest aflatoksiiniga, tuleks rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktis 1 esitatud tabeli Boliiviat käsitleva kande veeru „Toit ja sööt (kavandatud kasutusotstarve)“ reas „Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid“ lisada sõnad „sealhulgas segud“. Samamoodi tuleks veergu „CN-kood“ lisada segude CN-koodid.
- (29) Egiptusest pärit maapähklite ja maapähklitest valmistatud toodete saadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 7 ja 8 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist aflatoksiinidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 30 %ni.
- (30) Seoses kandega, milles käsitletakse Indiast pärit seesami (*Sesamum*) seemneid, mille suhtes kohaldatakse nende liitu sisenemisel kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi *Salmonella* ja etüleenoksiidiga saastumise ohu tõttu, laiendati alates 2021. aasta oktoobrist kavandatud kasutusotstarvet söödale. Sellest ajast alates ei ole seda kaupa söödana kasutamiseks liitu imporditud. Seepärast ei ole enam põhjendatud kõrgema rangusastmega ametlik kontroll ja eritingimused Indiast pärit ja söödana kasutamiseks ette nähtud seesami (*Sesamum*) seemnete *Salmonella*ga saastumise ohu tõttu ning rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktis 1 esitatud tabeli Indiast käsitleva kande veerus „Toit ja sööt (kavandatud kasutusotstarve)“ tuleks vastavalt kohandada sõnastust reas „Toit ja sööt“.
- (31) Türgist pärit apelsinide saadetiste puhul on liikmesriikides rakendusmääruse (EL) 2019/1793 artiklite 7 ja 8 kohaselt tehtud ametliku kontrolli käigus väga sageli avastatud mittevastavus asjaomastele liidu õigusaktides sätestatud nõuetele, milles käsitletakse saastumist pestitsiidijääkidega. Seepärast on asjakohane suurendada nende liitu sisenevate saadetiste identsus- ja füüsilise kontrolli sagedust 30 %ni.
- (32) Alates 2019. aasta juulist on Türgist pärit, lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata aprikoosituumade suhtes nende liitu sisenemisel kohaldatud tsüaniidiga saastumise ohu tõttu kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli ja eritingimusi. Liikmesriikides kõnealuse kauba suhtes tehtud ametliku kontrolli tulemustest on näha, et alates kõrgema rangusastmega ametliku kontrolli kehtestamisest on nõuetele mittevastavuse tase pidevalt kõrge. Selle kontrolli tulemused tõendavad, et sellise kauba liitu toomine kujutab endast tõsist ohtu inimeste tervisele. Seetõttu on lisaks kõrgema rangusastmega ametlikule kontrollile vaja ette näha eritingimused Türgist pärit, lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata aprikoosituumade impordi suhtes. Eelkõige peaks kõigi Türgi pärit, lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata aprikoosituumade saadetistega olema kaasas ametlik sertifikaat, mis kinnitab, et kõik proovivõtu- ja analüüsitulemused näitavad vastavust määrusele (EÜ) nr 1881/2006. Sertifikaadile peaksid olema lisatud proovide ja analüüside tulemused. Seepärast tuleks Türgist pärit, lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata aprikoosituumi käsitleva kanne rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I lisast välja jätta ja kanda see kõnealuse rakendusmääruse II lisa punkti 1, ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 50 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (33) Võimaliku aflatoksiinidega saastumise tõttu on Türgist pärit pistaatsiapähklid ja nendest saadud tooted loetletud rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punktis 1 ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 50 % liitu sisenevatest saadetistest. Ameerika Ühendriikidest pärit pistaatsiapähklid ja nendest saadud tooted jäeti rakendusmäärusest (EL) 2019/1793 välja komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2021/1900, ⁽⁶⁾ sest liikmesriikide

⁽⁶⁾ Komisjoni 27. oktoobri 2021. aasta rakendusmäärus (EL) 2021/1900, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2019/1793, milles käsitletakse teatavatest kolmandatest riikidest liitu sisenevate teatavate kaupade ametliku kontrolli ajutiselt rangemaks muutmist ja nende suhtes erakorraliste meetmete kohaldamist ning millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) 2017/625 ja (EÜ) nr 178/2002 (ELT L 387, 3.11.2021, lk 78).

tehtud ametliku kontrolli tulemused näitasid, et liidu õigusaktides sätestatud asjakohased nõuded seoses aflatoksiinidega saastumisega olid üldiselt rahuldaval määral täidetud, ning selle kauba puhul ei olnud kõrgema rangusastmega ametlikku kontrolli enam vaja. Siiski nähtub kiirhoiatussüsteemi andmetest ning liikmesriikide poolt 2022. aasta teisel poolaastal tehtud ametliku kontrolli teabest, et Ameerika Ühendriikidest pärit ja Türgist liitu lähetatud pistaatsiapähklite ja nendest saadud toodete võimaliku aflatoksiinidega saastumise tõttu on tekkinud uued ohud inimeste tervisele, mis nõuavad impordi eritingimusi.

- (34) Selleks et tagada kaitse rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisas osutatud ohtudest tingitud võimalikust saastumisest tekkida võivate terviseriskide eest, tuleks kõnealusesse lissasse lisada punkt 3, milles on loetletud mitteloome toitu ja sööt, mis on lähetatud liitu kolmandast riigist, mis ei ole päritoluriik.
- (35) Võttes arvesse Ameerika Ühendriikidest pärit ja Türgist liitu lähetatud pistaatsiapähklite ja nendest valmistatud toodete saadetisi käsitlevat uut teavet, on vaja kehtestada eritingimused, mida kohaldatakse liitu sisenemisel nimetatud kaubale. Seepärast tuleks Ameerika Ühendriikidest pärit ja Türgist liitu lähetatud pistaatsiapähklid ja nendest valmistatud tooted lisada rakendusmääruse (EL) 2019/1793 II lisa punkti 3 ning identsus- ja füüsilise kontrolli sageduseks tuleks kehtestada 50 % liitu sisenevatest saadetistest ning nendega peaks olema kaasas Türgi pädeva asutuse välja antud ametlik sertifikaat, milles kinnitatakse, et kõik proovivõtu tulemused näitavad vastavust määrusele (EÜ) nr 1881/2006.
- (36) Selleks et tagada õiguskindlus selliste saadetiste liitu sisenemisel, mis on käesoleva määruse jõustumisel juba lähetatud päritoluriigist või muust kolmandast riigist, kui see riik on päritoluriigist erinev, on asjakohane näha ette üleminekuperiood selliste Türgist pärit, lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata aprikoosituumade ning Ameerika Ühendriikidest pärit ja Türgist liitu lähetatud pistaatsiapähklite ja nendest valmistatud toodete saadetiste jaoks, millega ei ole kaasas proovide ja analüüside tulemusi ega ametlikku sertifikaati. Samal ajal tagatakse rahvatervise kaitse Türgist pärit, lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata aprikoosituumade ning Ameerika Ühendriikidest pärit ja Türgist liitu lähetatud pistaatsiapähklite ja nendest valmistatud toodete saadetiste puhul, kuna nende kaupade identsus- ja füüsilise kontrolli sagedus, milleks on 50 % liitu sisenevatest saadetistest.
- (37) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) 2019/1793 vastavalt muuta. Järjepidevuse ja selguse tagamiseks on asjakohane asendada rakendusmääruse (EL) 2019/1793 I ja II lisa tervikuna käesoleva määruse lissas esitatud tekstiga.
- (38) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmäärust (EL) 2019/1793 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 1 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) kooskõlas määruse (EÜ) nr 178/2002 artikli 53 lõike 1 punktiga b eritingimused, mida kohaldatakse liitu sisenemisel järgmistele toidu ja sööda saadetiste kategooriatele mükotoksiinide, sealhulgas aflatoksiinide, pestitsiidijääkide, pentaklorofenooli ja dioksiinidega saastumise, mikrobioloogilise saastumise, sudaanvärvainete, rodamiin B ja taimsete toksiinidega saastumise ohu tõttu:

- i) kolmandast riigist või selle osast pärit mitteloome toidu ja sööda saadetised, mis sisaldavad II lisa punktis 1 esitatud tabelis loetletud toitu ja sööta ning mis kuuluvad selles lissas sätestatud CN-koodide ja TARICi alamrubriikide alla;

- ii) kahest või enamast koostisosast koosneva toidu saadetised, mis sisaldavad ükskõik millist II lisa punktis 1 esitatud tabelis seoses aflatoksiinidega saastumise ohuga loetletud toitu, kui see sisaldab üle 20 % loetelus osutatud ühest tootest või kõnealuste toodete kogumist ja kuulub nimetatud lisa punktis 2 esitatud tabelis loetletud CN-koodide alla;
- iii) muust kolmandast riigist kui päritoluriigist liitu lähetatud mitterloomse toidu ja sööda saadetised, mis sisaldavad II lisa punktis 3 esitatud tabelis loetletud toitu ja sööta;“.

2) Artikkel 14 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 14

Ülemineku perioodid

1. Türgist pärit, lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata aprikoosituumade saadetisi, mis on enne komisjoni rakendusmääruse (EL) 2023/1110 (*) jõustumist juba lähetatud Türgist või muust kolmandast riigist, kui see riik on päritoluriigist erinev, võib liitu tuua kuni 27. augustini 2023, ilma et nendega oleksid kaasas artiklites 10 ja 11 sätestatud proovide ja analüüside tulemused ning ametlik sertifikaat.
2. Ameerika Ühendriikidest pärit pistaatsiapähklite ja nendest saadud toodete saadetisi, mis on Türgist liitu lähetatud enne rakendusmääruse (EL) 2023/1110 jõustumise kuupäeva, võib liitu tuua kuni 27. augustini 2023, ilma et nendega oleks kaasas proovivõtu- ja analüüsitulemused ning artiklites 10 ja 11 sätestatud ametlik sertifikaat.

(*) Komisjoni 6. juuni 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/1110, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2019/1793, milles käsitletakse teatavatest kolmandatest riikidest liitu sisenevate teatavate kaupade ametliku kontrolli ajutiselt rangemaks muutmist ja nende suhtes erakorraliste meetmete kohaldamist ning millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) 2017/625 ja (EÜ) nr 178/2002 (ELT L 147, 7.6.2023, lk 111).“

- 3) I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

„I LISA

Teatavatest kolmandatest riikidest pärit mitteloome toid ja sööt, mille suhtes kohaldatakse piiri- ja kontrollpunktides ajutiselt rangemat ametlikku kontrolli

Rida	Päritoluriik	Toit ja sööt (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood (1)	TARICi alamrubriik	Oht	Identsus- ja füüsilise kontrolli sagedus (%)			
1	Aserbaidžaan (AZ)	— Koorimata sarapuupähklid (<i>Corylus</i> sp.)	0802 21 00			Aflatoksiinid	20		
		— Kooritud sarapuupähklid (<i>Corylus</i> sp.)	0802 22 00						
		— Sarapuupähkleid sisaldavad pähklite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud	ex 0813 50 39	70					
			ex 0813 50 91	70					
			ex 0813 50 99	70					
		— Sarapuupähklipasta	ex 2007 10 10	70					
			ex 2007 10 99	40					
			ex 2007 99 39	05 06					
			ex 2007 99 50	33					
			ex 2007 99 97	23					
			— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud sarapuupähklid, sealhulgas segud	ex 2008 19 12	30				
				ex 2008 19 19	30				
				ex 2008 19 92	30				
				ex 2008 19 95	20				
				ex 2008 19 99	30				
		ex 2008 97 12		15					
		ex 2008 97 14		15					
		ex 2008 97 16		15					
		ex 2008 97 18		15					
		ex 2008 97 32		15					
ex 2008 97 34	15								
ex 2008 97 36	15								
ex 2008 97 38	15								
ex 2008 97 51	15								
ex 2008 97 59	15								
ex 2008 97 72	15								

			ex 2008 97 74	15		
			ex 2008 97 76	15		
			ex 2008 97 78	15		
			ex 2008 97 92	15		
			ex 2008 97 93	15		
			ex 2008 97 94	15		
			ex 2008 97 96	15		
			ex 2008 97 97	15		
			ex 2008 97 98	15		
		— Sarapuupähklitest valmistatud peen- ja jämejahud ning pulber	ex 1106 30 90	40		
		— Sarapuupähkliöli	ex 1515 90 99	20		
		(Toit)				
		— Koorimata Brasiilia pähklid	0801 21 00;			
		— Koorimata Brasiilia pähkleid sisaldavad pähklite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud	ex 0813 50 31	20	Aflatoksiinid	50
		(Toit)	ex 0813 50 39	20		
			ex 0813 50 91	20		
			ex 0813 50 99	20		
2	Brasiilia (BR)	— Lüdimata maapähklid	1202 41 00		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	30
		— Lüditud maapähklid	1202 42 00			
		— Maapähklivõi	2008 11 10			
		— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid	2008 11 91;			
			2008 11 96;			
			2008 11 98			
		— Õlikoogid jm maapähkliöli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena	2305 00 00			
		— Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud	ex 1208 90 00	20		
		— Maapähklipasta	ex 2007 10 10	80		
		(Toit ja sööt)	ex 2007 10 99	50		
			ex 2007 99 39	07 08		

3	Côte d'Ivoire (CI)	<p>Palmiõli (Toit)</p>	<p>1511 10 90 1511 90 11 ex 1511 90 19 1511 90 99</p>	90	Sudaan värvained ⁽¹⁴⁾	20
4	Hiina (CN)	<p>— Lüdimata maapähklid — Lüditud maapähklid — Maapähklivõi — Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid — Õlikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena — Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud — Maapähklipasta (Toit ja sööt)</p>	<p>1202 41 00 1202 42 00 2008 11 10 2008 11 91 2008 11 96 2008 11 98 2305 00 00 ex 1208 90 00 ex 2007 10 10 ex 2007 10 99 ex 2007 99 39</p>	20 80 50 07 08	Aflatoksiinid	10
		<p>Harilik paprika (<i>Capsicum annuum</i>) (Toit – purustatud või jahvatatud)</p>	ex 0904 22 00	11	Salmonella ⁽⁴⁾	10
		<p>Tee, lõhna- või maitseainetega või ilma (Toit)</p>	0902		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁵⁾	20
5	Colombia (CO)	<p>Magusgranadill ja purpurgranadill (<i>Passiflora ligularis</i> ja <i>Passiflora edulis</i>) (Toit)</p>	ex 0810 90 20	30	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	10
6	Dominiikaani Vabariik (DO)	<p>— Harilik paprika (<i>Capsicum annuum</i>) — Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värske, jahutatud või külmutatud)</p>	<p>0709 60 10 0710 80 51 ex 0709 60 99 ex 0710 80 59</p>	20 20	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽¹⁷⁾	50

7	Egiptus (EG)	— Harilik paprika (<i>Capsicum annuum</i>)	0709 60 10 0710 80 51		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁶⁾	30	
		— Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värske, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20			
		Apelsinid (Toit – värske või kuivatatud)	0805 10				Pestitsiidijäägid ⁽³⁾
		Kaneelannoona (<i>Annona squamosa</i>) (Toit – värske või jahutatud)	ex 0810 90 75	20	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	20	
8	Gruusia (GE)	— Koorimata sarapuupähklid (<i>Corylus</i> sp.)	0802 21 00		Aflatoksiinid	30	
		— Kooritud sarapuupähklid (<i>Corylus</i> sp.)	0802 22 00				
		— Sarapuupähkleid sisaldavad pähklite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud	ex 0813 50 39	70			
			ex 0813 50 91	70			
			ex 0813 50 99	70			
		— Sarapuupähklipasta	ex 2007 10 10	70			
			ex 2007 10 99	40			
			ex 2007 99 39	05 06			
			ex 2007 99 50	33			
			ex 2007 99 97	23			
			— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud sarapuupähklid, sealhulgas segud	ex 2008 19 12			30
				ex 2008 19 19			30
		ex 2008 19 92		30			
		ex 2008 19 95		20			
		ex 2008 19 99		30			
		ex 2008 97 12		15			
		ex 2008 97 14		15			
		ex 2008 97 16		15			
		ex 2008 97 18		15			
		ex 2008 97 32		15			
ex 2008 97 34	15						
ex 2008 97 36	15						
ex 2008 97 38	15						
ex 2008 97 51	15						
ex 2008 97 59	15						

			ex 2008 97 72	15		
			ex 2008 97 74	15		
			ex 2008 97 76	15		
			ex 2008 97 78	15		
			ex 2008 97 92	15		
			ex 2008 97 93	15		
			ex 2008 97 94	15		
			ex 2008 97 96	15		
			ex 2008 97 97	15		
			ex 2008 97 98	15		
		— Sarapuupähklitest valmistatud peen- ja jämejahud ning pulber	ex 1106 30 90	40		
		— Sarapuupähkliõli	ex 1515 90 99	20		
		(Toit)				
9	Gambia (GM)	— Lüdimata maapähklid	1202 41 00			
		— Lüditud maapähklid	1202 42 00			
		— Maapähklivõi	2008 11 10			
		— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid, sh segud	2008 11 91			
			2008 11 96			
			2008 11 98			
			ex 2008 19 12	40		
			ex 2008 19 19	50	Aflatoksiinid	50
			ex 2008 19 92	40		
			ex 2008 19 95	40		
			ex 2008 19 99	50		
		— Õlikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena	2305 00 00			
		— Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud	ex 1208 90 00	20		
		— Maapähklipasta	ex 2007 10 10	80		
		(Toit ja sööt)	ex 2007 10 99	50		
			ex 2007 99 39	07 08		

10	Israel (IL) ⁽¹⁶⁾	Vürtsbasiilik (<i>Ocimum basilicum</i>) (Toit)	ex 1211 90 86	20	Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾	10
		Münt (<i>Mentha</i>) (Toit)	ex 1211 90 86	30	Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾	10
		Beetlipipra (<i>Piper betle</i> L.) lehed (Toit)	ex 1404 90 00 ⁽¹⁰⁾	10	<i>Salmonella</i> ⁽⁴⁾	30
		Söödav muskushibisk (Toit – värsked, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	20 30	Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹³⁾	20
		Rõikapuu (<i>Moringa oleifera</i>) (Toit – värsked, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	10 75	Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾	20
		Riis (Toit)	1006		Aflatoksiinid ja ohratoksiin A	5
					Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾	10
		Spargeload (<i>Vigna unguiculata</i> ssp. <i>sesquipedalis</i> , <i>Vigna unguiculata</i> ssp. <i>unguiculata</i>) (Toit – värsked, jahutatud või külmutatud köögiviljad)	ex 0708 20 00 ex 0710 22 00	10 10	Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾	20
		Guajaav (<i>Psidium guajava</i>) (Toit)	ex 0804 50 00	30	Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾	30
		Muskaatpähkel (<i>Myristica fragrans</i>) (Toit – kuivatatud vürtsid)	0908 11 00 0908 12 00		Aflatoksiinid	30
11	India (IN)	Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (harilik paprika või muud paprikad) (Toit – kuivatatud, röstitud, purustatud või jahvatatud)	0904 21 10 ex 0904 22 00 ex 0904 21 90 ex 2005 99 10 ex 2005 99 80	11 19 20 10 90 94	Aflatoksiinid	10

		— Jaanileivapuu kaunad	1212 92 00			
		— Jaanileivapuu seemned, koorimata, purustatud või jahvatatud	1212 99 41			
		— Jaanileivapuu kaunadest või seemnetest saadud taimeliimid ja paksendid, modifitseeritud või mitte (Toit ja sööt)	1302 32 10		Pestitsiidijäägid ⁽¹³⁾	20
		Guarkummi (Toit ja sööt)	ex 1302 32 90		Pestitsiidijäägid ⁽¹³⁾	20
					Pentaklorofenool ja dioksiinid	50
		— Ristiköömne seemned	0909 31 00			
		— Ristiköömne seemned, purustatud ja jahvatatud (Toit)	0909 32 00		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	20
12	Keenia (KE)	Aeduba (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (Toit – värske või jahutatud)	0708 20		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	10
		Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värske, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	20
13	Lõuna-Korea (KR)	Taimseid drooge sisaldavad toidulisandid ⁽¹⁵⁾ (Toit)	ex 1302 ex 2106		Pestitsiidijäägid ⁽¹³⁾	30
		Vürtse, maitseaineid või kastmeid sisaldavad kiirnuudlid (Toit)	ex 1902 30 10	30	Pestitsiidijäägid ⁽¹³⁾	20
14	Sri Lanka (LK)	Aasia vesinaba (<i>Centella asiatica</i>) (Toit)	ex 1211 90 86	60	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	50
		Raotu kõlupea (<i>Alternanthera sessilis</i>) (Toit)	ex 0709 99 90	35	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	50
15	Madagaskar (MG)	Silmuba (<i>Vigna unguiculata</i>) (Toit)	0713 35 00		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	10
16	Mehhiko (MX)	Papaia (<i>Carica papaya</i>) (Toit – värske või jahutatud)	0807 20 00		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	20

17	Malaisia (MY)	Jaka (<i>Artocarpus heterophyllus</i>) (Toit – värsk)	ex 0810 90 20	20	Pestitsiidijäägid (3)	50
18	Pakistan (PK)	Vürtsisegud (Toit)	0910 91 10 0910 91 90		Aflatoksiinid	50
		Riis (Toit)	1006		Aflatoksiinid ja ohratoksiin A	10
					Pestitsiidijäägid (3)	5
		Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värsk, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Pestitsiidijäägid (3)	20
19	Rwanda (RW)	Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värsk, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Pestitsiidijäägid (3)	20
20	Sudaan (SD)	— Lüdimata maapähklid	1202 41 00		Aflatoksiinid	50
		— Lüditud maapähklid	1202 42 00			
		— Maapähklivõi	2008 11 10			
		— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid, sh segud	2008 11 91 2008 11 96 2008 11 98			
			ex 2008 19 12	40		
			ex 2008 19 19	50		
			ex 2008 19 92	40		
			ex 2008 19 95	40		
			ex 2008 19 99	50		
		— Ölikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena	2305 00 00			
— Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud	ex 1208 90 00	20				
— Maapähklipasta	ex 2007 10 10	80				

			ex 2007 10 99	50		
		(Toit ja sööt)	ex 2007 99 39	07 08		
21	Süüria (SY)	Seesami (<i>Sesamum</i>) seemnetest saadud tahhiini ja halvaa (Toit)	ex 1704 90 99 ex 1806 20 95 ex 1806 90 50 ex 1806 90 60 ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	12 92 13 93 10 11 91 40 40	<i>Salmonella</i> ⁽²⁾	20
22	Tai (TH)	Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värske, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁸⁾	30
23	Türgi (TR)	Sidrunid (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) (Toit – värske, jahutatud või kuivatatud)	0805 50 10		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	30
		Greibid (Toit)	0805 40 00		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾	30
		Granaatõunad (Toit – värske või jahutatud)	ex 0810 90 75	30	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁹⁾	30
		— Harilik paprika (<i>Capsicum annuum</i>)	0709 60 10 0710 80 51			
		— Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värske, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾	20
		— Ristiköömne seemned	0909 31 00			
		— Ristiköömne seemned, purustatud ja jahvatatud (Toit)	0909 32 00		Pürrolisidiinalkaloidid	20
		Kuivatatud pune (Toit)	ex 1211 90 86	40	Pürrolisidiinalkaloidid	20
Seesami (<i>Sesamum</i>) seemned (Toit)	1207 40 90 ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	40 40	<i>Salmonella</i> ⁽²⁾	20		
— Jaanileivapuu kaunad	1212 92 00					
— Jaanileivapuu seemned, koorimata, purustatud või jahvatatud	1212 99 41					
— Jaanileivapuu kaunadest või seemnetest saadud taimeliimid ja paksendid, modifitseeritud või mitte (Toit ja sööt)	1302 32 10		Pestitsiidijäägid ⁽¹³⁾	20		

24	Uganda (UG)	Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värskel, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99	20	Pestitsiidijäägid ⁽²⁾	50
			ex 0710 80 59	20	Pestitsiidijäägid ⁽¹³⁾	10
25	Ameerika Ühendriigid (US)	— Lüdimata maapähklid	1202 41 00		Aflatoksiinid	20
		— Lüditud maapähklid	1202 42 00			
		— Maapähklivõi	2008 11 10			
		— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid	2008 11 91 2008 11 96 2008 11 98			
		— Õlikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena	2305 00 00			
		— Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud	ex 1208 90 00	20		
		— Maapähklipasta (Toit ja sööt)	ex 2007 10 10 ex 2007 10 99 ex 2007 99 39	80 50 07 08		
26	Vietnam (VN)	Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värskel, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Pestitsiidijäägid ⁽²⁾ ⁽¹²⁾	50
		Vürtse, maitseaineid või kastmeid sisaldavad kiirnuudlid (Toit)	ex 1902 30 10	30	Pestitsiidijäägid ⁽¹³⁾	20

⁽¹⁾ Kui mõne CN-koodi alla kuuluvate toodete hulgast on vaja kontrollida üksnes teatavaid tooteid, lisatakse koodile „ex“.

⁽²⁾ Proovid võetakse ja analüüsid tehakse kooskõlas III lisa punkti 1 alapunktis a sätestatud proovivõtumeetodite ja analüütiliste standardmeetoditega.

⁽³⁾ Vähemalt nende pestitsiidide jäägid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määruse (EÜ) nr 396/2005 (taimes ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta) (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1) artikli 29 lõike 2 kohaselt vastu võetud kontrolliprogrammis ja mida saab analüüsida mitme jäägi samaaegset määramist võimaldava GC-MSil ja LC-MSil põhineva meetodiga (pestitsiidide esinemist tuleb kontrollida ainult taimsetes toodetes või nende pinnal).

⁽⁴⁾ Proovid võetakse ja analüüsid tehakse kooskõlas III lisa punkti 1 alapunktis b sätestatud proovivõtumeetodite ja analüütiliste standardmeetoditega.

⁽⁵⁾ Tolfeenpüraadijäägid.

⁽⁶⁾ Järgmiste pestitsiidide jäägid: dikofool (p,p'- ja o,p'-isomeeri summa), dinotefuraan, folpeet, prokloraas (prokloraasi ja selle 2,4,6-triklorofenooli sisaldavate metaboliitide summa, väljendatud prokloraasina), metüülfiofaanat ja triforiin.

⁽⁷⁾ Diafentiuroonijäägid.

⁽⁸⁾ Järgmiste pestitsiidide jäägid: formetanaat (formetanaadi ja selle soolade summa, väljendatud formetanaatvesinikkloriidina), protiofoss ja triforiin.

⁽⁹⁾ Prokloraasijäägid.

⁽¹⁰⁾ Järgmiste pestitsiidide jäägid: diafentiuroon, formetanaat (formetanaadi ja selle soolade summa, väljendatud formetanaatvesinikkloriidina) ja metüülfiofaanat.

⁽¹¹⁾ Standardmeetodid: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 või ISO 5522:1981.

-
- (¹²) Järgmiste pestitsiidide jäägid: ditiokarbamaadid (ditiokarbamaadid, väljendatud CS₂-na, sealhulgas maneeb, mankotseeb, metiraam, propineeb, tiraam ja tsiraam), fentooat ja kvinalfoss.
- (¹³) Etüleenoksiidi jäägid (etüleenoksiidi ja 2-klooretanooli summa, väljendatud etüleenoksiidina). Toidu lisaainete puhul kohaldatakse jääkide piirnormi 0,1 mg/kg (määramispiir). Etüleenoksiidi kasutamise keeld on kehtestatud komisjoni 9. märtsi 2012. aasta määruses (EL) nr 231/2012, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisas loetletud toidu lisaainete spetsifikatsioonid (ELT L 83, 22.3.2012, lk 1).
- (¹⁴) Käesolevas lisas tähistab „sudaanvärvained“ järgmisi keemilisi aineid: i) sudaan I (CASi number 842-07-9); ii) sudaan II (CASi number 3118-97-6); iii) sudaan III (CASi number 85-86-9); iv) sarlakpunane ehk sudaan IV (CASi nr 85-83-6). Määramispiiriga analüüsimeetodit kasutades peavad sudaanvärvainete jäägid olema väiksemad kui 0,5 mg/kg.
- (¹⁵) Nii valmistooted kui ka taimseid drooge sisaldavad toorained, mis on ette nähtud veerus „CN-kood“ nimetatud CN-koodide all deklareeritud toidulisandite tootmiseks.
- (¹⁶) Siin tähenduses Iisraeli Riik, v.a alates 5. juunist 1967 Iisraeli Riigi haldusallasse kuuluvad territooriumid, nimelt Golani kõrgendikud, Gaza sektor, Ida-Jerusaalem ja Jordani Läänepoolne ülejäänud osa.
- (¹⁷) Atsefaadijäägid.
-

II LISA

Teatavatest kolmandatest riikidest pärit toit ja sööt, mille suhtes kohaldatakse liitu toomisel mükotoksiinidega, sealhulgas aflatoksiinidega, pestitsiidijääkidega, pentaklorofenooli ja dioksiinidega saastumise, mikrobioloogilise saastumise ning sudaanvärvainete, rodamiin B ja taimsete toksiinidega saastumise ohu tõttu eritingimusi

1. Artikli 1 lõike 1 punkti b alapunktis i osutatud mitteloomne toit ja sööt

Rida	Päritoluriik	Toit ja sööt (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood (¹)	TARICi alamrubriik	Oht	Identsus- ja füüsilise kontrolli sagedus (%)
1	Bangladesh (BD)	Beetlipipra (<i>Piper betle</i>) lehti sisaldavad või neist koosnevad toiduained (Toit)	ex 1404 90 00 (⁸)	10	<i>Salmonella</i> (²)	50
2	Boliivia (BO)	— Lüdimata maapähklid — Lüditud maapähklid — Maapähklivõi — Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid, sh segud — Õlikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena — Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud — Maapähklipasta (Toit ja sööt)	1202 41 00 1202 42 00 2008 11 10 2008 11 91 2008 11 96 2008 11 98 ex 2008 19 12 ex 2008 19 19 ex 2008 19 92 ex 2008 19 95 ex 2008 19 99 2305 00 00 ex 1208 90 00 ex 2007 10 10 ex 2007 10 99 ex 2007 99 39	40 50 40 40 50 07 08	Aflatoksiinid	50
3	Brasiilia (BR)	Must pipar (<i>Piper nigrum</i>) (Toit – purustamata ja jahvatamata)	ex 0904 11 00	10	<i>Salmonella</i> (²)	50

4	Hiina (CN)	Ksantaankummi (Toit ja sööt)	ex 3913 90 00	40	Pestitsiidi- jäädid ⁽⁹⁾	20
5	Domini- kaani Vabariik (DO)	Baklažaanid (<i>Solanum melongena</i>) (Toit – värske või jahutatud)	0709 30 00		Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾	50
		Spargeloid (<i>Vigna unguiculata ssp. sesquipedalis, Vigna unguiculata ssp. unguiculata</i>) (Toit – värske, jahutatud või külmutatud)	ex 0708 20 00 ex 0710 22 00	10 10	Pestitsiidi- jäädid ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾	30
6	Egiptus (EG)	— Lüdimata maapähklid	1202 41 00		Aflatoksiin- nid	30
		— Lüditud maapähklid	1202 42 00			
		— Maapähklivõi	2008 11 10			
		— Muul viisil toiduks valmis- tatud või konserveeritud maapähklid, sh segud	2008 11 91 2008 11 96 2008 11 98			
			ex 2008 19 12	40		
			ex 2008 19 19	50		
			ex 2008 19 92	40		
			ex 2008 19 95	40		
			ex 2008 19 99	50		
		— Õlikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenesta- tud või peenestamata või graanulitena	2305 00 00			
		— Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud	ex 1208 90 00	20		
		— Maapähklipasta (Toit ja sööt)	ex 2007 10 10 ex 2007 10 99 ex 2007 99 39	80 50 07 08		

7	Etioopia (ET)	— Piprad perekonnast <i>Piper</i> ; perekonda <i>Capsicum</i> või <i>Pimenta</i> kuuluvad kuivatatud, purustatud või jahvatatud viljad	0904		Aflatoksiinid	50		
		— Ingver, safran, kollajuur e kurkum, aed-liivatee, loorberilehed, karri ja muud vürtsid (Toit – kuivatatud vürtsid)	0910					
		Seesami (<i>Sesamum</i>) seemned (Toit)	1207 40 90 ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	40 40	Salmonella ⁽⁵⁾	50		
8	Ghana (GH)	— Lüdimata maapähklid	1202 41 00		Aflatoksiinid	50		
		— Lüditud maapähklid	1202 42 00					
		— Maapähklivõi	2008 11 10					
		— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid, sh segud	2008 11 91 2008 11 96 2008 11 98 ex 2008 19 12 ex 2008 19 19 ex 2008 19 92 ex 2008 19 95 ex 2008 19 99	40 50 40 40 50				
		— Õlikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena	2305 00 00					
		— Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud	ex 1208 90 00	20				
		— Maapähklipasta (Toit ja sööt)	ex 2007 10 10 ex 2007 10 99 ex 2007 99 39	80 50 07 08				
		Palmiõli (Toit)	1511 10 90 1511 90 11 ex 1511 90 19 1511 90 99	90			Sudaanvärvained ⁽¹⁰⁾	50

9	Indoneesia (ID)	Muskaatpähkel (<i>Myristica fragrans</i>) (Toit – kuivatatud vürtsid)	0908 11 00 0908 12 00		Aflatoksiinid	30
10	India (IN)	Karrilehed (<i>Bergera/Murraya koenigii</i>) (Toit – värske, jahutatud, külmutatud või kuivatatud)	ex 1211 90 86	10	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽¹²⁾	50
		— Lüdimata maapähklid	1202 41 00			
		— Lüditud maapähklid	1202 42 00			
		— Maapähklivõi	2008 11 10			
		— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud maapähklid, sh segud	2008 11 91 2008 11 96 2008 11 98			
			ex 2008 19 12	40		
			ex 2008 19 19	50	Aflatoksiinid	50
			ex 2008 19 92	40		
			ex 2008 19 95	40		
			ex 2008 19 99	50		
		— Õlikoogid jm maapähkliõli ekstraheerimisel saadud tahked jäätmed, peenestatud või peenestamata või graanulitena	2305 00 00			
		— Maapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud	ex 1208 90 00	20		
		— Maapähklipasta (Toit ja sööt)	ex 2007 10 10 ex 2007 10 99 ex 2007 99 39	80 50 07 08		
		Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (v.a harilik paprika) (Toit – värske, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	20
		Seesami (<i>Sesamum</i>) seemned (Toit)	1207 40 90 ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	40 40	<i>Salmonella</i> ⁽⁵⁾	20
Seesami (<i>Sesamum</i>) seemned (Toit ja sööt)	1207 40 90 ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	40 40	Pestitsiidijäägid ⁽⁹⁾	50		

Jaanikaunajahu või guarikummi sisaldavad toidu lisaainete segud (Toit)	ex 2106 90 92 ex 2106 90 98 ex 3824 99 93 ex 3824 99 96		Pestitsiidijäägid (%)	20
Piprad perekonnast Piper; perekonda Capsicum või Pimenta kuuluvad kuivatatud, purustatud või jahvatatud viljad (Toit – kuivatatud vürtsid)	0904		Pestitsiidijäägid (%)	20
Vanill (Toit – kuivatatud vürtsid)	0905		Pestitsiidijäägid (%)	20
Kaneel ja kaneelipuu õied (Toit – kuivatatud vürtsid)	0906		Pestitsiidijäägid (%)	20
Nelk (kogu vili, pungad ja varred) (Toit – kuivatatud vürtsid)	0907		Pestitsiidijäägid (%)	20
Muskaatpähkel, muskaatõis ja kardemon (Toit – kuivatatud vürtsid)	0908		Pestitsiidijäägid (%)	20
Aniisi, tähtaniisi, apteegitilli, koriandri, ristiköömne või köömne seemned; kadakamarjad (Toit – kuivatatud vürtsid)	0909		Pestitsiidijäägid (%)	20
Ingver, safran, kollajuur e kurkum, aed-liivatee, loorberilehed, karri ja muud vürtsid (Toit – kuivatatud vürtsid)	0910		Pestitsiidijäägid (%)	20
Kastmed ning valmistised kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud, maitseainesegud; sinepipulber ja valmissinep (Toit)	2103		Pestitsiidijäägid (%)	20
Kaltsiumkarbonaat (Toit ja sööt)	ex 2106 90 92 ex 2106 90 98 ex 2530 90 70 2836 50 00	55 60 10	Pestitsiidijäägid (%)	30
Taimseid drooge sisaldavad toidulisandid ⁽¹³⁾ (Toit)	ex 1302 ex 2106		Pestitsiidijäägid (%)	20

		— Koorimata pistaatsiapähklid	0802 51 00			
		— Kooritud pistaatsiapähklid	0802 52 00			
		— Pistaatsiapähkleid sisaldivad pähklite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud	ex 0813 50 39	60		
			ex 0813 50 91	60		
			ex 0813 50 99	60		
		— Pistaatsiapähkclipasta	ex 2007 10 10	60		
			ex 2007 10 99	30		
			ex 2007 99 39	03 04		
			ex 2007 99 50	32		
			ex 2007 99 97	22		
11	Iraan (IR)	— Toiduks valmistatud või konserveeritud pistaatsiapähklid, sealhulgas segud	ex 2008 19 13	20	Aflatoksiinid	50
			ex 2008 19 93	20		
			ex 2008 97 12	19		
			ex 2008 97 14	19		
			ex 2008 97 16	19		
			ex 2008 97 18	19		
			ex 2008 97 32	19		
			ex 2008 97 34	19		
			ex 2008 97 36	19		
			ex 2008 97 38	19		
			ex 2008 97 51	19		
			ex 2008 97 59	19		
			ex 2008 97 72	19		
			ex 2008 97 74	19		
			ex 2008 97 76	19		
			ex 2008 97 78	19		
			ex 2008 97 92	19		
			ex 2008 97 93	19		
			ex 2008 97 94	19		
			ex 2008 97 96	19		
			ex 2008 97 97	19		
			ex 2008 97 98	19		
		— Pistaatsiapähklistest valmistatud peen- ja jämejahud ning pulber	ex 1106 30 90	50		
		(Toit)				

12	Liibanon (LB)	Naeris (<i>Brassica rapa</i> ssp. <i>rapa</i>) (Toit – äädika või äädikhappega toiduks valmistatud või konserveeritud)	ex 2001 90 97	11 19	Rodamiin B ⁽¹⁴⁾	50
		Naeris (<i>Brassica rapa</i> ssp. <i>rapa</i>) (Toit – soolvee või sidrunhappega toiduks valmistatud või konserveeritud, külmutamata)	ex 2005 99 80	93	Rodamiin B ⁽¹⁴⁾	50
13	Sri Lanka (LK)	Perekonda <i>Capsicum</i> kuuluvad paprikad (harilik paprika või muud paprikad) (Toit – kuivatatud, röstitud, purustatud või jahvatatud)	0904 21 10		Aflatoksiinid	50
			ex 0904 21 90	20		
			ex 0904 22 00	11 19		
			ex 2005 99 10	10 90		
		ex 2005 99 80	94			
14	Malaisia (MY)	Jaanikaunajahu sisaldavad toidu lisaainete segud (Toit)	ex 2106 90 92		Pestitsiidijäägid ⁽⁹⁾	20
			ex 2106 90 98			
			ex 3824 99 93			
			ex 3824 99 96			
15	Nigeeria (NG)	Seesami (<i>Sesamum</i>) seemned (Toit)	1207 40 90		<i>Salmonella</i> ⁽⁵⁾	50
			ex 2008 19 19	40		
			ex 2008 19 99	40		
16	Sudaan (SD)	Seesami (<i>Sesamum</i>) seemned (Toit)	1207 40 90		<i>Salmonella</i> ⁽⁵⁾	50
			ex 2008 19 19	40		
			ex 2008 19 99	40		
		— Kuivatatud viigimarjad	0804 20 90			
		— Viigimarju sisaldavad pählkite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud	ex 0813 50 99	50		
		— Kuivatatud viigimarjapasta	ex 2007 10 10	50		
			ex 2007 10 99	20		
			ex 2007 99 39	01 02		
			ex 2007 99 50	31		
			ex 2007 99 97	21		
		— Toiduks valmistatud või konserveeritud kuivatatud viigimarjad, sealhulgas segud	ex 2008 97 12	11		
			ex 2008 97 14	11		
			ex 2008 97 16	11		
			ex 2008 97 18	11		
			ex 2008 97 32	11		
			ex 2008 97 34	11		
ex 2008 97 36	11					
ex 2008 97 38	11					

17	Türgi (TR)		ex 2008 97 51	11	Aflatoksiinid	30
			ex 2008 97 59	11		
			ex 2008 97 72	11		
			ex 2008 97 74	11		
			ex 2008 97 76	11		
			ex 2008 97 78	11		
			ex 2008 97 92	11		
			ex 2008 97 93	11		
			ex 2008 97 94	11		
			ex 2008 97 96	11		
			ex 2008 97 97	11		
			ex 2008 97 98	11		
			ex 2008 99 28	10		
			ex 2008 99 34	10		
			ex 2008 99 37	10		
			ex 2008 99 40	10		
			ex 2008 99 49	60		
			ex 2008 99 67	95		
			ex 2008 99 99	60		
		— Kuivatatud viigimarjadest valmistatud peen- ja jämejahud ning pulber	ex 1106 30 90	60		
		(Toit)				
		— Koorimata pistaatsiapähklid	0802 51 00			
		— Kooritud pistaatsiapähklid	0802 52 00			
		— Pistaatsiapähkleid sisaldavad pähklite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud	ex 0813 50 39	60		
			ex 0813 50 91	60		
			ex 0813 50 99	60		
		— Pistaatsiapähkclipasta	ex 2007 10 10	60		
			ex 2007 10 99	30		
			ex 2007 99 39	03 04		
			ex 2007 99 50	32		
			ex 2007 99 97	22		
		— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud pistaatsiad, sealhulgas segud	ex 2008 19 13	20	Aflatoksiinid	50
			ex 2008 19 93	20		
			ex 2008 97 12	19		
			ex 2008 97 14	19		

	ex 2008 97 16	19		
	ex 2008 97 18	19		
	ex 2008 97 32	19		
	ex 2008 97 34	19		
	ex 2008 97 36	19		
	ex 2008 97 38	19		
	ex 2008 97 51	19		
	ex 2008 97 59	19		
	ex 2008 97 72	19		
	ex 2008 97 74	19		
	ex 2008 97 76	19		
	ex 2008 97 78	19		
	ex 2008 97 92	19		
	ex 2008 97 93	19		
	ex 2008 97 94	19		
	ex 2008 97 96	19		
	ex 2008 97 97	19		
	ex 2008 97 98	19		
	ex 1106 30 90	50		
	— Pistaatsiapähklitest valmistatud peen- ja jämejahud ning pulber (Toit)			
	Viinamarjalehed (Toit)	ex 2008 99 99	11 19	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ 50
	Mandariinid (k.a tangeriinid ja satsumad); klementiinid, vilkingid jms tsitrushübriidid (Toit – värske või kuivatatud)	0805 21 0805 22 00 0805 29 00		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ 20
	Apelsinid (Toit – värske või kuivatatud)	0805 10		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ 30
	Jaanikaunajahu sisaldavad toidu lisaainete segud (Toit)	ex 2106 90 92 ex 2106 90 98 ex 3824 99 93 ex 3824 99 96		Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ 20
	Lõpptarbija jaoks turule lastud töötlemata terved, peenestatud, jahvatatud, purustatud või hakitud aprikoosituumad ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ (Toit)	ex 1212 99 95	20	Tsüaniid 50

18	Uganda (UG)	Seesami (<i>Sesamum</i>) seemned (Toit)	1207 40 90 ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	40 40	<i>Salmonella</i> ⁽⁵⁾	20
20	Ameerika Ühendriigid (US)	Vanilliekstrakt (Toit)	1302 19 05		Pestitsiidijäägid ⁽⁹⁾	20
21	Vietnam (VN)	Söödav muskushibisk (Toit – värsk, jahutatud või külmutatud)	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	20 30	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁷⁾	50
		Pitaia (draakonivili) (Toit – värsk või jahutatud)	ex 0810 90 20	10	Pestitsiidijäägid ⁽³⁾ ⁽⁷⁾	20

⁽¹⁾ Kui mõne CN-koodi alla kuuluvate toodete hulgast on vaja kontrollida üksnes teatavaid tooteid, lisatakse koodile „ex“.

⁽²⁾ Proovid võetakse ja analüüsid tehakse kooskõlas III lisa punkti 1 alapunktis b sätestatud proovivõtumeetodite ja analüütiliste standardmeetoditega.

⁽³⁾ Vähemalt nende pestitsiidide jäägid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määruse (EÜ) nr 396/2005 (taimes ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta) (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1) artikli 29 lõike 2 kohaselt vastu võetud kontrolliprogrammis ja mida saab analüüsida mitme jäägi samaaegset määramist võimaldava GC-MSil ja LC-MSil põhineva meetodiga (pestitsiidide esinemist tuleb kontrollida ainult taimsetes toodetes või nende pinnal).

⁽⁴⁾ Karbofuraanijäägid.

⁽⁵⁾ Proovid võetakse ja analüüsid tehakse kooskõlas III lisa punkti 1 alapunktis a sätestatud proovivõtumeetodite ja analüütiliste standardmeetoditega.

⁽⁶⁾ Järgmiste pestitsiidide jäägid: ditiokarbamaadid (ditiokarbamaadid, väljendatud CS2-na, sealhulgas maneeb, mankotseeb, metiraam, propineeb, tiraam ja tsiraam) ja metrafenoon.

⁽⁷⁾ Järgmiste pestitsiidide jäägid: ditiokarbamaadid (ditiokarbamaadid, väljendatud CS2-na, sealhulgas maneeb, mankotseeb, metiraam, propineeb, tiraam ja tsiraam), fentoaat ja kvinalfoos.

⁽⁸⁾ Beetlipipra (*Piper betle*) lehti sisaldavad või neist koosnevad toiduained, sealhulgas, kuid mitte ainult, CN-koodi 1404 90 00 alla kuuluvad toiduained.

⁽⁹⁾ Etüleenoksiidi jäägid (etüleenoksiidi ja 2-klooretanooli summa, väljendatud etüleenoksiidina). Toidu lisaainete puhul kohaldatakse jääkide piirnormi 0,1 mg/kg (määramispiir). Etüleenoksiidi kasutamise keeld on kehtestatud 9. märtsi 2012. aasta määruses (EL) nr 231/2012, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisa loetletud toidu lisaainete spetsifikatsioonid (ELT L 83, 22.3.2012, lk 1).

⁽¹⁰⁾ Käesolevas lisa tähistab „sudaanvärvained“ järgmisi keemilisi aineid: i) sudaan I (CASi number 842-07-9); ii) sudaan II (CASi number 3118-97-6); iii) sudaan III (CASi number 85-86-9); iv) sarlakpunane ehk sudaan IV (CASi nr 85-83-6). Määramispiiriga analüüsimetodit kasutades peavad sudaanvärvainete jäägid olema väiksemad kui 0,5 mg/kg.

⁽¹¹⁾ Järgmiste pestitsiidide jäägid: amitraas (amitraas, sealhulgas 2,4-dimetüülaniiliniinijääki sisaldavad metaboliidid, väljendatud amitraasina), diafentiuroon, dikofool (p,p'- ja o,p'-isomeeri summa), ditiokarbamaadid (ditiokarbamaadid, väljendatud CS2-na, sealhulgas maneeb, mankotseeb, metiraam, propineeb, tiraam ja tsiraam).

⁽¹²⁾ Atsefaadijäägid.

⁽¹³⁾ Nii valmistooted kui ka taimseid drooge sisaldavad toorained, mis on ette nähtud veerus „CN-kood“ nimetatud CN-koodide all deklareeritud toidulisandite tootmiseks.

⁽¹⁴⁾ Määramispiiriga analüüsimetodit kasutades peavad rodamiin B jäägid olema käesoleva lisa kohaldamisel väiksemad kui 0,1 mg/kg.

⁽¹⁵⁾ Töötlemata tooted on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 852/2004 toiduainete hügieeni kohta (ELT L 139, 30.4.2004, lk 1).

⁽¹⁶⁾ Turuleviimine [Termin on muutunud. Uus termin on „turulelaskmine.“] ja lõpptarbija on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määruses (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused (EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1).

2. Artikli 1 lõike 1 punkti b alapunktis ii nimetatud toit

Rida	Kahest või enamast koostisosast koosnev toit, mis sisaldab punkti 1 tabelis seoses aflatoksiinidega saastumise ohuga loetletud konkreetseid tooteid, kui kogus ületab 20 % ühest tootest või loetletud toodete kogumist	
	CN-kood ⁽¹⁾	Kirjeldus ⁽²⁾
1	ex 1704 90	Suhkrukondiitritooted (sh valge šokolaad), mis ei sisalda kakaod, v.a närimiskumm, suhkruga kaetud või mitte
2	ex 1806	Šokolaad jm kakaod sisaldavad toiduvalmistised
3	ex 1905	Leiva- ja saiatooted, valikpagaritooted, koogid, küpsised jms pagaritooted, kakaoga või kakaota, armulaualeib, tühjad kapslid farmaatsiatööstusele, oblaadid, riispaber jms

⁽¹⁾ Kui mõne CN-koodi alla kuuluvate toodete hulgast on vaja kontrollida üksnes teatavaid tooteid, lisatakse koodile „ex“.

⁽²⁾ Kauba kirjeldus on esitatud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1) I lisa kombineeritud nomenklatuuri kirjelduse veerus.“

3. Artikli 1 lõike 1 punkti b alapunktis iii osutatud mitteloomne toit ja sööt

Rida	Päritoluriik	Riik, kust saadeti liitu lähetatakse	Toit ja sööt (kavandatud kasutusotstarve)	CN-kood ⁽¹⁾	TARICi alamrubriik	Oht	Identsus- ja füüsilise kontrolli sagedus (%)
1	Ameerika Ühendriigid (US)	Türgi (TR) ⁽²⁾	— Koorimata pistaatsiapähklid	0802 51 00		Aflatoksiinid	50
			— Kooritud pistaatsiapähklid	0802 52 00			
			— Pistaatsiapähkleid sisaldavad pähklite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud	ex 0813 50 39	60		
				ex 0813 50 91	60		
				ex 0813 50 99	60		
			— Pistaatsiapähklipasta	ex 2007 10 10	60		
				ex 2007 10 99	30		
				ex 2007 99 39	03 04		
				ex 2007 99 50	32		
				ex 2007 99 97	22		
				ex 2008 19 13	20		
			— Muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud pistaatsiad, sealhulgas segud	ex 2008 19 93	20		
				ex 2008 97 12	19		
				ex 2008 97 14	19		
ex 2008 97 16	19						
			ex 2008 97 18	19			

				ex 2008 97 32	19		
				ex 2008 97 34	19		
				ex 2008 97 36	19		
				ex 2008 97 38	19		
				ex 2008 97 51	19		
				ex 2008 97 59	19		
				ex 2008 97 72	19		
				ex 2008 97 74	19		
				ex 2008 97 76	19		
				ex 2008 97 78	19		
				ex 2008 97 92	19		
				ex 2008 97 93	19		
				ex 2008 97 94	19		
				ex 2008 97 96	19		
				ex 2008 97 97	19		
				ex 2008 97 98	19		
				ex 1106 30 90			
			— Pistaatsiapähkli- test valmistatud peen- ja jämeja- hud ning pulber (Toit)		50		

(¹) Kui mõne CN-koodi alla kuuluvate toodete hulgast on vaja kontrollida üksnes teatavaid tooteid, lisatakse koodile „ex“.

(²) Vastavalt artiklitele 10 ja 11 peavad saadetistega kaasas olema nende saadetiste suhtes võetud proovide ja analüüside tulemused ning ametlik sertifikaat, mille on välja andnud riik, kust saadetised liitu lähetatakse.“

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1111,**6. juuni 2023,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006 seoses nimekirjaga lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu või tegevuspiiranguid****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2111/2005, mis käsitleb ühenduse nimekirja, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu, koostamist ja lennureisijate teavitamist lendu teenindavast lennuettevõtjast ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivi 2004/36/EÜ⁽¹⁾ artikkel 9, eriti selle artikli 4 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 474/2006⁽²⁾ on kehtestatud nimekiri lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu.
- (2) Määruse (EÜ) nr 2111/2005 artikli 4 lõike 3 kohaselt on teatavad liikmesriigid ja Euroopa Liidu Lennundusohutusamet (edaspidi „amet“) edastanud komisjonile teavet, mis on kõnealuse nimekirja ajakohastamise seisukohast oluline. Asjakohast teavet on esitanud ka kolmandad riigid ja rahvusvahelised organisatsioonid. Kõnealust nimekirja tuleks esitatud teabe põhjal ajakohastada.
- (3) Komisjon teavitas kõiki asjaomaseid lennuettevõtjaid kas otse või nende regulatiivse järelevalve eest vastutavate ametiasutuste kaudu olulistest üksikasjadest ja kaalutlustest, mille alusel otsustatakse kehtestada nende suhtes tegevuskeeld liidus või muudetakse määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisa või B lisa nimekirja kantud lennuettevõtja suhtes kehtestatud tegevuskeeldu tingimusi.
- (4) Komisjon andis asjaomastele lennuettevõtjatele võimaluse tutvuda kõikide asjaomaste dokumentidega, esitada kirjalikke märkusi ning teha komisjonile ja määruse (EÜ) nr 2111/2005 artikli 15 alusel loodud komiteele (edaspidi „ELi lennuohutuskomitee“) suuline ettekanne.
- (5) Komisjon on teavitanud ELi lennuohutuskomiteed käimasolevatest konsultatsioonidest, mida peetakse määruse (EÜ) nr 2111/2005 ja komisjoni delegeeritud määruse (EÜ) nr 2023/660⁽³⁾ raames Armeenia, Kongo Demokraatliku Vabariigi, Iraagi ja Kõrgõzstani pädevate asutuste ning lennuettevõtjatega. Komisjon teavitas ELi lennuohutuskomiteed ka tsiviillennunduse olukorrast Argentinas, Egiptuses, Kongo Vabariigis, Kasahstanis, Keenias, Madagaskaril, Moldovas, Nepalil, Lõuna-Sudaanis ja Pakistanis.

⁽¹⁾ ELT L 344, 27.12.2005, lk 15.

⁽²⁾ Komisjoni 22. märtsi 2006. aasta määrus (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse rakenduseeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekiri lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu (ELT L 84, 23.3.2006, lk 14).

⁽³⁾ Komisjoni 2. detsembri 2022. aasta delegeeritud määrus (EL) 2023/660, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud nimekirja tarvis lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu või tegevuspiiranguid, ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 473/2006, millega kehtestatakse rakenduseeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja tarvis, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu (ELT L 83 22.3.2023, lk 47).

- (6) Amet teavitas komisjoni ja ELi lennuohutuskomiteed tehnilistest hindamistest, mis tehti komisjoni määruse (EL) nr 452/2014⁽⁴⁾ sätete alusel välja antud kolmandate riikide lennuettevõtjate lubade esialgseks hindamiseks ja nendega seotud pidevaks järelevalveks.
- (7) Amet teavitas komisjoni ja ELi lennuohutuskomiteed ka välismaiste õhusõidukite ohutuse hindamise programmi (edaspidi „SAFA programm“) raames komisjoni määruse (EL) nr 965/2012⁽⁵⁾ kohaselt seisuplatsil tehtud kontrollide analüüsi tulemustest.
- (8) Amet teavitas komisjoni ja ELi lennuohutuskomiteed ka tehnilise abi projektidest kolmandates riikides, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 474/2006 kohast tegevuskeeldu. Lisaks andis amet teavet edasise tehnilise abi kavade ja taotluste kohta ning kolmandate riikide tsiviillennundusametite haldus- ja tehnilise võimekuse suurendamiseks tehtava koostöö kohta, et aidata neil tagada kooskõla kohaldatavate rahvusvaheliste tsiviillennundusohutusstandarditega. Liikmesriike kutsuti üles reageerima sellistele taotlustele, lähtudes mõlema poole huvidest ning kooskõlastatult komisjoni ja ametiga. Sellega seoses rõhutas komisjon, kui kasulik on anda rahvusvahelise lennundusvaldkonna osalistele eelkõige Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni (edaspidi „ICAO“) lennuohutusosalase partnerlusabi vahendi (Aviation Safety Implementation Assistance Partnership tool) kaudu teavet kolmandatele riikidele ettenähtud sellise tehnilise abi kohta, mida liit ja selle liikmesriigid annavad lennuohutuse suurendamiseks kogu maailmas.
- (9) Eurocontrol andis komisjonile ja ELi lennuohutuskomiteele ajakohastatud teavet SAFA programmi ja kolmandate riikide lennuettevõtjate häirefunktsiooni staatuse kohta ning statistika tegevuskeelu saanud lennuettevõtjatega seotud ohuteadete kohta.

Liidu lennuettevõtjad

- (10) Pärast seda, kui amet oli analüüsinud liidu lennuettevõtjate õhusõidukitele seisuplatsil tehtud kontrollide ja ameti korraldatud standardimiskontrollide tulemusi, mida oli täiendatud liikmesriikide lennuametite tehtud konkreetsete kontrollide ja auditite tulemustega, on liikmesriigid ja amet, kes tegutsevad pädevate asutustena, võtnud teatavaid parandus- ja täitemetmeid ning teavitanud neist meetmetes komisjoni ja ELi lennuohutuskomiteed.
- (11) Liikmesriigid ja amet, kes tegutsevad pädevate asutustena, kinnitasid uuesti, et kui asjaomasest ohutusteabest peaks ilmnema, et asjakohaste ohutusstandardite järgimata jätmine liidu lennuettevõtjate poolt põhjustaks otseseid ohutusriske, on nad valmis võtma vajalikke meetmeid.

Armeenia lennuettevõtjad

- (12) 2020. aasta juunis kanti komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2020/736⁽⁶⁾ määruse (EÜ) nr 474/2006 A lissesse Armeenias serditud lennuettevõtjad.
- (13) Komisjon tegi pideva järelevalve käigus kindlaks, et Armeenia tsiviillennunduskomitee (edaspidi „CAC“) sertifitseeris 2022. aasta detsembris uue lennuettevõtja *Armenian Airlines*. Kuna CAC ei ole komisjonile tõendanud, et ta suudab piisaval määral asjakohaseid rahvusvahelisi ohutusstandardeid rakendada ja nende täitmist tagada, ei taga lennuettevõtja sertifikaadi väljaandmine kõnealusele uuele lennuettevõtjale, et ta tegevus on piisaval määral kooskõlas asjakohaste rahvusvaheliste ohutusstandarditega.

⁽⁴⁾ Komisjoni 29. aprilli 2014. aasta määrus (EL) nr 452/2014, millega kehtestatakse kolmandate riikide käitajate lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaselt (ELT L 133, 6.5.2014, lk 12).

⁽⁵⁾ Komisjoni 5. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 965/2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (ELT L 296, 25.10.2012, lk 1).

⁽⁶⁾ Komisjoni 2. juuni 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/736, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006 seoses nimekirjaga lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu või tegevuspiiranguid (ELT L 172, 3.6.2020, lk 7).

- (14) Komisjon on määruse (EÜ) nr 2111/2005 lisa kohaste ühiste kriteeriumide põhjal jõudnud järeldusele, et praegu on Armeenia lennuettevõtjate puhul alust muuta nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu, et lisada lennuettevõtja *Armenian Airlines* määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisasse.
- (15) Liikmesriigid peaksid jätkuvalt kontrollima, et Armeenias serditud lennuettevõtjad järgiksid tulemuslikult asjakohaseid rahvusvahelisi ohutusstandardeid, seades prioriteediks kõigi Armeenias serditud lennuettevõtjate kontrollimise seisuplatsil vastavalt määrusele (EL) nr 965/2012.

Kongo Demokraatliku Vabariigi lennuettevõtjad

- (16) 2006. aasta märtsis lisati määrusesse (EÜ) nr 474/2006 Kongo Demokraatlikus Vabariigis serditud lennuettevõtjad.
- (17) Kongo Demokraatliku Vabariigi lennundusameti (Autorité de l'Aviation Civile, „AAC/RDC“) taotlusel toimus 19. aprillil 2023 tehniline koosolek. Kõnealusel tehnilisel koosolekul andis AAC/RDC põhjaliku ülevaate oma korraldusest ja ülesannetest ning meetmetest, mida on Kongo Demokraatlikus Vabariigis võetud ohutusjärelevalve parandamiseks. AAC/RDC teavitas komisjoni ka 2022. aasta septembris ja 2023. aasta veebruaris ICAO üldise ohutusjärelevalve auditeerimisprogrammi (USOAP) raames toimunud kontrollkäigu esialgsetest tulemustest.
- (18) Kohtumise tulemusel leiti, et AAC/RDC peab esitama komisjonile täiendavaid selgitusi ja tõendeid teatava tegevuse ja võetud meetmete kohta, eelkõige seoses ärilise lennutranspordiga tegelevate lennuettevõtjate sertifitseerimise ja lennuettevõtja sertifikaatide kehtivuse pikendamisega.
- (19) Kõnealusel tehnilisel koosolekul teatas AAC/RDC komisjonile, et lennuettevõtjad *AB BUSINESS*, *AIR KASAI*, *GOMA EXPRESS* ja *TRACEP CONGO AVIATION* sertifitseeriti pärast seda, kui AAC/RDC oli 6. ja 13. mail 2020 komisjonile esitanud ajakohastatud andmed.
- (20) ICAO teavitas 1. mai 2023. aasta elektroonilises uudiskirjas 2023/18 oma osalisriike kahest olulisest ohutusprobleemist, mis tuvastati 2023. aasta veebruaris tehtud auditi käigus aeronavigatsiooniteenuste valdkonnas seoses instrumentaallennuprotseduuride ja navigatsiooniseadmete lennukontrolliga.
- (21) Võttes arvesse AAC/RDC esitatud teavet ja ICAO teatatud kaht olulist ohutusprobleemi, on komisjonil põhjendatud alus väljendada kahtlust AAC/RDC suutlikkuse suhtes tagada, et Kongo Demokraatlikus Vabariigis serditud lennuettevõtjad järgivad asjakohaseid rahvusvahelisi ohutusstandardeid. Seetõttu korraldatakse täiendavaid tehnilisi kohtumisi, et jälgida AAC/RDC edusamme selle tagamisel, et tema lennundusohutuse järelevalvesüsteem vastab asjakohastele rahvusvahelistele ohutusstandarditele.
- (22) Kuna AAC/RDC ei ole tõendanud, et ta suudab piisaval määral asjakohaseid rahvusvahelisi ohutusstandardeid rakendada ja nende täitmist tagada, ei taga lennuettevõtja sertifikaadi väljaandmine lennuettevõtjatele *AB BUSINESS*, *AIR KASAI*, *GOMA EXPRESS* ja *TRACEP CONGO AVIATION*, et nende tegevus on piisaval määral kooskõlas selliste rahvusvaheliste ohutusstandarditega ning seepärast tuleks need lennuettevõtjad lisada määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisasse.
- (23) 8. mail 2023 esitas AAC/RDC komisjonile tõendid selle kohta, et lennuettevõtjal *Mwant JET* ei ole enam kehtivat lennuettevõtja sertifikaati. Seetõttu tuleks kõnealune lennuettevõtja määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisast välja jätta.
- (24) Komisjon on määruse (EÜ) nr 2111/2005 lisa kohaste ühiste kriteeriumide põhjal jõudnud järeldusele, et nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires lennukeeldu, tuleks muuta ja kustutada lennuettevõtja *MWANT JET* määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisast ning lisada lennuettevõtjad *AB BUSINESS*, *AIR KASAI*, *GOMA EXPRESS* ja *TRACEP CONGO AVIATION* määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisasse.
- (25) Liikmesriigid peaksid jätkuvalt kontrollima asjakohaste rahvusvaheliste ohutusstandardite tulemuslikku järgimist Kongo Demokraatlikus Vabariigis serditud lennuettevõtjate poolt, seades prioriteediks kõigi nende lennuettevõtjate kontrollimise seisuplatsil vastavalt määrusele (EL) nr 965/2012.

Iraagi lennuettevõtjad

- (26) 2015. aasta detsembris kanti lennuettevõtja *Iraqi Airways* komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2015/2322 ⁽⁷⁾ määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisasse.
- (27) Komisjon on osana ühenduse nimekirjaga seotud käimasolevatest konsultatsioonidest korraldanud koostöös ameti ja liikmesriikidega mitu tehnilist kohtumist Iraagi tsiviillennundusametiga (ICAA) ja lennuettevõtjaga *Iraqi Airways*. Need arutelud keskendusid ICAA edusammudele komisjoni ja ameti ekspertide poolt varem tõstatatud ohutusprobleemide lahendamisel ning Iraagi serditud lennuettevõtjate järelevalvega seotud küsimustele.
- (28) Komisjon korraldas 20. aprillil 2023 pideva järelevalve raames tehnilise koosoleku, kus osalesid komisjoni, ameti, liikmesriikide ja ICAA esindajad. Kohtumisel andis ICAA teavet mitmete ohutusjärelevalvega seotud põhiküsimuste kohta ning rõhutas Iraagi valitsuse otsust eraldada märkimisväärseid vahendeid, eelkõige inspektorite koolitamiseks ja asjakohaste rajatiste jaoks, et toetada ICAA jõupingutusi tõhusa ohutusjärelevalve tagamisel riigis.
- (29) Ohutusjärelevalve kohta märkis ICAA, et tema vastutusalasse kuulub Iraagis kuus lennuettevõtja sertifikaadi omanikku, neli sertifitseeritud hooldusorganisatsiooni ja üks lennuliiklusorganisatsioon Iraagis.
- (30) ICAA teatas, et koostatud on uus lennundusseadus, mille üle peetakse praegu konsultatsioone, ning et kui kõnealune õigusakt vastu võetakse, muudab see oluliselt ICAA sise-eeskirju ja menetlusi. Lisaks valmistab ICAA praegu ette ICAO OLF (On-Line Framework) raamistiku ajakohastamist pärast seda, kui ICAO on läbi vaadanud ICAA esitatud parandusmeetmete kava.
- (31) Sellel tehnilisel koosolekul teavitas ICAA komisjoni ka sellest, et lennukõlblikkuse inspektorite ülesandeid täitsid osaliselt lennuettevõtjate määratud piloodid osalise tööajaga. Lisaks esitas ICAA kava värvata täistööajaga töötajad, kes täidavad üksnes lennutegevuse inspektori ülesandeid. Ministrite nõukogu peasekretariaat otsustas hiljuti lubada ICAA-l värvata eksperte õhusõiduki käitamise, litsentside, tervisekontrolli, lennukõlblikkuse ja aeronavigatsiooni-teenuste ning lennuväljade sertifitseerimise alal.
- (32) Lisaks oli tehnilisel koosolekul lühidalt kõne all lennuettevõtjat *Fly Baghdad* käsitlev otsus, millega keelduti lennuettevõtjale ohutusega seotud põhjustel kolmanda riigi lennuettevõtja loa andmisest
- (33) Komisjon tunnustab ICAA jõupingutusi ja asjaolu, et ICAA on pühendunud oma rahvusvaheliste lennuohutusvalde kohustuste täitmisele. Vaatamata nendele arengutele on seni esitatud teavet vaja veel kontrollida täiendavatel tehnilistel kohtumistel.
- (34) Komisjon on määruse (EÜ) nr 2111/2005 lisa kohaste ühiste kriteeriumide põhjal jõudnud järeldusele, et praegu ei ole Iraagis serditud lennuettevõtjate puhul alust muuta nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu.
- (35) Liikmesriigid peaksid jätkuvalt kontrollima, et Iraagis serditud lennuettevõtjad järgiksid tulemuslikult asjakohaseid rahvusvahelisi ohutusstandardeid, seades prioriteediks kõigi Iraagis serditud lennuettevõtjate kontrollimise seisuplatsil vastavalt määrusele (EL) nr 965/2012.
- (36) Kui asjakohasest ohutusest ilmnevad rahvusvaheliste ohutusstandardite järgimata jätmise tõttu tekkinud otsesed ohutusriskid, võib komisjonil osutada vajalikuks võtta määruse (EÜ) nr 2111/2005 kohased lisameetmed.

⁽⁷⁾ Komisjoni 10. detsembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2322, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu (ELT L 328, 12.12.2015, lk 67).

Kõrgõzstani lennuettevõtjad

- (37) 2006. aasta oktoobris lisati komisjoni määrusega (EÜ) nr 1543/2006 (*) määruse (EÜ) nr 474/2006 A lissasse Kõrgõzstani serditud lennuettevõtjad.
- (38) Komisjoni pideva järelevalve raames toimus 12. mail 2023 tehniline koosolek komisjoni ja Kirgiisi Vabariigi Ministrite Nõukogu tsiviillennundusameti (edaspidi „CAA KG“) esindajate vahel.
- (39) Sellel koosolekul väljendas CAA KG oma valmisolekut alustada komisjoniga ohutusosalast dialoogi, et ta arvataks lõpuks välja määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisast, ning rõhutas oma valmisolekut korraldada täiendavaid koosolekuid, kui komisjon seda vajalikuks peab. Lisaks kohustus CAA KG esitama komisjonile kogu asjakohase ohutusteabe (sealhulgas 2023. aasta septembris kavandatud USOAPi raames korraldatud külastuse tulemused) ametlike konsultatsioonide raames, milles osalevad Kõrgõzstani serditud lennuettevõtjate ohutusjärelevalve eest vastutavad reguleerivad asutused,
- (40) Lisaks esitas CAA KG põhjaliku ülevaate oma organisatsioonilisest struktuurist ja esitas kavad ohutusjärelevalve eest vastutava uue üksuse loomiseks, mis annab aru otse CAA KG-le.
- (41) CAA KG mainis riikliku ohutusprogrammi rakendamise seisu ja tõi esile Kõrgõzstani lennundusseaduse muudatused. Lisaks selgitas CAA KG, et ta eesmärk on saada isemajandavaks asutuseks, mis võimaldab suurendada ressursse ja eraldada lisavahendeid oma inspektorite koolitamiseks.
- (42) Vaatamata nendele positiivsetele arengutele ei ole praegu piisavalt põhjendatud tõendeid selle kohta, et CAA KG on tegelikult lahendanud kõik ohutusprobleemid, mille tõttu kehtestati komisjoni määrusega (EÜ) nr 1543/2006 tegevuskeeld.
- (43) Lisaks teatas CAA KG 16. mail 2023 komisjonile, et lennuettevõtjate *Air Manas* ja *Valor Air* lennuettevõtja sertifikaadid on tühistatud. Seepärast tuleks kõnealused lennuettevõtjad määruse (EÜ) nr 474/2006 A lisast välja jätta.
- (44) Samal ajal teatas CAA KG komisjonile järgmiste uute lennuettevõtjate sertifitseerimisest: *Aero Nomad Airlines*, *CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES*, *Global 8 Airlines*, *Mac.KG Airlines*, *Aircompany Moalem Aviation*, *SAPSAN Airline*, *Sky Jet* ja *TRANS CARAVAN KG*. Kuna CAA KG ei ole tõendanud, et ta suudab piisaval määral asjakohaseid rahvusvahelisi ohutusstandardeid rakendada ja nende täitmist tagada, ei taga lennuettevõtja sertifikaadi väljaandmine neile uutele lennuettevõtjatele, et nende tegevus on piisaval määral kooskõlas selliste rahvusvaheliste ohutusstandarditega ning seepärast tuleks need lennuettevõtjad lisada määruse (EÜ) nr 474/2006 A lissasse.
- (45) Komisjon on määruse (EÜ) nr 2111/2005 lisa kohaste ühiste kriteeriumide põhjal jõudnud järeldusele, et praegu on Kõrgõzstanilennuettevõtjate puhul alust muuta nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu, et lisada lennuettevõtjad *Aero Nomad Airlines*, *CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES*, *Global 8 Airlines*, *Mac.KG Airlines*, *Aircompany Moalem Aviation*, *SAPSAN Airline*, *Sky Jet* ja *TRANS CARAVAN KG* määruse (EÜ) nr 474/2006 A lissasse, ning kustutada sellest lisast lennuettevõtjad *Air Manas* ja *Valor Air*.
- (46) Liikmesriigid peaksid jätkuvalt kontrollima, et Kõrgõzstani serditud lennuettevõtjad järgiksid tulemuslikult asjakohaseid rahvusvahelisi ohutusstandardeid, seades prioriteediks kõigi Kõrgõzstani serditud lennuettevõtjate kontrollimise seisuplatsil vastavalt määrusele (EL) nr 965/2012.
- (47) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 474/2006 vastavalt muuta.

(*) Komisjoni 12. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1543/2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu (muudetud määrusega (EÜ) nr 910/2006) (ELT L 283 14.10.2006, lk 27).

- (48) Määruse (EÜ) nr 2111/2005 artiklites 5 ja 6 on märgitud, et ohutusele avalduvat mõju arvestades on vaja võtta lisade ajakohastamisega seotud otsused vastu kiiresti ja vajaduse korral viivitamata. Seepärast on tundliku teabe ja reisijate kaitsmiseks vaja, et kõik otsused, millega ajakohastatakse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse liidu piires tegevuskeeldu või -piiranguid, avaldatakse ja need jõustuvad kohe pärast vastuvõtmist.
- (49) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 2111/2005 artikli 15 kohaselt asutatud ELi lennuohutuskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 474/2006 muudetakse järgmiselt:

- 1) A lisa asendatakse käesoleva määruse I lisa tekstiga;
- 2) B lisa asendatakse käesoleva määruse II lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuni 2023

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Adina VĂLEAN

I LISA

„A LISA

NIMEKIRI LENNUETTEVÖTJATEST, KELLE SUHTES KOHALDATAKSE LIIDU PIIRES TEGEVUSKEELDU, ERANDITEGA ⁽¹⁾

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) või lennutegevusloa number	ICAO kolmetäheline kood	Käitaja päritoluriik
AVIOR AIRLINES	ROI-RNR-011	ROI	Venezuela
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Suriname
IRAN ASEMAN AIRLINES	FS-102	IRC	Iraan
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	Iraak
AIR ZIMBABWE (PVT)	177/04	AZW	Zimbabwe
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Afganistani ametiasutused, sealhulgas:			Afganistan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistan
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Angola ametiasutused, välja arvatud TAAG Angola Airlines ja Heli Malongo, sealhulgas:			Angola
AEROJET	AO-008/11-07/17 TEJ	TEJ	Angola
GUICANGO	AO-009/11-06/17 YYY	Teadmata	Angola
AIR JET	AO-006/11-08/18 MBC	MBC	Angola
BESTFLYA AIRCRAFT MANAGEMENT	AO-015/15-06/ 17YYY	Teadmata	Angola
HELIANG	AO 007/11-08/18 YYY	Teadmata	Angola
SJL	AO-014/13-08/18YYY	Teadmata	Angola
SONAIR	AO-002/11-08/17 SOR	SOR	Angola

⁽¹⁾ A lisas loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (*wet-lease*) lennuettevõtjalt, kelle suhtes ei kohaldata tegevuskeeldu, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) või lennutegevusloa number	ICAO kolmetäheline kood	Käitaja päritoluriik
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Armeenia ametiasutused, sealhulgas:			Armeenia
AIRCOMPANY ARMENIA	AM AOC 065	NGT	Armeenia
ARMENIAN AIRLINES	AM AOC 076	AAG	Armeenia
ARMENIA AIRWAYS	AM AOC 063	AMW	Armeenia
ARMENIAN HELICOPTERS	AM AOC 067	KAV	Armeenia
FLY ARNA	AM AOC 075	ACY	Armeenia
FLYONE ARMENIA	AM AOC 074	FIE	Armeenia
NOVAIR	AM AOC 071	NAI	Armeenia
SHIRAK AVIA	AM AOC 072	SHS	Armeenia
SKYBALL	AM AOC 073	Ei kohaldata	Armeenia
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kongo Vabariigi ametiasutused, sealhulgas:			Kongo Vabariik
CANADIAN AIRWAYS CONGO	CG-CTA 006	TWC	Kongo Vabariik
EQUAFLIGHT SERVICES	CG-CTA 002	EKA	Kongo Vabariik
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Kongo Vabariik
TRANS AIR CONGO	CG-CTA 001	TSG	Kongo Vabariik
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	CG-CTA 004	Teadmata	Kongo Vabariik
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused, sealhulgas:			Kongo Demokraatlik Vabariik
AB BUSINESS	AAC/DG/OPS-09/14	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR FAST CONGO	AAC/DG/OPS-09/03	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR KASAI	AAC/DG/OPS-09/11	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) või lennutegevusloa number	ICAO kolmetäheline kood	Käitaja päritoluriik
AIR KATANGA	AAC/DG/OPS-09/08	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
BUSY BEE CONGO	AAC/DG/OPS-09/04	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	AAC/DG/OPS-09/02	DBP	Kongo Demokraatlik Vabariik
CONGO AIRWAYS	AAC/DG/OPS-09/01	COG	Kongo Demokraatlik Vabariik
GOMA EXPRESS	AAC/DG/OPS-09/13	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
KIN AVIA	AAC/DG/OPS-09/10	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
MALU AVIATION	AAC/DG/OPS-09/05	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
SERVE AIR CARGO	AAC/DG/OPS-09/07	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
SWALA AVIATION	AAC/DG/OPS-09/06	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
TRACEP CONGO AVIATION	AAC/DG/OPS-09/15	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Djibouti ametiasutused, sealhulgas:			Djibouti
DAALLO AIRLINES	Teadmata	DAO	Djibouti
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused, sealhulgas:			Ekvatoriaal-Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Ekvatoriaal-Guinea
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Teadmata	Ekvatoriaal-Guinea
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Eritrea ametiasutused, sealhulgas:			Eritrea

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) või lennutegevusloa number	ICAO kolmetäheline kood	Käitaja päritoluriik
ERITREAN AIRLINES	AOC nr 004	ERT	Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC nr 005	NAS	Eritrea
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kõrgõzstani ametiasutused, sealhulgas:			Kõrgõzstan
AERO NOMAD AIRLINES	57	ANK	Kõrgõzstan
AEROSTAN	08	BSC	Kõrgõzstan
AIR COMPANY AIR KG	50	KGC	Kõrgõzstan
AIRCOMPANY MOALEM AVIATION	56	AMA	Kõrgõzstan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kõrgõzstan
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES	58	KAS	Kõrgõzstan
FLYSKY AIRLINES	53	FSQ	Kõrgõzstan
GLOBAL 8 AIRLINES	59	Teadmata	Kõrgõzstan
HELI SKY	47	HAC	Kõrgõzstan
KAP.KG AIRCOMPANY	52	KGS	Kõrgõzstan
MAC.KG AIRLINES	61	MSK	Kõrgõzstan
SAPSAN AIRLINE	54	KGB	Kõrgõzstan
SKY JET	60	SJL	Kõrgõzstan
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kõrgõzstan
TRANS CARAVAN KG	55	TCK	Kõrgõzstan
TEZ JET	46	TEZ	Kõrgõzstan
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Libeeria ametiasutused			Libeeria
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Liibüa ametiasutused, sealhulgas:			Liibüa
AFRIQYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Liibüa
AIR LIBYA	004/01	TLR	Liibüa
AL MAHA AVIATION	030/18	Teadmata	Liibüa
BERNIQ AIRWAYS	032/21	BNL	Liibüa
BURAQ AIR	002/01	BRQ	Liibüa
GLOBAL AIR TRANSPORT	008/05	GAK	Liibüa
HALA AIRLINES	033/21	HTP	Liibüa

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) või lennutegevusloa number	ICAO kolmetäheline kood	Käitaja päritoluriik
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Liibüa
LIBYAN WINGS AIRLINES	029/15	LWA	Liibüa
PETRO AIR	025/08	PEO	Liibüa
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Nepali ametiasutused, sealhulgas:			Nepal
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Teadmata	Nepal
ALTITUDE AIR	085/2016	Teadmata	Nepal
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Nepal
FISHTAIL AIR	017/2001	Teadmata	Nepal
SUMMIT AIR	064/2010	Teadmata	Nepal
HELI EVEREST	086/2016	Teadmata	Nepal
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	HIM	Nepal
KAILASH HELICOPTER SERVICES	087/2018	Teadmata	Nepal
MAKALU AIR	057A/2009	Teadmata	Nepal
MANANG AIR PVT	082/2014	Teadmata	Nepal
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Teadmata	Nepal
PRABHU HELICOPTERS	081/2013	Teadmata	Nepal
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Nepal
SAURYA AIRLINES	083/2014	Teadmata	Nepal
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Nepal
SIMRIK AIR	034/2000	Teadmata	Nepal
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Nepal
SITA AIR	033/2000	Teadmata	Nepal
TARA AIR	053/2009	Teadmata	Nepal
YETI AIRLINES	037/2004	NYT	Nepal
Järgmised lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Venemaa ametiasutused:			Venemaa
AURORA AIRLINES	486	SHU	Venemaa
AVIACOMPANY „AVIASTAR-TU“ CO. LTD	458	TUP	Venemaa
IZHAVIA	479	IZA	Venemaa
JOINT STOCK COMPANY „AIR COMPANY YAKUTIA“	464	SYL	Venemaa

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) või lennutegevusloa number	ICAO kolmetäheline kood	Käitaja päritoluriik
JOINT STOCK COMPANY „RUSJET“	498	RSJ	Venemaa
JOINT STOCK COMPANY „UVT AERO“	567	UVT	Venemaa
JOINT STOCK COMPANY SIBERIA AIRLINES	31	SBI	Venemaa
JOINT STOCK COMPANY SMARTAVIA AIRLINES	466	AUL	Venemaa
JOINT-STOCK COMPANY „IRAERO“ AIRLINES	480	IAE	Venemaa
JOINT-STOCK COMPANY „URAL AIRLINES“	18	SVR	Venemaa
JOINT-STOCK COMPANY ALROSA AIR COMPANY	230	DRU	Venemaa
JOINT-STOCK COMPANY NORDSTAR AIRLINES	452	TYA	Venemaa
JS AVIATION COMPANY „RUSLINE“	225	RLU	Venemaa
JSC YAMAL AIRLINES	142	LLM	Venemaa
LLC „NORD WIND“	516	NWS	Venemaa
LLC „AIRCOMPANY IKAR“	36	KAR	Venemaa
LTD. I FLY	533	RSY	Venemaa
POBEDA AIRLINES LIMITED LIABILITY COMPANY	562	PBD	Venemaa
PUBLIC JOINT STOCK COMPANY „AEROFLOT - RUSSIAN AIRLINES“	1	AFL	Venemaa
ROSSIYA AIRLINES, JOINT STOCK COMPANY	2	SDM	Venemaa
SKOL AIRLINE LLC	228	CDV	Venemaa
UTAIR AVIATION, JOINT-STOCK COMPANY	6	UTA	Venemaa
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad São Tomé ja Príncipe ametiasutused, sealhulgas:			São Tomé ja Príncipe
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	São Tomé ja Príncipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé ja Príncipe
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Sierra Leone ametiasutused			Sierra Leone

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) või lennutegevusloa number	ICAO kolmetäheline kood	Käitaja päritoluriik
Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Sudaani ametiasutused, sealhulgas:			Sudaan
<i>ALFA AIRLINES SD</i>	54	AAJ	Sudaan
<i>BADR AIRLINES</i>	35	BDR	Sudaan
<i>BLUE BIRD AVIATION</i>	11	BLB	Sudaan
<i>ELDINDER AVIATION</i>	8	DND	Sudaan
<i>GREEN FLAG AVIATION</i>	17	GNF	Sudaan
<i>HELEJETIC AIR</i>	57	HJT	Sudaan
<i>KATA AIR TRANSPORT</i>	9	KTV	Sudaan
<i>KUSH AVIATION CO.</i>	60	KUH	Sudaan
<i>NOVA AIRWAYS</i>	46	NOV	Sudaan
<i>SUDAN AIRWAYS CO.</i>	1	SUD	Sudaan
<i>SUN AIR</i>	51	SNR	Sudaan
<i>TARCO AIR</i>	56	TRQ	Sudaan“

II LISA

„B LISA

**NIMEKIRI LENNUETTEVÖTJATEST, KELLE SUHTES KOHALDATAKSE LIIDU PIRES
TEGEVUSPIIRANGUID ⁽¹⁾**

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number	ICAO kolmetäheline kood	Lennuettevõtja päritoluriik	Õhusõiduki liik, mille suhtes kohaldatakse piirangut	Piiranguga õhusõiduki registritunnus(ed) ja, kui see/need on kättesaadav(ad), seerianumber/seerianumbrid	Õhusõiduki registreerinud riik
IRAN AIR	IR.AOC.100	IRA	Iraan	Kõik Fokker F100 ja Boeing B747 tüüpi õhusõidukid.	Fokker F100 tüüpi õhusõidukid, nagu on märgitud lennuettevõtja sertifikaadis; Boeing B747 tüüpi õhusõidukid, nagu on märgitud lennuettevõtja sertifikaadis.	Iraan
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Põhja-Korea	Kõik õhusõidukid, v.a kaks TU-204 tüüpi õhusõidukit.	Kõik õhusõidukid, v.a P-632, P-633.	Põhja-Korea“

⁽¹⁾ B lisa loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (*wet-lease*) lennuettevõtjalt, kelle suhtes ei kohaldata tegevuskeeldu, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS (Euratom) 2023/1112,

17. juuli 2020,

milles käsitletakse teadet Euroopa Aatomienergiaühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise tuumaenergia rahuotstarbelist kasutamist käsitava koostöölepingu A lisa kohase Euratomi esitatud üldise rahuotstarbelise tuumaprogrammi muudatuste kohta

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 77 punkti b,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelist koostöölepingut tuumaenergia rahuotstarbelise kasutamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõike 2 teist lõiku ning lepingu kooskõlastatud protokoll ⁽²⁾ punkti 6 ja punkti 7 alapunkte A ja C,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Aatomienergiaühenduse ja Ameerika Ühendriikide vaheline koostööleping tuumaenergia rahuotstarbelise kasutamise kohta (edaspidi „leping“) allkirjastati Brüsselis 7. novembril 1995 ja see jõustus 12. aprillil 1996.
- (2) Studiecentrum voor Kernenergie - Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire (SCK.CEN) ja Institut National des Radioéléments (IRE) planeerivad ühiselt luua rajatise, milles võetakse ringlusse meditsiinilistel eesmärkidel kasutatavate radioaktiivsete isotoopide tootmisel tekkivaid kõrgradioaktiivseid jääke, et tagada nende kestlik ja pikaajaline käitlemine ning toetada meditsiinilistel eesmärkidel kasutatavate radioaktiivsete isotoopide jätkuvat turvalist tarnimist. Rajatise väljund on korduskasutamiseks sobiv kõrge puhtusastmega aine. Rajatist, mille nimeks saab RECUMO, on kavas hakata ehitama 2020. aastal ja see peaks alustama tööd 2023. aastal. Seda hakkab käitama SCK.CEN selle asukohas Belgias Molis.
- (3) Komisjon kiitis 21. veebruari 2020. aasta otsusega ⁽³⁾ heaks meetodid, mida hakatakse kasutama RECUMO rajatises keemiliseks töötlemiseks, mida on kirjeldatud SCK.CENi poolt kontseptuaalse projekteerimise etapis esitatud tehnilistes põhinäitajates.
- (4) Kiiritatud materjalid, mida hakatakse RECUMO rajatises töötleva, on pärit USAst ja kuuluvad seega lepingu kohaldamisalasse. Eelkõige on lepingu artikli 8 lõikega 2 nõutud, et neid kiiritatud materjale võib töödelda üksnes rajatistes, mis kuuluvad lepingu A lisa kohasesse Euratomi esitatud üldisesse rahuotstarbelisse tuumaprogrammi. Seda arvestades tuleks RECUMO rajatis lisada A lisa olevasse rajatiste loetellu.
- (5) A lisa muutmise kord on esitatud lepingu kooskõlastatud protokoll ⁽²⁾ punktis 6 ja punkti 7 alapunktis A. Eelkõige on A lisa kindlaks määratud rahuotstarbeliste tuumaprogrammide muutmiseks vaja asjakohaste ametiasutuste kirjalikku teadet ja kirjalikku kinnitust.
- (6) Seepärast tuleks USA välisministeeriumile edastamiseks heaks kiita teade uue rajatise lisamise kohta kooskõlas kooskõlastatud protokoll ⁽²⁾ punkti 7 alapunktiga A.

⁽¹⁾ EÜTL 120, 20.5.1996, lk 1.

⁽²⁾ EÜTL 120, 20.5.1996, lk 12.

⁽³⁾ Komisjoni 21. veebruari 2020. aasta otsus C (2020) 940 final, millega kiidetakse heaks Belgias Molis asuvas SCK.CEN RECUMO rajatises kiiritatud materjalide keemiliseks töötlemiseks kasutatavad meetodid.

- (7) Lisaks tuleks Euratomi esitatud üldisest rahuotstarbelisest tuumaprogrammist välja jätta kaks dekomisjoneeritud tuumarajatist ja sellest teatada kooskõlas lepingu kooskõlastatud protokoll punkti 7 alapunktiga C,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Teade Euroopa Aatomienergiaühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise tuumaenergia rahuotstarbelist kasutamist käsitava koostöölepingu A lisa kohase Euratomi esitatud üldise rahuotstarbelise tuumaprogrammi muudatuste kohta kiidetakse heaks. Teate tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Energeetikavolinikule või energeetika peadirektoraadi peadirektorile või nende määratud esindajale antakse luba edastada teade USA välisministeeriumile.

Brüssel, 17. juuli 2020

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Kadri SIMSON

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu
Väljaannete Talitus
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET